

**Les langues à travers le curriculum:  
Travail en réseau et élaboration  
de supports pédagogiques  
dans un contexte international**

Compilé et édité par Ewa Kołodziejska et Stuart Simpson

Centre européen pour les langues vivantes

Editions du Conseil de l'Europe

Edition anglaise:

*Language across the curriculum: Network processing and material production  
in an international context*

ISBN 92-871-4327-1

Les vues exprimées dans cet ouvrage sont de la responsabilité des auteurs et ne reflètent pas nécessairement la ligne officielle du Conseil de l'Europe.

Tous droits réservés. Aucun extrait de cette publication ne peut être traduit, reproduit, enregistré ou transmis, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit – électronique (CD-Rom, Internet, etc.), mécanique, photocopie, enregistrement ou tout autre manière – sans l'autorisation préalable écrite de la Division des éditions, Direction de la communication et de la recherche (F-67075 Strasbourg ou [publishing@coe.int](mailto:publishing@coe.int)).

Les opinions exprimées dans cette publication ne doivent pas être considérées comme reflétant la position des gouvernements, du Comité des Ministres ou du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

Image reproduite avec l'aimable autorisation de IMSI Masterphotos

Editions du Conseil de l'Europe  
F-67075 Strasbourg cedex

ISBN 92-871-5083-4

© Conseil de l'Europe, décembre 2002

Imprimé dans les ateliers du Conseil de l'Europe

## Table des matières

Introduction	5
Les langues à travers le curriculum	7
La question de l'évolution théorique	9
La question de la motivation	11
L'enseignement	11
Conclusion	13
Le travail en réseau	15
Mise en place du réseau LAC	17
Phase initiale	17
La proposition : Un réseau pour « Les langues à travers le curriculum »	18
L'état de développement du projet	22
Les résultats du travail en réseau	27
BIOLOGIE – Du CM1 à la 6e / Age 10-12 ans	27
Traduction des curricula nationaux	29
Résumé condensé	46
Le projet de supports pédagogiques du sous-groupe	46
Modèle de supports pédagogiques – BIOLOGIE	47
Modèle de notes pédagogiques	60
GEOGRAPHIE – Du CM1 à la 6e / Age 10-12 ans	65
Traduction des curricula nationaux	67
Résumé condensé	88
Le projet de supports pédagogiques du sous-groupe	88
Modèle de supports pédagogiques – GEOGRAPHIE	89
Modèle de notes pédagogiques	108
HISTOIRE – Du CM1 à la 6e / Age 10-12 ans	117
Traduction des curricula nationaux	119
Résumé condensé	130
Le projet de supports pédagogiques du sous-groupe	131
Modèle de supports pédagogiques – HISTOIRE	132
Modèle de notes pédagogiques	144





## **Introduction**

Préparer les élèves à vivre dans une Europe unie est l'un des enjeux majeurs de l'école et des enseignants. Pour répondre à ce défi, ces derniers ont besoin d'aide dans divers domaines, en particulier dans celui des supports pédagogiques. Y a-t-il une meilleure méthode pour élaborer des supports pédagogiques novateurs et passionnants pour l'école de demain que de réunir des experts de nombreux pays et de leur demander de travailler ensemble à l'élaboration de (modèles de) supports pédagogiques internationaux?

La présente publication rend compte du travail d'un réseau mis en place dans le but d'élaborer des (modèles de) supports pédagogiques destinés aux « langues à travers le curriculum ».

La publication est divisée en trois parties:

- le développement et la logistique du réseau;
- les résultats de la coopération au sein du réseau;
- les modèles de supports pédagogiques.

Les membres du réseau « Langues à travers le curriculum » tiennent à remercier le Centre européen pour les langues vivantes à Graz pour toute l'aide qu'il leur a apportée. Sans cette aide, le réseau n'aurait pas pu réaliser le travail, ni obtenir les résultats intérimaires qui font l'objet de cette publication.



## **Les langues à travers le curriculum**



## Les langues à travers le curriculum

Le terme « Langue à travers le curriculum » (LAC) est d'abord apparu en anglais, à propos de l'enseignement de la langue maternelle. Il est maintenant largement utilisé dans le contexte de l'enseignement de l'anglais. Trois aspects permettent d'en comprendre la portée:

- la question de l'évolution théorique;
- la question de la motivation;
- la question de l'enseignement.

### La question de l'évolution théorique

Les modes et les théories dans le domaine de l'apprentissage des langues ont connu une évolution rapide ces trente dernières années. Voici un bref aperçu du développement de certaines des théories les plus importantes.

On peut dire d'une façon générale que le développement de la théorie linguistique a connu un changement très net d'orientation.

**Avant les années 1960:** avant les années 1960, l'enseignement des langues est sous l'influence des théories pédagogiques dominantes et met l'accent sur la maîtrise d'un ensemble de structures linguistiques.

**Les années 1960:** les théories pédagogiques commencent à évoluer et avec elles la perception de l'apprentissage des langues. Les langues sont désormais perçues comme des « objets indépendants », que l'on peut conquérir en développant des habitudes linguistiques très clairement définies.

**Depuis les années 1970:** la sociolinguistique influe sur les théories d'apprentissage des langues. La langue devient un outil utilisé par des individus pour communiquer. La « compétence communicative » et « l'approche communicative » deviennent des mots « cultes ».

De l'approche communicative aux « Langues à travers le curriculum »: les notions les plus apparentes développées par l'approche communicative et ayant un intérêt direct pour le programme LAC sont les suivantes:

- le processus plutôt que le produit;
- le message plutôt que le médium;
- les capacités de l'apprenant plutôt que l'apport de l'enseignant;
- l'information partielle ou l'apprentissage des langues par le biais de tâches.

### En résumé:

Avant 1960	Les années 1960	Les années 1970 et 1980	Les années 1990
<b>Grammaire-traduction</b>	<b>Le behaviorisme</b>	<b>L'approche communicative</b>	<b>Les langues à travers le curriculum</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>– les théories pédagogiques dominant l'apprentissage des langues</li><li>– l'apprentissage des langues = maîtrise d'un ensemble de structures linguistiques</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– les langues sont perçues comme des « objets indépendants »</li><li>– développement d'habitudes linguistiques clairement définies</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– la sociolinguistique</li><li>– la langue est un outil individuel de communication</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– une nouvelle approche de l'enseignement des langues</li><li>– le processus plutôt que le produit</li><li>– le message plutôt que le médium</li><li>– les capacités de l'apprenant plutôt que l'apport de l'enseignant</li><li>– l'information partielle</li></ul>

### Un tournant: le Rapport Bullock

Le chapitre 12 du Rapport Bullock, intitulé *A Language for Life* (1975) souligne cette évolution en mettant l'accent sur trois aspects essentiels:

- la langue est présente dans tous les curricula;
- tout enseignant est donc par définition un professeur de langues;
- chaque école devrait avoir une stratégie (globale) en matière de langues.

S'il est vrai que le rapport Bullock aborde principalement la question de la langue maternelle, ses conclusions, en particulier l'idée de la présence de la langue dans tous les curricula, peuvent néanmoins, dans de nombreux cas, s'appliquer à l'acquisition des langues étrangères.

Le programme LAC est la suite logique de l'évolution méthodologique de l'enseignement des langues étrangères.

## La question de la motivation

Dans un environnement classique, un enfant est confronté à deux reprises à la nécessité d'apprendre une langue au cours de son enfance et de son adolescence. La première phase d'apprentissage, qui est aussi la principale, intervient lorsque l'enfant apprend sa langue maternelle et la seconde, habituellement, dans un contexte scolaire, lors de l'apprentissage d'une langue étrangère.

Généralement, la question de la motivation et les problèmes de motivation ne surgissent que lors de la deuxième expérience, au moment de l'acquisition d'une langue étrangère:

*« De l'enfant apprenant sa langue maternelle, on peut dire (...) qu'il a la meilleure des raisons possibles pour acquérir une langue: obtenir ce qu'il veut. »<sup>1</sup>*

Apprendre sa langue maternelle est primordial pour l'enfant, car c'est par l'utilisation du langage qu'il grandit dans la société et y participe. La situation diffère lorsqu'il devient élève et que l'école attend de lui qu'il apprenne une langue étrangère dans la salle de classe. Pour différentes raisons, il n'a plus la motivation qui lui a permis d'acquérir sa langue maternelle. Une fois passé l'intérêt pour une matière « nouvelle », l'élève, bien souvent, ne ressent pas la nécessité d'apprendre une autre langue.

Il faut absolument que l'élève sente que ce qu'il apprend est nécessaire. C'est ce que le programme LAC lui permet de faire.

## L'enseignement

**L'enseignement « classique »:** comme le suggère son nom, l'enseignement dit « classique » est fondé sur un programme précis et un manuel scolaire qui suit une progression linguistique très clairement définie. L'accent est mis très nettement sur la LANGUE et l'acquisition de compétences. Ce type d'enseignement « classique » des langues vivantes est propice à tous les types de problèmes de motivation évoqués plus haut.

**L'enseignement par projets:** souvent, les enseignants délaissent les manuels scolaires pour passer plus de temps sur un thème donné (l'environnement, la santé, etc.). Ils mettent au point leurs propres supports pédagogiques, afin que leurs élèves puissent étudier le sujet choisi dans la langue cible. Dans ce type d'enseignement, l'accent est mis à la fois sur la LANGUE et sur le CONTENU. Il est clair que cette approche engendre une plus grande motivation chez l'élève, qui est encouragé à utiliser la langue étrangère dans un but précis.

---

<sup>1</sup> Wilkins, D.A., *Linguistics in language teaching*, Londres, 1972.

**Les langues à travers le curriculum:** en se fondant sur les observations faites ci-dessus concernant l'évolution de l'apprentissage des langues et la question de la motivation, le programme LAC propose une nouvelle approche de l'apprentissage des langues.

Le programme LAC semble reposer sur deux principes simples et étroitement liés:

*« Le langage tient une place centrale dans l'apprentissage. Loin d'être un simple véhicule passif dans le processus d'apprentissage, il constitue le principal moyen de former et de manipuler de nouveaux concepts. »<sup>1</sup>*

L'apprentissage (notamment d'une langue) se fait d'autant mieux qu'il est dans un contexte constructif. Dans la salle de classe LAC, l'accent est mis non plus sur la langue comme objet d'étude, mais sur le CONTENU et sur le PROCESSUS. Autrement dit, il est mis sur la CONNAISSANCE, qu'elle soit scientifique, mathématique, géographique, historique, musicale ou artistique. La langue utilisée pour acquérir cette connaissance devient un « outil ».

**En résumé:**

« Enseignement classique »	met l'accent sur	la langue
Enseignement par projets		la langue et le contenu
LAC		le contenu et le processus = le savoir (la langue devient un outil)

En résumé, le programme LAC est « (...) *une approche intégrale vis-à-vis de la langue, qui permet aux enfants de construire leur connaissance de la langue sans pratiquer d'exercices particuliers à une compétence (...) De cette façon, la langue a une fonction (...)* »<sup>2</sup>.

**Mise en œuvre**

« (...) *De cette façon, la langue a une fonction* »: comment peut-on atteindre ce but dans la salle de classe? Nous suggérons une approche en deux temps:

---

<sup>1</sup> Marland, M., Language across the curriculum, Heinemann, 1977 (cité dans « Language across the curriculum in second language educational contexts, Moon, J.: dans « English studies », n° 6, été 1991, British Council).

<sup>2</sup> Yates, I.: Language Activities, Scholastic publications, 1990.



1. un apport linguistique compréhensible;
2. la possibilité d'utiliser cet apport linguistique dans d'autres matières du curriculum.

Au niveau primaire, l'apport linguistique pourrait prendre la forme d'un conte, d'une chanson, d'un chant ou d'un poème. Le langage associé pourrait ensuite être utilisé dans les domaines suivants:

- Arts;
- Enseignement manuel, dessin et technologie;
- Education physique;
- Musique;
- Mathématiques;
- Sujets de débat.

Au niveau secondaire, l'apport linguistique pourrait prendre une forme similaire et le langage associé être utilisé dans n'importe quel domaine:

- la biologie et l'écologie;
- la géographie et l'économie;
- l'histoire et les sciences sociales;
- les mathématiques, la chimie et la physique;
- la musique, l'art, le dessin et la technologie;
- la religion, l'éthique;
- l'éducation physique.

## **Conclusion**

Comme toute innovation dans le domaine de l'enseignement des langues vivantes, le programme LAC n'est pas et ne peut être une solution miracle. C'est cependant une approche nouvelle et passionnante de l'apprentissage des langues. Comme dans tout ce qui concerne l'enseignement des langues, l'approche doit être diversifiée et équilibrée. Pour ce faire, les enseignants ont besoin de certains « ustensiles »:

- des curricula progressifs;
- des supports pédagogiques appropriés.



## **Le travail en réseau**



## Mise en place du réseau LAC

### Phase initiale

En mars 1997, le Conseil de l'Europe (Centre européen pour les langues vivantes, Graz) et le Polish Educational Publisher (WSiP) ont tenu un atelier commun (Varsovie, n° 4/97). Le thème (« *Vers des principes communs dans le domaine de l'apprentissage des langues étrangères (...)* ») réunissait des spécialistes de l'enseignement européens et, fait très rare, des représentants de maisons d'édition dans le domaine de l'éducation issues d'Europe centrale.

« Les langues à travers le curriculum » a été l'un des thèmes abordés au cours de cet atelier et des participants de différents pays ont manifesté un intérêt certain à former un réseau permettant de poursuivre le travail entamé à Varsovie. Comme il est d'usage au Conseil de l'Europe, un petit comité issu de ce réseau a formulé une proposition relative aux objectifs de travail visés, qui a circulé parmi les membres du réseau afin qu'ils donnent leur approbation. La proposition a ensuite été soumise au Centre européen pour les langues vivantes à Graz en mai 1997.

## **La proposition:**

### **Un réseau pour « Les langues à travers le curriculum »**

#### **Introduction**

##### *Un réseau international*

L'atelier du Centre européen pour les langues vivantes (CELV) n° 4/97, intitulé « *Enseignement et apprentissage des langues vivantes en Europe centrale et orientale: vers des principes communs pour les curricula de langues étrangères en Europe destinés aux enfants âgés de 9 à 11 ans* », qui s'est tenu à Debe, en Pologne, du 5 au 8 mars 1997, a eu notamment pour résultat concret la création de quatre réseaux internationaux visant à poursuivre la réflexion sur les idées qui y ont été développées.

« Les langues à travers le curriculum » est l'un des réseaux qui se sont constitués à cette occasion. A l'heure actuelle, il compte 11 participants issus de 7 pays: l'Autriche (1), La Lettonie (1), les Pays-Bas (1), la Pologne (1), la Roumanie (4), la Russie (1) et l'Ukraine (2):

- Autriche: Stuart Simpson;
- Lettonie: Guna Martinsone;
- Pays-Bas: Hetty Mulder;
- Pologne: Ewa Kołodziejska;
- Roumanie: Ecaterina Comisel, Simona Rosetti, Elena Teodorescu, Bianca Popa;
- Russie: Vladimir Kuzovlev;
- Ukraine: Valentin Moshkov, Galina Stepenko.

##### *Objectifs généraux*

Lors de la séance inaugurale à Debe et dans les premières réactions écrites après l'atelier, les participants ont cité les objectifs suivants:

- coopérer pour élaborer des supports pédagogiques « autonomes » destinés aux pays où le programme LAC est applicable;
- coopérer pour élaborer des supports pédagogiques supplémentaires destinés à accompagner les manuels scolaires existants ou en préparation. Ces supports pourraient, en outre, être introduits sous cette forme dans les enseignements appliquant encore les méthodes classiques et où le programme LAC n'est pas pour l'heure envisageable;
- coopérer pour mettre au point une méthodologie spécifique adaptée aux besoins des cours du programme LAC;

- coopérer pour élaborer un vocabulaire technique et scientifique spécifique aux cours du programme LAC, qui pourrait également constituer une base terminologique pour les supports pédagogiques à venir.

### **Aperçu**

Le programme LES LANGUES A TRAVERS LES CURRICULA propose une approche novatrice passionnante de l'enseignement des langues étrangères aux niveaux primaire et secondaire. Les pays européens sont de plus en plus nombreux à étudier les possibilités du programme et à rendre possible sa mise en œuvre en réalisant les adaptations nécessaires dans leurs curricula nationaux.

En dépit de cet intérêt croissant, les supports pédagogiques du programme LAC sont très insuffisants. Il manque également une documentation sur la méthodologie propre au programme. Il est donc essentiel, à ce stade crucial, de mettre en place une vaste coopération transnationale afin d'étudier, d'élaborer et de produire, dans le cadre du programme LAC, des supports pédagogiques et une méthodologie adaptée à l'enseignement des langues étrangères aux niveaux primaire et secondaire.

Par conséquent, nous proposons d'entamer une période prolongée de coopération au sein du réseau, qui se déroulera de la façon suivante:

### **Plan de travail**

#### ***Phase de préparation***

De mai à septembre 1997: les participants analysent les curricula nationaux en histoire, en géographie et en biologie dans les classes de CE2 (9/10 ans), de CM1 (10/11 ans) et de CM2 (11/12 ans) et résumant (en anglais) les principaux objectifs de chaque curriculum.

*Première réunion de réseau:* proposition de lieu et de date: Budapest, du 12 au 14 septembre 1997. Compilation des objectifs des différents curricula nationaux et mise au point de supports pédagogiques LAC transnationaux en histoire, en géographie et en biologie pour les classes de CE2, de CM1 et de CM2.<sup>1</sup>

#### ***Phase de travail 1***

Septembre 1997 – juin 1998: les participants analysent les curricula nationaux en arts, en musique et en mathématiques pour les classes de CE2 (9/10 ans), de CM1 (10/11 ans) et de CM2 (11/12 ans) et résumant (en anglais) les principaux objectifs de chaque curriculum.

---

<sup>1</sup> Nous suggérons que, le plus souvent possible, les quatre réseaux prévoient leurs réunions aux mêmes dates et aux mêmes endroits, afin d'être plus efficace, d'éviter les chevauchements et de tenter de réduire les coûts.

*Deuxième réunion de réseau:* proposition de lieu et de date: Varsovie, juin 1998. Discussion sur la mise au point d'une méthodologie LAC spécifique à partir des supports pédagogiques LAC existant en histoire, géographie, biologie, arts, musique et mathématiques.

Compilation des objectifs des différents curricula nationaux et mise au point de supports pédagogiques LAC transnationaux en art, en musique et en mathématiques pour les classes de CE2, de CM1 et de CM2.

### ***Phase de travail 2 (documentation)***

Juin 1998 – décembre 1998: les participants analysent les curricula nationaux en histoire, en géographie et en biologie pour les classes de 6<sup>e</sup> (12-13 ans), 5<sup>e</sup> (13-14 ans) et 4<sup>e</sup> (14-15 ans) et résumant (en anglais) les principaux objectifs de chaque curriculum.

Le travail de mise au point d'une méthodologie LAC spécifique se poursuit.

Premier produit: une petite équipe élaborera et produira les premières brochures d'histoire, de géographie, de biologie, d'arts, de musique et de mathématiques destinées aux classes de CE2, de CM1 et de CM2.

*Troisième réunion de réseau:* Lieu: à préciser. Date suggérée: janvier 1999. Poursuite de la discussion sur la mise au point d'une méthodologie LAC spécifique à partir des supports pédagogiques LAC existant en histoire, géographie, biologie, art, musique et mathématiques.

Compilation des objectifs des différents curricula nationaux et mise au point de supports pédagogiques LAC transnationaux en histoire, géographie et biologie pour les classes de 6<sup>e</sup>, de 5<sup>e</sup> et de 4<sup>e</sup>.

### ***Phase de travail 3***

Janvier 1999 – mai 1999: les participants analysent les curricula nationaux en art, en musique et en mathématiques pour les classes de 6<sup>e</sup> (12-13 ans), 5<sup>e</sup> (13-14 ans) et 4<sup>e</sup> (14-15 ans) et résumant (en anglais) les principaux objectifs de chaque curriculum.

Le travail de mise au point d'une méthodologie LAC spécifique se poursuit.

*Quatrième réunion de réseau:* Lieu: à préciser. Date suggérée: juin 1999. Poursuite de la discussion sur la mise au point d'une méthodologie LAC spécifique à partir des supports pédagogiques LAC existant en histoire, géographie, biologie, art, musique et mathématiques.

Compilation des objectifs des différents curricula nationaux et mise au point de supports pédagogiques LAC transnationaux en arts, en musique et en mathématiques pour les classes de 6<sup>e</sup>, de 5<sup>e</sup> et de 4<sup>e</sup>.

A ce stade pourrait débiter l'élaboration d'un glossaire de termes scientifiques et techniques spécifiques.



#### ***Phase de travail 4 (documentation)***

Juin 1999 – décembre 1999

Deuxième produit: une équipe élaborera et produira d'autres brochures d'histoire, de géographie, de biologie, d'art, de musique et de mathématiques pour les classes de 6<sup>e</sup>, de 5<sup>e</sup> et de 4<sup>e</sup>.

Une deuxième équipe élaborera et produira une brochure sur la méthodologie spécifique du programme LAC et une troisième finalisera le glossaire de termes scientifiques et techniques.

#### **Les produits**

En accord avec les objectifs déclarés du réseau, les produits suivants devraient être élaborés:

- des supports pédagogiques LAC en anglais pour différents domaines du curriculum, destiné aux classes allant du CE2 à la 4<sup>e</sup> et remplissant les objectifs d'enseignement des pays représentés dans le réseau. Ces supports pourraient également être mis à la disposition d'autres personnes ou institutions intéressées via le Centre européen pour les langues vivantes (CELV);
- un manuel de méthodologie LAC spécifique en anglais (avec possibilité d'une traduction et d'une adaptation dans d'autres langues);
- un glossaire de termes techniques et scientifiques spécifiques en anglais et dans d'autres langues.

#### **Le financement**

Un financement sera nécessaire pour deux aspects de la coopération au sein du réseau:

- les frais de voyage et d'hébergement pour les quatre réunions de réseau;
- les frais relatifs à la production des publications (mise sur papier, mise en page, impression, distribution, etc.).

Stuart Simpson (coordinateur de réseau)  
Ewa Kołodziejska (coordinatrice adjointe)  
Vienne – Varsovie, 2 mai 1997

## **L'état de développement du projet**

### **Première réunion de réseau**

Le Centre européen pour les langues vivantes (CELV) a manifesté son désir de soutenir le travail initial du réseau après lecture de la proposition initiale (voir plus haut). Au cours de cette phase, le travail du réseau, le calendrier et le lieu des réunions ont dû continuellement être adaptés aux contraintes extérieures changeantes.

Ainsi, la première réunion de réseau s'est tenue à Vienne et non à Budapest, comme cela avait été suggéré, du 14 au 16 septembre 1997. Elle a été financée par le CELV et accueillie par le Bureau européen du Conseil scolaire de Vienne (Stadtschulrat für Wien). L'objectif de cette réunion était d'élaborer les résumés en anglais des curricula nationaux pour les 10-12 ans dans trois matières: l'histoire, la géographie et la biologie. Ces résumés avaient pour but de permettre d'identifier les points communs entre les différents curricula, puis d'élaborer des modèles d'unités pédagogiques pour la classe d'âge susmentionnée dans les domaines d'enseignement communs.

Les résultats de cette réunion ont été publiés dans un bulletin réalisé par Ewa Kolodziejaska, la coordinatrice adjointe du réseau LAC. Une copie du bulletin a été adressée à chaque membre, ainsi qu'au CELV.

### **Deuxième réunion de réseau**

Elle a été financée et accueillie par le CELV. Elle visait, comme la précédente réunion, à élaborer des résumés en anglais des curricula nationaux pour les 10-12 ans, mais cette fois dans le domaine des mathématiques, des arts et de la musique, et à identifier les points communs entre les différents curricula. Il y avait un objectif supplémentaire: achever l'élaboration des modèles d'unités pédagogiques pour l'histoire, la géographie et la biologie et décider des thèmes à traiter pour les modèles d'unités pédagogiques en mathématiques, en musique et en arts.

### **Première publication du CELV**

Il a été prévu que le lancement de la première publication du CELV sur le réseau LAC (le présent ouvrage), fondée sur les résultats obtenus aux réunions de réseau n° 1 et 2 tenues respectivement à Vienne et à Graz, coïncide avec un atelier du CELV consacré au travail en réseau et prévu à Graz dans le courant du mois de juin 1999.

## **Le travail en réseau**

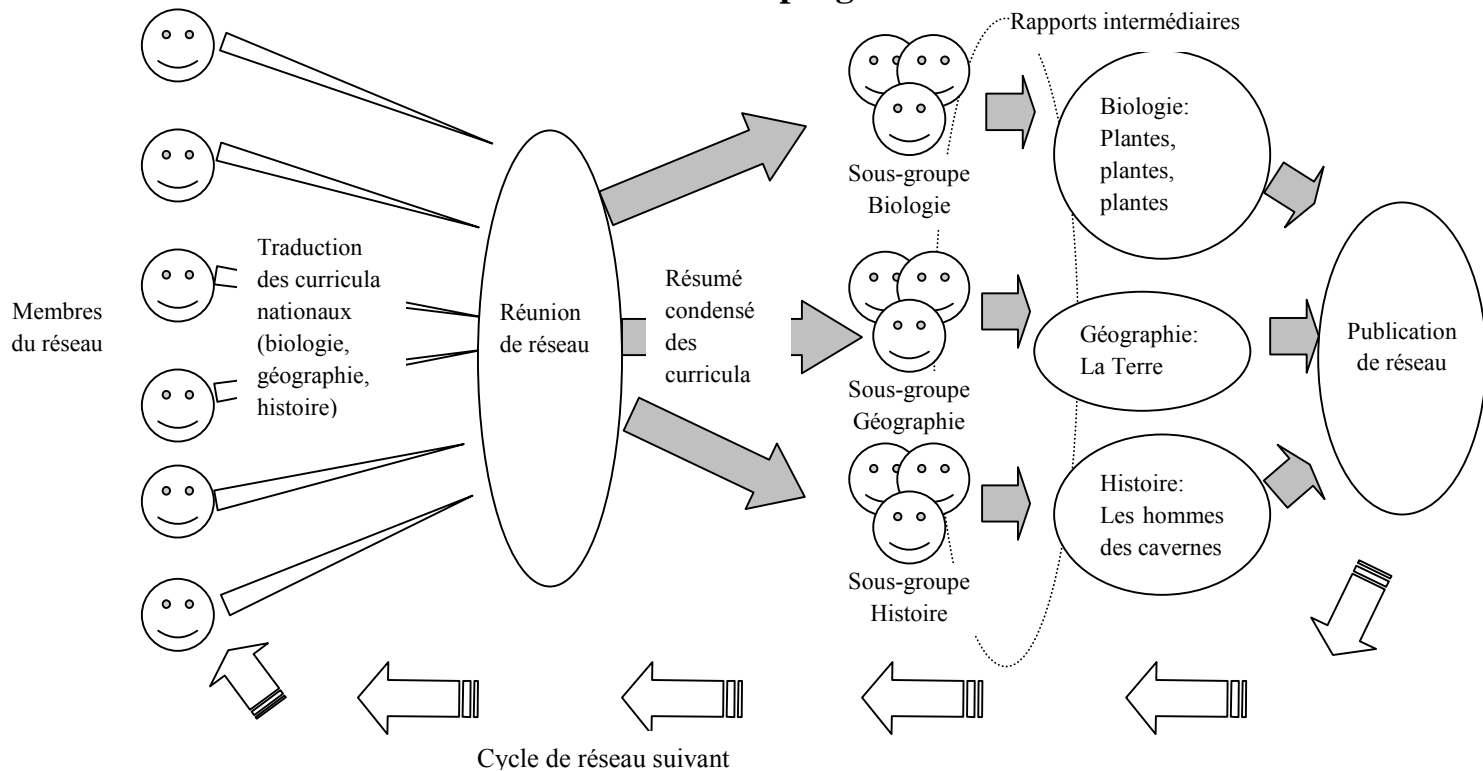
Les participants ont été invités à apporter à la première réunion une traduction en anglais de leurs curricula nationaux en biologie, en géographie et en histoire pour les 10-12 ans.

Les principales étapes du travail en réseau peuvent être résumées de la façon suivante (voir le diagramme):

- Des membres du réseau préparent la traduction des curricula nationaux pour des matières et des classes d'âge prédéfinies.
- Les traductions sont présentées lors de la réunion de réseau.
- Des sous-groupes sont formés par matières, qui sont chargés de comparer les curricula des différents pays et de préparer des résumés condensés des compétences communes requises et des domaines communs à tous les curricula.
- Le sous-groupe choisit l'un des domaines récurrents pour son modèle d'unité pédagogique. Les membres du sous-groupe planifient le format et le calendrier concernant le travail à réaliser entre deux réunions et se chargent d'établir la communication entre membres durant cette période.
- Après la réunion de réseau, les coordinateurs de réseau rédigent le rapport intermédiaire et le distribuent à tous les membres et parties intéressées.
- Les sous-groupes continuent à mettre au point leur modèle d'unité pédagogique.
- La traduction des curricula, les résumés condensés et les modèles d'unités accompagnés de notes pédagogiques sont rassemblés et révisés par les coordinateurs en vue de la publication finale de réseau.
- Le cycle suivant de travail en réseau commence par la traduction des curricula nationaux pour d'autres classes d'âge et/ou d'autres matières.

Il va sans dire qu'un tel travail en réseau ne peut porter ses fruits que si les membres qui le composent sont disposés à s'investir et à consacrer au réseau le temps et l'énergie supplémentaires nécessaires, en sus de leurs propres obligations professionnelles quotidiennes.

# Le travail en réseau du programme LAC



## Projets à long terme

### Troisième réunion de réseau et deuxième publication du CELV

La troisième réunion de réseau a eu lieu du 12 au 15 mars 1999, au Centre européen de la jeunesse à Budapest.

Son objectif était semblable à celui des réunions précédentes: la compilation de résumés en langue anglaise des curricula nationaux pour les 13-15 ans dans les six matières suivantes: histoire, biologie, géographie, mathématiques, physique et chimie. Ces résumés doivent permettre d'identifier les points communs entre les différents curricula et d'élaborer des modèles d'unités pédagogiques. En outre, les modèles d'unités pédagogiques définis lors de la seconde réunion de réseau à Graz pour les mathématiques, l'art et la musique doivent être finalisés. Les sujets à traiter sont les suivants:

- **mathématiques** – les propriétés des opérations d'addition et de multiplication, les polyèdres et les problèmes mathématiques du quotidien (opérations bancaires, épargne, emprunts, dividendes, TVA, etc.);
- **arts** – certains aspects de l'histoire de l'art (civilisations antiques);
- **musique** – les genres musicaux: connaissances de base et répertoire; reconnaissance et distinction des genres les plus courants: fonction d'illustration de la musique et des textes, berceuses, danses, jeux en chanson, chansons populaires.

C'est sur les résultats de cette réunion que doit porter la deuxième publication du CELV portant sur le programme LAC.

Le CELV contribue au lancement de nombreux projets, dont la poursuite requiert néanmoins un financement supplémentaire provenant d'autres organismes. A l'heure actuelle, le réseau recherche d'autres soutiens financiers, afin de pouvoir atteindre les objectifs fixés dans la proposition initiale. (C'est la raison pour laquelle la troisième réunion de réseau mentionnée ci-dessus n'a pu avoir lieu à la date prévue.)

A long terme, il est prévu de couvrir les curricula d'histoire, de biologie, de géographie, de mathématiques, de physique et de chimie jusqu'à la fin de la scolarité (fixée à l'âge de 18 ans dans la plupart des pays européens). Cela permettrait d'étendre le programme LAC à l'ensemble du secondaire (classes d'âge: 10-12 ans, 13-15 ans et 16-18 ans) pour la plupart des pays européens. D'autres publications sont donc prévues, contenant les résumés des curricula, la liste des points communs entre les curricula et les modèles d'unités pédagogiques, accompagnés de lignes directrices méthodologiques.

Nous pensons qu'il s'agirait là d'une contribution fondamentale et très utile à l'enseignement des langues étrangères en Europe.

Chaque publication nécessiterait la tenue au total de deux réunions de tous les membres du réseau (l'une en 2000, l'autre en 2001), suivies de deux autres réunions éditoriales avec deux ou trois membres du réseau.

La prochaine phase du projet, qui devrait s'achever en 2001, requiert les réunions suivantes:

<b>Date</b>	<b>Réunion de réseau</b>	<b>Réunion éditoriale</b>
1999	3 <sup>ème</sup> réunion de réseau	
		2 <sup>ème</sup> réunion éditoriale – finalisation de la 2 <sup>ème</sup> publication
2000	4 <sup>ème</sup> réunion de réseau	
		3 <sup>ème</sup> réunion éditoriale – finalisation de la 3 <sup>ème</sup> publication
2001	5 <sup>ème</sup> réunion de réseau	
		4 <sup>ème</sup> réunion éditoriale – finalisation de la 4 <sup>ème</sup> publication

### **Publications**

Comme nous l'avons mentionné plus haut, la publication des résultats du réseau constitue une part essentielle de son travail. Quatre publications ont été prévues à long terme:

	<b>Classe d'âge</b>	<b>Matières</b>
Publication 1	10-12	biologie, géographie, histoire
Publication 2	10-12	mathématiques, musique, arts
Publication 3	13-15	biologie, géographie, histoire, mathématiques, physique, chimie
Publication 4	16-18	biologie, géographie, histoire, mathématiques, physique, chimie

### **Atelier**

Le réseau pourrait également organiser un atelier sous les auspices du CELV, à Graz, réunissant des formateurs d'enseignants, des responsables politiques, des auteurs de manuels, des éditeurs, etc., afin de réfléchir et de travailler sur les supports déjà disponibles dans le cadre du réseau LAC.

**Les résultats du travail en réseau: BIOLOGIE**

**Du CM1 à la 6<sup>e</sup> / Age 10-12 ans**

Autriche / Lettonie / Pays-Bas / Pologne / Roumanie / Ukraine





## Traduction des curricula nationaux

### L'Autriche

#### Sujets traités

Trois domaines principaux servent de base à l'enseignement de la biologie dans les classes de CM2 et de 6<sup>e</sup> (âge 10-12 ans).

Domaines	Contenu
<b>Le corps humain et la santé</b>	<p><b>Le corps et le mouvement (CM2);</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Principes du mouvement et parties du corps intervenant dans le mouvement.</li></ul> <p><b>Le corps, la vue et l'ouïe (6<sup>e</sup>);</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Principes de la vision et de l'audition, structures et fonction des oreilles et des yeux;</li><li>– Aspects de la communication verbale et non verbale et difficultés à communiquer dans les relations interpersonnelles en raison d'un handicap;</li><li>– Problèmes posés par l'environnement (le bruit, les rayons ultraviolets, etc.).</li></ul> <p><b>Le corps et le développement sexuel</b></p> <p>En fonction de l'intérêt manifesté par les élèves, les thèmes suivants devraient être abordés:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Développement, structure et fonction des organes sexuels;</li><li>– Menstruation;</li><li>– Evolution physique et émotionnelle pendant la puberté;</li><li>– Prophylaxie et mesures de précaution.</li></ul>
<b>Les animaux et les plantes</b>	<p>Acquérir une meilleure compréhension de la place et de l'importance des organismes individuels dans leur écosystème, en prenant des exemples parmi les espèces animales et végétales de la région ou du pays et en mettant l'accent en particulier sur les forêts, les cours d'eau et les lacs.</p>
<b>L'écologie et l'environnement</b>	<p>Acquérir une meilleure compréhension de l'interdépendance entre les différents éléments d'un même écosystème, en prenant des exemples parmi les forêts de la région ou du pays, les cours d'eau et les lacs. En outre, il serait bon d'analyser les influences positives et négatives des êtres humains sur les forêts, les cours d'eau et les lacs et d'en débattre.</p>

### **Compétences visées**

En CM2 et en 6<sup>e</sup> (âge: 10-12 ans), les élèves doivent acquérir les compétences suivantes:

1. faire des observations scientifiques; comparer et organiser des données;
2. travailler avec des instruments et une documentation (loupe, microscope, ordinateurs, littérature scientifique, etc.);
3. travailler sur des informations et savoir les présenter;
4. identifier des solutions aux problèmes écologiques et savoir les présenter;
5. réaliser des expériences et des évaluations élémentaires.

## La Lettonie

### Sujets traités

Le curriculum du premier cycle du secondaire (du CP au CM1 / âge: 7 à 10 ans et du CM2 à la 3<sup>e</sup> / âge: 11 à 15 ans) est en cours d'évaluation et de réactualisation.

Du CP au CM1, la biologie et la géographie sont inclus dans le curriculum, ainsi que d'autres matières.

Du CM2 à la 3<sup>e</sup>, on enseigne la biologie séparément.

La géographie n'est pas enseignée en CM2.

Actuellement, il y a une forte tendance dans l'enseignement letton à enseigner chaque matière de façon à ce que, par son contenu, elle contribue aux autres domaines de connaissance.

Le principe des « Langues à travers le curriculum » tient donc une place très importante dans le système scolaire du pays.

CM1		
Domaines	Contenu	Compétences visées (sur l'ensemble des niveaux)
Notre planète: la Terre	<i>Rassembler et comprendre des informations sur la Terre à l'aide de cartes, d'un globe et de photos:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>– Les océans, leur faune et leur flore;</li><li>– Les climats de la Terre;</li><li>– Les différentes régions du globe et les caractéristiques de leur faune et de leur flore;</li><li>– Le soleil et son influence sur les climats, le monde animal et végétal.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Analyser, interpréter et comprendre des informations textuelles et graphiques (photos, diagrammes, cartes topographiques et thématiques);</li><li>2. Exposer des données oralement et graphiquement;</li><li>3. Faire des observations scientifiques simples; comparer et organiser des données;</li><li>4. Travailler avec des instruments simples (loupe, microscope, etc.) et une documentation;</li><li>5. Réaliser des expériences et des évaluations simples;</li><li>6. Identifier des problèmes écologiques.</li></ol>

<b>La nature en Lettonie</b>	<i>Rassembler et comprendre des informations sur la Lettonie:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Situation géographique;</li> <li>– Villes, ports et capitale;</li> <li>– Vie et travail des populations habitant au bord de la mer;</li> <li>– Relief; carte physique du pays;</li> <li>– Cours d'eau et lacs;</li> <li>– Ressources naturelles;</li> <li>– Parcs naturels et protection de la nature;</li> <li>– Particularités culturelles et ethnographiques des régions du pays;</li> <li>– Folklore.</li> </ul>	
------------------------------	---	--

<b>CM2</b>		
<b>Domaines</b>	<b>Contenu</b>	<b>Compétences visées</b>
L'écologie: la place de l'homme dans l'environnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Les éléments de la nature;</li> <li>– L'interaction des humains; avec les éléments de la nature.</li> </ul>	
La diversité des plantes et des animaux	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La classification des animaux et de plantes;</li> <li>– Diverses espèces et leur adaptation à divers environnements naturels;</li> <li>– La structure des plantes;</li> <li>– La cellule;</li> <li>– La structure des cellules animales;</li> <li>– La division cellulaire.</li> </ul>	
Les quatre éléments; leur rôle dans la vie des plantes et des animaux	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Le Soleil;</li> <li>– L'Air;</li> <li>– La Terre;</li> <li>– L'Eau.</li> </ul>	

L'écologie et l'environnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Les principaux groupes de facteurs écologiques;</li> <li>– Les systèmes écologiques les plus répandus en Lettonie.</li> </ul>	
Les êtres humains et les systèmes écologiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Les influences positives et négatives des humains sur les systèmes écologiques.</li> </ul>	

## Les Pays-Bas

Age: 10-12 ans

### Sujets traités

L'enseignement des sciences naturelles, notamment de la biologie, a les objectifs suivants concernant les étudiants:

- prendre plaisir à étudier la nature; développer un intérêt, une curiosité et un sens critique pour les questions de protection de l'environnement;
- comprendre et apprendre les comportements appropriés et les techniques nécessaires dans les interactions avec la nature;
- développer un goût et une curiosité pour la nature et la protection de l'environnement.

Domaines	Objectifs	Compétences visées
<b>Le corps humain</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Etre capable de décrire la structure, les fonctions et les parties du corps humain utilisées pour la perception et le mouvement. Etre capable d'indiquer les similitudes et les différences avec la structure corporelle des mammifères;</li><li>– Etre capable de décrire les besoins vitaux en matière d'alimentation variée, de respiration continue et de protection contre les agressions extérieures. Etre capable de décrire la fonction des parties internes et externes du corps;</li><li>– Comprendre le rôle des facteurs héréditaires et environnementaux dans les différences entre individus;</li><li>– Etre capable d'illustrer par des exemples la capacité du corps humain à corriger, dans une certaine mesure, les effets d'un effort physique et des agressions extérieures. Etre capable de</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Etre capable de sélectionner et d'utiliser les aides et les instruments de mesure suivants, en fonction de leur âge et de leur niveau: tables d'orientation, cartes thématiques, boussole, loupe, thermomètre, règle, chronomètre, verre mesureur, balance, pluviomètre, balance à ressort, girouette;</li><li>2. Etre capable de formuler des questions relatives aux matériaux et aux organismes présents dans son environnement immédiat; de mettre en place et de réaliser une série d'observations et d'expériences pertinentes et d'indiquer quelles conditions doivent demeurer identiques pour qu'elles</li></ol>

	relier ce phénomène à certaines maladies.	soient correctement réalisables.
<b>Les plantes et les animaux</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Etre capable de classer les plantes et les animaux selon une classification systématique simple;</li> <li>– Etre capable de décrire, en termes généraux, la structure des phanérogames, ainsi que la forme et la fonction de leurs principaux éléments;</li> <li>– Etre capable d'identifier les plantes et les animaux fréquemment rencontrés dans sa région et d'expliquer à quel type d'habitat biologique ils appartiennent;</li> <li>– Etre capable de citer, exemples à l'appui, plusieurs caractéristiques propres à des organismes dont l'adaptation est évidente, au vu de leur mode de nutrition et de protection contre les prédateurs, de leur milieu naturel et de ses altérations saisonnières;</li> <li>– Etre capable de distinguer différents modes de reproduction des organismes.</li> <li>– Etre capable de citer, exemples à l'appui, les différentes formes de relations de dépendance et de rivalité existant entre les organismes dans leur environnement. Savoir que les végétaux verts sont au début de toutes les chaînes alimentaires et être capable de décrire le rôle joué par les champignons et les bactéries dans le cycle nutritionnel;</li> <li>– Etre capable de citer, exemples à l'appui, les animaux domestiques et les plantes</li> </ul>	

	<p>cultivées dont l'environnement est contrôlé par les humains; être capable d'expliquer quels profits les humains tirent de ces animaux et de ces plantes, les soins qu'il faut leur apporter chez soi et savoir leur apporter les soins nécessaires à l'école.</p>	
<p><b>Matériaux et phénomènes dans la nature et dans les techniques</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Etre capable de distinguer phénomènes et matériaux dans son propre environnement en étudiant leurs caractéristiques et en réalisant des expériences simples;</li> <li>– Etre capable d'expliquer de quelle manière les caractéristiques et les propriétés de ces matériaux déterminent leur utilisation dans les objets qui nous entourent;</li> <li>– Etre capable de montrer, en réalisant des expériences simples, qu'il existe un lien entre les caractéristiques de certains objets et leur taille et leur forme;</li> <li>– Etre capable de percevoir le lien existant entre ces caractéristiques et la fonction des outils, des ustensiles et des machines utilisés dans la vie courante;</li> <li>– Etre capable de citer des caractéristiques de matériaux qui peuvent se modifier sous l'effet de la chaleur, d'énergies extérieures ou d'une interaction avec d'autres substances;</li> <li>– Etre capable de construire un circuit électrique avec des ampoules, une pile et des interrupteurs et d'expliquer en quoi il est semblable aux circuits électriques utilisés dans la vie courante;</li> </ul>	



	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Etre capable de reconnaître, chez soi, les situations, les matériaux et les substances qui peuvent représenter un danger et savoir les utiliser en toute sécurité;</li> <li>– Etre capable d’indiquer quelle source d’énergie est utilisée pour le chauffage, la lumière et la production de mouvement dans la vie courante; de donner des exemples d’appareils et de dispositifs utilisés pour transformer l’énergie.</li> </ul>	
<b>L’environnement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Etre capable de comprendre et d’utiliser, dans une description météorologique, des phénomènes tels que la pression atmosphérique, les précipitations, la vitesse et la direction du vent, les nuages et la température;</li> <li>– Etre capable d’expliquer les mouvements de la Lune par rapport à la Terre et les mouvements de la Terre par rapport au Soleil et, ce faisant, d’expliquer: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. la succession des jours et des nuits;</li> <li>2. les quatre phases de la Lune;</li> <li>3. la raison pour laquelle les jours sont plus longs en été qu’en hiver;</li> <li>4. la raison pour laquelle il fait plus chaud en été qu’en hiver;</li> </ol> </li> <li>– Etre capable de donner des exemples montrant que les humains influent sur la présence d’espèces végétales et animales dans leur environnement et qu’ils sont en mesure d’altérer cet environnement;</li> </ul>	

	<p>– Etre capable de donner des exemples d'activités humaines ayant pour conséquence la pollution de l'air, du sol et de l'eau; être capable d'expliquer l'effet de ces différentes formes de pollution sur d'autres organismes vivants.</p>	
--	--	--

## La Pologne

Du CM1 à la 6<sup>e</sup> / Age: 10-12 ans

### Sujets traités

Le nouveau curriculum polonais donne beaucoup d'importance, dans toutes les matières, à l'interdisciplinarité.

Note: la Pologne a entamé une réforme de son système scolaire en septembre 1999. L'un des aspects de cette réforme est «l'enseignement par bloc», autrement dit l'enseignement intégré de plusieurs matières, pour le CM1, le CM2 et la 6<sup>e</sup>. C'est ainsi que la biologie et la géographie font désormais partie du même bloc, tandis que l'histoire est regroupée avec l'étude du polonais et de la culture. Le nouveau curriculum définit également comme objectif de l'école d'encourager l'approche interdisciplinaire dans l'enseignement des langues étrangères.

Domaines	Contenu
Les êtres humains	<b>CM1</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– La famille et ses fonctions;</li><li>– Ce dont l'être humain a besoin pour vivre (l'eau, la nourriture, l'air, la chaleur, la pression atmosphérique, etc.);</li><li>– L'interaction entre les êtres humains et l'environnement;</li><li>– Introduction aux méthodes de recueil de données (observation, expérience, documentation, sources écrites, dessins, etc.).</li></ul>
Les animaux et les plantes	<b>CM1</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Comment les animaux protègent leurs petits.</li></ul> <b>CM2</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– La vie des animaux et des plantes terrestres (comment les animaux et les plantes s'adaptent aux changements, structure des animaux et des plantes, alimentation, couleur, vision, etc.; les chaînes alimentaires, la biogénèse, les forêts / les prairies / les champs);</li><li>– Les virus, les bactéries, les champignons (structure, aspects positifs et négatifs);</li><li>– Les plantes vertes (structure d'une cellule de plante; les algues, la mousse, les fougères: leur structure et leur importance pour l'écosystème; les phanérogames; la photosynthèse);</li><li>– La vie aquatique (plantes et animaux);</li><li>– La biogénèse en milieu aquatique (lacs, étangs).</li></ul>

	<p><b>6<sup>e</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les organismes unicellulaires;</li> <li>- Les invertébrés;</li> <li>- Les vertébrés (les poissons, les amphibiens, les reptiles, les oiseaux, les mammifères).</li> </ul>
<b>Ecologie et environnement</b>	<p><b>CM2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'interdépendance des êtres humains, des animaux et des plantes;</li> <li>- La responsabilité des êtres humains dans la protection de la flore;</li> <li>- Les plantes dans l'alimentation humaine et animale;</li> <li>- Les plantes cultivées;</li> <li>- La variété et la richesse de la biogenèse, des structures et des espèces végétales.</li> </ul>
	<p><b>6<sup>e</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- « L'écosystème » (animaux et plantes d'écosystèmes plus importants, tels que le désert, la mer, la steppe, etc.; interactions entre différents organismes dans les écosystèmes);</li> <li>- L'interdépendance des êtres humains et des animaux (domestication des animaux, élevage, l'homme et l'animal dans différentes cultures);</li> <li>- Les causes de l'extinction de certaines espèces; exemples de disparition d'espèces régionales, européennes et non européennes;</li> <li>- Les méthodes de protection des animaux;</li> <li>- La responsabilité des humains dans la protection de l'environnement.</li> </ul>

### Compétences visées

1. Réaliser des expériences simples;
2. faire des observations scientifiques;
3. organiser et comparer des données;
4. travailler avec des instruments et de la documentation: loupes, microscopes, ordinateurs (dans la mesure du possible), littérature scientifique (pour la 6<sup>e</sup>);
5. développer une réflexion analytique/critique et savoir tirer des conclusions;
6. présenter des informations / des données recueillies de différentes façons: descriptions, diagrammes, graphiques, etc.

## La Roumanie

### Sujets traités

#### CE1 / Age: 8-9 ans

La biologie fait partie du cours de sciences jusqu'au CM1 inclus.

Domaines	Sous-domaines	Compétences visées
<b>L'environnement naturel</b> (dans l'espace géographique local)	– Les plantes et les animaux	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Reconnaître les plantes et les animaux;</li><li>2. Faire des observations simples sur les plantes et les animaux;</li><li>3. Décrire les plantes et les animaux connus des enfants;</li><li>4. Comparer et contraster;</li><li>5. Classer les plantes et les animaux selon leur taille (petit/grand)</li></ol>

#### CE2 / Age: 9-10 ans

Domaines	Sous-domaines	Compétences visées
<b>L'être humain</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Le corps humain;</li><li>– Les mouvements du corps;</li><li>– Les cinq sens et leur rôle dans la communication;</li><li>– Les fonctions du corps humain;</li><li>– L'hygiène du corps humain et un environnement sain;</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Observer et décrire le corps humain;</li><li>2. Etablir le lien entre les stimuli et les sens;</li><li>3. Comprendre l'interaction entre le corps humain et l'environnement;</li><li>4. Acquérir une terminologie théorique en matière de biologie;</li><li>5. Comprendre le rôle des fonctions du corps dans le maintien de la vie;</li><li>6. Adopter des règles d'hygiène (pour le corps et pour l'environnement).</li></ol>

**CM1 / Age: 10-11 ans**

<b>Domaine</b>	<b>Sous-domaines</b>	<b>Compétences visées</b>
Interaction entre les humains et la nature	<ul style="list-style-type: none"> <li>– L'être humain en tant que partie de la nature;</li> <li>– Les activités humaines et la nature;</li> <li>– Le maintien de l'équilibre écologique.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acquérir la conscience de faire partie de la nature;</li> <li>2. Identifier les effets positifs et négatifs des activités humaines sur l'environnement (développement du sens des responsabilités).</li> </ol>

**CM2 / Age: 11-12 ans**

<b>Domaines</b>	<b>Sous-domaines</b>	<b>Compétences visées</b>
<p><b>Les plantes et leur milieu naturel</b></p> <p><b>La structure et la fonction des plantes</b></p> <p><b>Le sol, source de matières minérales pour les plantes</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Le milieu naturel et ses caractéristiques;</li> <li>– La complexité de la nature.</li> <li>– La cellule, le tissu, l'organe, l'organisme;</li> <li>– La racine, la tige, la feuille, la respiration et la transpiration;</li> <li>– La fleur, les fonctions de la fleur, les graines;</li> <li>– Le mouvement des plantes et leur sensibilité;</li> <li>– La plante est un être vivant.</li> <li>– Les caractéristiques du sol;</li> <li>– Relation sol-plante-sol.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Observer et identifier les plantes dans leur habitat naturel;</li> <li>2. Faire des observations simples et décrire des plantes;</li> <li>3. Apprendre à observer une plante;</li> <li>4. Acquérir une terminologie abstraite et comprendre des concepts relatifs à la biologie;</li> <li>5. Comprendre les processus présents dans la nature;</li> <li>6. Reconnaître les différences et les similarités dans la nature;</li> <li>7. Expliquer les phénomènes biologiques par la relation de cause à effet;</li> </ol>

<p><b>Les principaux groupes de plantes</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Les bactéries – les plus petites plantes;</li> <li>– Les algues – les végétaux verts les plus simples;</li> <li>– Les champignons – des plantes qui ne sont pas des végétaux verts;</li> <li>– Les micro-organismes nocifs et utiles dans le milieu naturel;</li> <li>– Le lichen, la mousse, les fougères;</li> <li>– Les gymnospermes: les conifères ;Les angiospermes: les dicotylédones (pommiers, haricots et autres plantes légumineuses, les vignes, les choux, les pommes de terre, etc.) et les monocotylédones (tulipes, blé, maïs);</li> <li>– Les relations complexes dans la nature.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>8. Comprendre les relations entre le sol et les plantes;</li> <li>9. Classer les plantes en fonction de leur complexité;</li> <li>10. Prendre conscience de la complexité des relations dans la nature.</li> </ul>
<p><b>La diversité des plantes</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Les plantes en Roumanie;</li> <li>– Les plantes dans le monde;</li> <li>– Les transformations des plantes dues aux changements au cours d'une journée et au fil des saisons;</li> </ul>	

## L'Ukraine

6<sup>e</sup> / Age: 11-12 ans

### Sujets traités

Domaines	Contenu
<b>Introduction</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– La biologie, système scientifique ayant pour objet les êtres animés; sa place parmi les autres sciences; son importance pour la médecine, l'agriculture, la vie pratique; les principales caractéristiques et la diversité des organismes animés; la systématique; notions de taxonomie.</li></ul>
LA STRUCTURE CELLULAIRE DES ORGANISMES ANIMES	<ul style="list-style-type: none"><li>– Instruments d'optique: loupe, microscope. La structure des cellules, leur activité.</li></ul>
LES BACTERIES	<ul style="list-style-type: none"><li>– Les bactéries: structure, nutrition et reproduction; rôle dans la biosphère et dans la vie quotidienne.</li></ul>
LE REGNE VEGETAL <b>Principes généraux du règne végétal:</b>  <b>Les plantes aquatiques</b>  <b>Les plantes cryptogames supérieures</b>  <b>Les phanérogames</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Les différents types de plantes aquatiques: leur rôle dans la biosphère et dans la vie quotidienne.</li><li>– Les mousses: lycopodes, prêles et filicinae: origine, diversité et rôle écologique et pratique.</li><li>– Les différents types de phanérogames: structure et caractéristiques, reproduction végétative.</li><li>– Les fleurs: structure.</li><li>– Les différents types de fleurs: unisexuées et bisexuées, monoïques et dioïques.</li><li>– L'inflorescence.</li><li>– La pollinisation et la fécondité.</li></ul>



LES FONCTIONS ESSENTIELLES DES VEGETAUX	
<b>La photosynthèse</b>	– Les principes généraux de la photosynthèse et son rôle dans la vie des plantes et dans la biosphère.
<b>La nutrition minérale</b>	– Le rôle des matières minérales. Macro- et micro-éléments. Le sol, source de nutriments.
<b>La circulation des matières dans les plantes</b>	– Le transport de la matière dans la plante. Les racines, leur structure, leurs fonctions, la pression. La tige, sa structure. La transpiration.
<b>La respiration</b>	– La respiration des cellules, des racines, des tiges et des graines.
<b>La reproduction</b>	– L'évolution de la reproduction des plantes; l'alternance de générations; la reproduction végétative et son rôle; le métabolisme; la plante, organisme intégral.
LE REGNE FONGIQUE	– Les différents types de champignons: inférieurs et supérieurs, parasites, comestibles et vénéneux. Le rôle écologique et pratique des champignons. Le lichen: structure, nutrition, reproduction.
LES ORGANISMES ANIMES, L'ENVIRONNEMENT ET L'ESPACE	– Le milieu naturel des plantes: introduction; importance des facteurs écologiques sur la nature animée et inanimée; facteurs anthropiques et leur incidence sur la nature; groupes de plantes, biocénoses, écosystèmes. – La protection de la biosphère: problèmes liés.

### Compétences visées

En 6<sup>e</sup>, les élèves doivent acquérir les compétences suivantes:

1. faire des observations scientifiques; analyser, comparer et organiser des données;
2. travailler avec des instruments et des documents (loupe, littérature scientifique);
3. travailler sur des informations et les présenter;
4. comprendre et utiliser une terminologie scientifique relative à la biologie;
5. identifier et présenter des solutions aux problèmes écologiques;
6. réaliser des expériences simples.

## Résumé condensé

### Membres du sous-groupe:

- Pays-Bas: Hetty Mulder
- Roumanie: Simona Rosetti
- Ukraine: Valentin Moshkov

## Compétences visées et domaines communs

Le groupe de biologie a remarqué que les curricula se rejoignent dans le domaine des compétences visées.

MATIERES (Ces distinctions générales pourraient être définies de façon plus précise.)	COMPETENCES COMMUNES
CM2 - Botanique 6 <sup>e</sup> - Zoologie 5 <sup>e</sup> - Anatomie 4e - Ecologie avec un intérêt particulier et croissant pour l'environnement et l'enseignement de la nature.	1. Utiliser des instruments (thermomètres, microscopes, etc.); 2. Faire des observations scientifiques; 3. Formuler des questions scientifiques; 4. Préparer et réaliser des expériences simples; 5. Tirer des conclusions à partir d'observations et d'expériences scientifiques.

## Le projet de supports pédagogiques du sous-groupe est le suivant:

SOUS-GROUPE	Supports pédagogiques portant sur:
Biologie	LES PLANTES DANS LEUR MILIEU NATUREL DANS DIFFERENTES REGIONS D'EUROPE 1. Les conditions climatiques dans différentes régions d'Europe et leur influence sur les plantes, les animaux et les humains; 2. Le développement, la nutrition et le mouvement chez la plante.

# Modèle de supports pédagogiques – BIOLOGIE

## Plantes, plantes, plantes

Rédigé par Hetty Mulder, Simona Rosetti, Valentin Moshkov

Illustré par Timothy Simpson

### Leçon 1: Plantes, plantes, plantes

Dans cette leçon, tu apprendras:

- les parties principales d'une plante;
- comment ces parties l'aident à se développer.

#### 1.

Combien de plantes ou de fleurs connais-tu? Ecris leur nom.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Plus de 10 noms = tu es un EP (Expert en Plantes)  
5 noms = tu es très bon  
Moins de 5 noms = persévère!

**2.**

**Pense à trois raisons expliquant l'importance des plantes pour nous. Peut-être en trouveras-tu d'autres.**

1. ....

2. ....

3. ....

**OBSERVONS UNE PLANTE**

Toutes les plantes que tu as citées ont des choses en commun. Elles sont toutes composées de parties qu'on appelle: les racines, la tige, les feuilles, les bourgeons et les fleurs.

**3.**

**Regarde le dessin et nomme les parties principales d'une plante**

- a) racines
- b) tige
- c) feuilles
- d) bourgeons
- e) fleurs



Toutes ces parties sont importantes pour la plante. Elles ont chacune une fonction, comme les parties du corps.

**4.**

**Réfléchis à certaines parties de ton corps. Quelle est leur fonction?**

**(Les phrases ci-dessous t'aideront.)**



Tes pieds .....

Tes os .....

Tes poumons .....

- *t'aident à faire entrer l'air (oxygène, O<sub>2</sub>) dans ton corps*
- *t'aident à te tenir debout*
- *font que ton corps tient droit*

Regarde de nouveau le dessin de la plante et réfléchis aux parties principales d'une plante: les racines, la tige, les feuilles, les bourgeons et les fleurs.

**5.**

Quelles sont leurs fonctions principales? Le texte ci-dessous va t'aider.

La plante absorbe de l'\_\_\_\_\_ et des minéraux par ses racines. Les racines lui permettent aussi de rester \_\_\_\_\_ dans le sol. La tige donne de la \_\_\_\_\_ à la plante. L'eau et les minéraux \_\_\_\_\_ dans la tige jusqu'aux \_\_\_\_\_. Dans les feuilles, la plante produit la \_\_\_\_\_ dont elle a besoin. Les bourgeons et les fleurs aident la plante à \_\_\_\_\_.

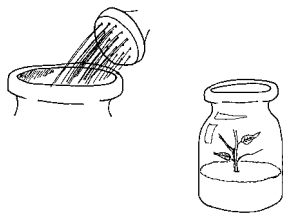
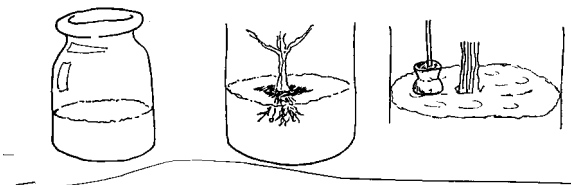
**Eau – se reproduire– remontent – force– nourriture – enracinée – feuilles**

**6.**

Fais pousser une plante en classe

Que faut-il?

- de la terre
- un grand bocal
- une petite plante



b) Que faut-il faire?

- Remplis un quart du bocal environ avec de la terre.
- Mets une petite plante dans la terre. Les racines doivent être entièrement dans la terre.
- Aplatis la terre autour des racines et de la tige.
- Arrose la plante.
- Prends soin de ta plante. Va la voir tous les jours.

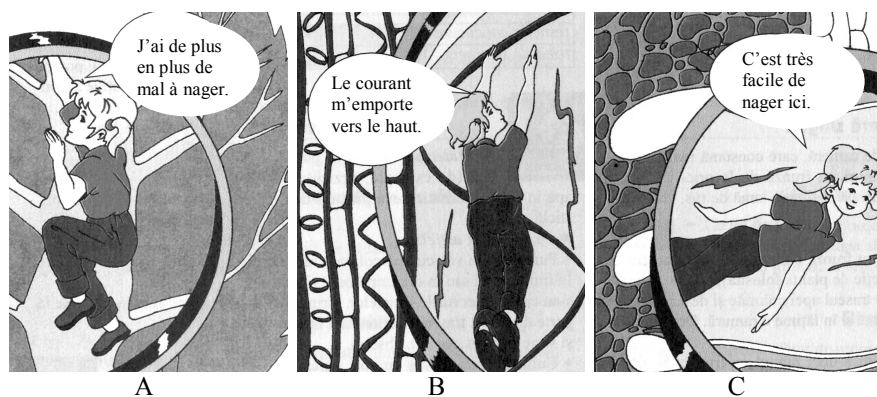
## EXPLORONS L'INTERIEUR D'UNE PLANTE

Maintenant que nous avons observé la plante de l'extérieur, faisons-nous tout petits et entrons à l'intérieur, pour voir comment ça se passe.

**7**

Regarde de nouveau le dessin du début de la leçon, ainsi que les plantes de ta classe. Puis regarde les trois images suivantes: elles montrent différents endroits à l'intérieur d'une plante.

Mais lesquels? (Lis ce que la petite fille dit, ça t'aidera.)



La petite fille dans le dessin A est dans .....

La petite fille dans le dessin B est dans .....

La petite fille dans le dessin C est dans .....

**8.**

Reprends le dessin de plante du début de la leçon et indique par de la couleur le trajet parcouru par la petite fille.

### Message aux Experts en Plantes

Tu deviens un EP (Expert en Plantes).

## 9.

**Repense à ce que tu as appris dans cette leçon et répond aux questions:**

- a) Cite les cinq parties principales d'une plante.
- b) Cite deux fonctions importantes des racines.
- c) Cite deux fonctions importantes de la tige.
- d) Comme tous les êtres vivants, la plante a besoin de nourriture. Où fabrique-t-elle sa nourriture?
- e) Quelle est la fonction principale des bourgeons et des fleurs?

5 bonnes réponses = tu ES un EP (Expert en Plantes). Félicitations!

3-4 bonnes réponses = tu es PRESQUE un EP

Moins de 3 bonnes réponses = persévère!

## Leçon 2: Comment la plante fabrique sa nourriture

Dans cette leçon, tu apprendras des choses sur:

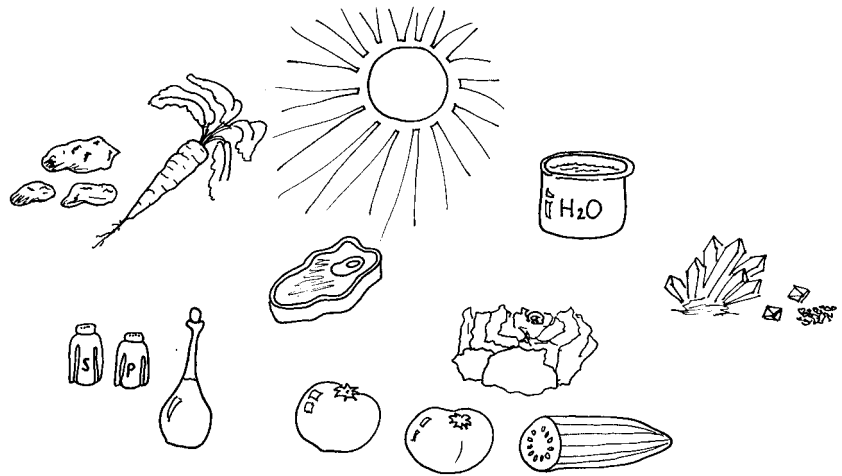
- les feuilles;
- comment les feuilles contribuent à fabriquer la nourriture des plantes.

### Manger, manger, manger

Faisons un repas avec de la viande, des légumes et une salade. Que faut-il pour le préparer?

#### **L**

Regarde les dessins. On y voit certaines des choses dont tu auras besoin. Entoure-les, puis barre le nom correspondant dans la liste (total = 5; tu n'auras pas besoin de tout. Il y a une chose dont les humains et les plantes ont besoin).



eau (H <sub>2</sub> O)	légumes (pommes de terre, carottes)	épices (sel, poivre, vinaigre)	minéraux
viande (bœuf, mouton, porc)	lumière du soleil	salade (laitue, tomates, concombre)	

Voilà ce que nous utilisons pour préparer notre nourriture.



**2.**

**Regarde de nouveau la liste. On peut la diviser en deux groupes:**

- a) D'où vient notre nourriture
- b) Ce dont nous avons besoin pour préparer notre nourriture

**Fais deux groupes, puis répond à la question: «D'où vient notre nourriture?»**

Les plantes, c'est différent! Elles ne « mangent » pas d'animaux et elles ne « mangent » pas d'autres plantes. Alors d'où vient leur nourriture?

**3.**

**Colorie les mots que tu n'as pas barrés (total = 3).**

La plante utilise ces choses pour fabriquer la nourriture dont elle a besoin. On appelle sa nourriture des glucides. Mais comment une plante fabrique-t-elle des glucides?

**Le « mystère des glucides »**

Dans la première leçon, nous avons vu que les racines d'une plante absorbent de l'eau et des minéraux (= pas de glucides). Mais nous avons aussi appris que les feuilles fabriquent des glucides.

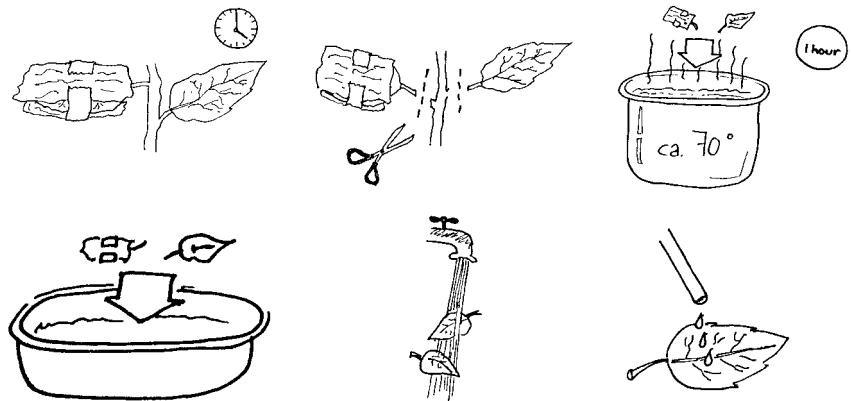
#### 4.

**Faisons une expérience. Demande à ton professeur de t'aider.**

**Avec les plantes de ta classe, fais les choses suivantes:**

- Recouvre entièrement une feuille de la plante avec du papier d'aluminium.
- Laisse-la comme ça jusqu'à la fin de l'après-midi.
- Coupe cette feuille, puis une autre feuille.
- Mets-les dans de l'eau très chaude.
- Une heure plus tard, mets-les dans de l'alcool à brûler. Elles ne sont plus vertes.
- Lave les feuilles avec l'eau du robinet.
- Verse une solution d'iode sur les deux feuilles.

**Que vois-tu? (Aide pour l'EP = Expert en Plantes: l'iode colore le sucre en bleu)**



#### 5.

**Regarde bien les mots que tu as coloriés. Qu'avait ta plante avant de démarrer l'expérience? A la fin de l'après-midi, elle avait fabriqué des glucides. Alors quelle est la clé du mystère? Si tu ne trouves pas, demande à ton professeur.**

**6.**

**Décrivons l'expérience par écrit. (Les phrases ci-dessous t'aideront à le faire.)**

<p><b>Compte rendu d'expérience</b></p> <p>Tout d'abord, nous avons .....</p> <p>Puis nous avons .....</p> <p>En fin d'après-midi, nous avons .....</p> <p>Puis nous avons .....</p> <p>Une heure plus tard, nous avons .....</p> <p>OBSERVATION</p> <p>Puis nous avons .....</p> <p>Enfin, nous avons .....</p> <p>OBSERVATION</p> <p>.....</p> <p>CONCLUSION</p> <p>.....</p>
---

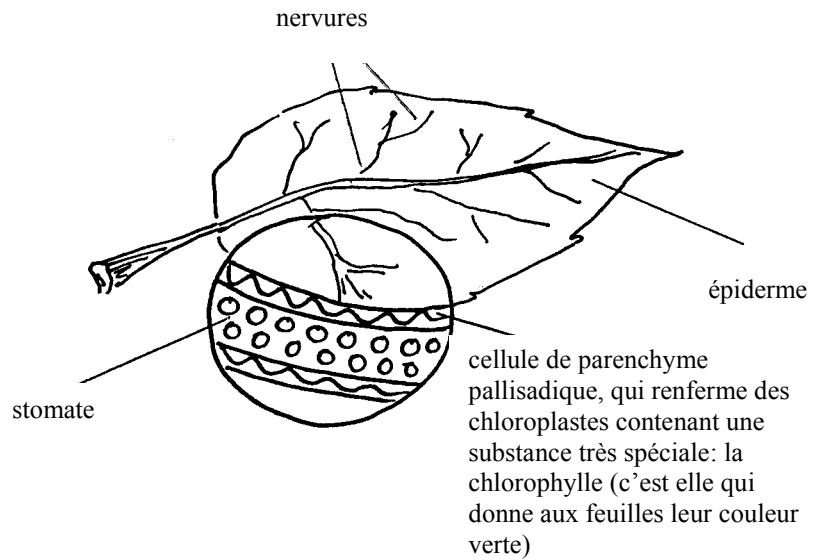
*laissé la feuille recouverte d'aluminium jusqu'à la fin de l'après-midi*  
*mis les deux feuilles dans de l'eau très chaude*  
*mis les deux feuilles dans de l'alcool à brûler*  
*coupé cette feuille, puis une autre feuille*  
*entièrement recouvert une feuille de la plante avec du papier d'aluminium*  
*lavé les feuilles avec de l'eau du robinet*  
*versé une solution d'iode sur les deux feuilles*  
*les feuilles ont perdu leur couleur verte*  
*les feuilles ont fabriqué des glucides*  
*les feuilles sont devenues bleues, sauf à l'endroit où se trouvait le papier d'aluminium*

## UNE PLANTE VUE DE L'INTERIEUR ET DE L'EXTERIEUR

Nous, nous préparons nos repas dans la cuisine.

Maintenant, nous savons qu'une plante fabrique les glucides dont elle a besoin dans ses feuilles.

Observons une feuille.

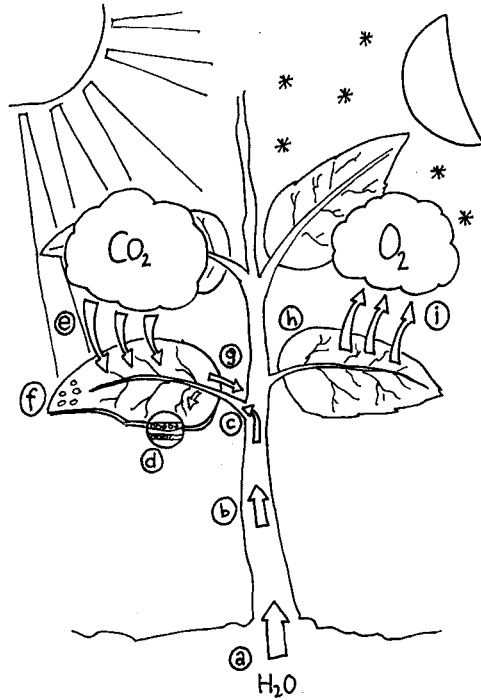


**Comment une feuille fabrique-t-elle des glucides?**



Regarde le dessin intitulé « Fabriquer des glucides » et écoute bien l'enregistrement

- a) L'eau (qui contient des minéraux) pénètre dans la plante par ses racines.
- b) L'eau remonte dans la tige.
- c) L'eau circule dans les nervures des feuilles.
- d) L'eau atteint les cellules de parenchyme pallisadique sous l'épiderme.
- e) Un gaz contenu dans l'air, le dioxyde de carbone ( $\text{CO}_2$ ), pénètre dans la feuille par ses ouvertures (stomates) sur l'épiderme.
- f) Pendant la journée, le soleil brille sur la chlorophylle contenue dans les chloroplastes.
- g) La lumière du soleil joue un rôle très, très important. Elle donne l'énergie qui permet à la chlorophylle de fabriquer des glucides à partir de l'eau et du dioxyde de carbone.
- h) La plante a besoin de glucides pour vivre.
- i) La plante produit des glucides dans la journée et rejette de l'oxygène ( $\text{O}_2$ ) dans l'air par ses ouvertures (les stomates) la nuit.



Une plante ne peut fabriquer des glucides que dans la journée. Elle a besoin de lumière. C'est ce qu'on appelle « la photosynthèse », qui veut dire « fabriquer avec de la lumière ».

**8.**

**Relis le texte tout seul et souligne les mots-clés.**

**Message aux Experts en Plantes**

Tu deviens un EP (expert en plantes)

**9.**

**Repense à ce que tu as appris au cours de cette leçon et répond aux questions:**

5 bonnes réponses = tu ES un EP (Expert en Plantes). Félicitations!

3-4 bonnes réponses = tu es PRESQUE un EP

Moins de 3 bonnes réponses = persévère!

- a) Cite les quatre éléments les plus importants de la feuille.
- b) Cite les quatre choses dont la plante a absolument besoin pour fabriquer des glucides.
- c) Quand la plante fabrique-t-elle des glucides?
- d) Pourquoi fabrique-t-elle des glucides à ce moment-là?
- e) Que se passe-t-il la nuit?

## Glossaire

Français	Langue maternelle
air	
alcool à brûler	
bourgeons	
cellule du parenchyme pallisadique	
chlorophylle	
combiner	
eau du robinet	
enraciné	
épiderme	
êtres humains	
feuille	
fleurs	
fonctions	
force	
glucides	
lumière du soleil	
minéraux	
nervure	
os	
oxygène, O <sub>2</sub>	
papier aluminium	
parties d'une plante	
photosynthèse	
poumons	
produire	
racines	
rejeter	
reproduire	
solution d'iode	
stomate	
substance	
terre	
tige	

## Modèle de notes pédagogiques

### Leçon 1: Plantes, plantes, plantes

**1.**

#### Point de départ:

Documents visuels sur le monde des plantes (dessins, diapositives, images, transparents, vidéos – par exemple « Microcosmos »).

Réflexion collective en classe sur le nom des plantes. D'abord en anglais. Lorsqu'ils ont épuisé leur vocabulaire, les élèves étoffent leur liste à l'aide du dictionnaire. Les résultats sont écrits au tableau.

**Réponses possibles (noms de plantes les plus courants):** *la rose, la jonquille, le chardon, la tulipe, le primevère, la pensée, le lilas, l'herbe, le lierre, etc.*

**2.**

Réflexion collective en classe

**Réponses possibles (raisons les plus courantes):** *elles sont belles; elles servent de nourriture aux animaux et aux humains; elles sont une source d'oxygène.*

**3.**

Les élèves discutent des noms avant de remplir le dessin. Il serait bon qu'ils pratiquent la prononciation de ces noms simples. Pour leur traduction, ils consultent le glossaire ou un dictionnaire.

**4.**

Documents visuels (dessins, squelette, vidéo). Discussion en classe sur la fonction des différentes parties du corps.

#### Réponses:

Tes pieds *t'aident à te tenir debout.*

Tes os *font que ton corps tient droit.*

Tes poumons *t'aident à faire entrer l'air (oxygène, O<sub>2</sub>) dans ton corps.*

**5.**

Les élèves discutent du texte et le complètent, si nécessaire par élimination (en commençant par ce qu'ils connaissent).



**Réponses:**

La plante absorbe de l'**eau** et des minéraux par ses racines. Les racines lui permettent aussi de rester **enracinée** dans le sol. La tige donne de la **force** à la plante. L'eau et les minéraux **remontent** dans la tige jusqu'aux **feuilles**. Dans les feuilles, la plante fabrique la **nourriture** dont elle a besoin. Les bourgeons et les fleurs aident la plante à **se reproduire**.

**6.**

Les plantes de la classe servent à maintes reprises, pour l'observation, puis pour l'expérience, et permettent aux élèves d'avoir une plante à proximité.

**7.**

Les élèves se servent des différents documents à leur disposition pour trouver les réponses à cet exercice. Les textes des dessins, qui sont importants, font l'objet d'une discussion.

**Réponses:**

La petite fille dans le dessin A est dans **la tige**.

La petite fille dans le dessin B est dans **les racines**.

La petite fille dans le dessin C est dans **une feuille**.

**8.**

Les élèves colorient le dessin et inscrivent les lettres A, B et C aux endroits appropriés.

**9.**

**Révision:**

La leçon est entièrement revue oralement avant que les élèves ne répondent aux questions.

**Réponses:**

- a) Les racines, la tige, les feuilles, les bourgeons, les fleurs
- b) Les racines permettent à la plante de rester enracinée dans le sol. De plus, la plante absorbe de l'eau et des minéraux par ses racines.
- c) L'eau et les minéraux remontent dans la tige jusqu'aux feuilles. De plus, la tige donne de la force à la plante.
- d) La plante fabrique sa nourriture dans ses feuilles.
- e) La plante se reproduit grâce à ses bourgeons et à ses fleurs.

## Leçon 2: Comment la plante fabrique sa nourriture

### 1.

#### Point de départ:

Les élèves discutent de leurs plats favoris. Ils peuvent aussi réaliser un sondage pour savoir quel est le plat le plus apprécié dans la classe.

Les élèves entourent les choses nécessaires à la préparation d'un repas et barrent les noms correspondants dans la liste.

#### Réponses:

- eau (H<sub>2</sub>O)
- légumes (pommes de terre, carottes)
- épices (sel, poivre, vinaigre)
- viande (bœuf, mouton, porc)
- salade (laitue, tomates, concombre)

### 2.

L'objectif de cette activité est de faire comprendre aux élèves que les humains et les animaux sont différents des plantes. Ils se nourrissent d'aliments qui sont déjà là (les animaux et les plantes). Les plantes, elles, fabriquent leur propre nourriture.

#### Réponses:

- a) viande (bœuf, mouton, porc), légumes (pommes de terre, carottes), salade (laitue, tomates, concombre)
- b) eau (H<sub>2</sub>O), épices (sel, poivre, vinaigre)

Nous nous nourrissons des animaux et des plantes.

### 3.

Afin de souligner le fait que les plantes sont fondamentalement différentes des humains et des animaux en matière de nutrition, les élèves colorient les mots qu'ils n'ont pas barrés, pour bien « voir » cette différence.

#### Réponses:

eau (H<sub>2</sub>O), minéraux, lumière du soleil

#### 4.

Cette expérience a pour but de faire comprendre aux élèves que les plantes sont capables de transformer des éléments simples (l'eau et les minéraux) en glucides. Ce phénomène est démontré par la coloration des feuilles par la solution d'iode. Il convient d'expliquer les différentes étapes de l'expérience avant de la démarrer.

#### 5.

Réflexion collective: « *Quelle est la clé du mystère?* »

L'air (= dioxyde de carbone, CO<sub>2</sub>), associé à la chlorophylle, réalise la transformation. (A ce stade, il n'est pas nécessaire d'évoquer la formule: (énergie) + 6H<sub>2</sub> + 6CO<sub>2</sub> = C<sub>6</sub>H<sub>12</sub>O<sub>6</sub> + 6O<sub>2</sub>)

#### 6.

Les élèves se servent du texte pour décrire l'expérience par écrit de façon chronologique.

**Réponse:**

#### **Compte rendu de l'expérience**

Tout d'abord, nous avons entièrement recouvert une feuille de la plante avec du papier d'aluminium.

Puis nous avons laissé la feuille recouverte d'aluminium jusqu'à la fin de l'après-midi.

En fin d'après-midi, nous avons coupé cette feuille, puis une autre feuille.

Puis nous avons mis les deux feuilles dans de l'eau très chaude.

Une heure plus tard, nous avons mis les deux feuilles dans de l'alcool à brûler.

#### **OBSERVATION**

Les feuilles ont perdu leur couleur verte.

Puis nous avons lavé les feuilles avec de l'eau du robinet.

Enfin, nous avons versé une solution d'iode sur les deux feuilles.

#### **OBSERVATION**

Les feuilles sont devenues bleues, sauf à l'endroit où se trouvait le papier d'aluminium.

#### **CONCLUSION**

Les feuilles ont fabriqué des glucides. La lumière a joué un rôle important dans cette expérience.

**7.**

Bien que le phénomène soit difficile à comprendre et le vocabulaire complexe, il est essentiel d'expliquer la photosynthèse aux élèves. En s'aidant des textes écrits et oraux et du dessin, ainsi que de leurs connaissances préalables, ceux-ci devraient être à même d'en comprendre le processus et d'acquiescer ce dernier.

**8.**

Les élèves dressent leur propre liste d'expressions et de mots clés.

**9.**

**Révision:**

La leçon est entièrement revue oralement avant que les élèves ne répondent aux questions.

**Réponses:**

- a) Stomate, épiderme, cellules du parenchyme pallisadique (contenant de la chlorophylle) et nervures.
- b) La plante a besoin: de la lumière du soleil, d'eau, de minéraux et d'air (dioxyde de carbone).
- c) La plante fabrique des glucides pendant la journée (lumière du soleil).
- d) Elle a besoin de la lumière du soleil pour fabriquer des glucides (photosynthèse).
- e) La nuit, la plante rejette de l'oxygène dans l'air.

## **Les résultats du travail en réseau: GEOGRAPHIE**

**Du CM1 à la 6<sup>e</sup> / Age: 10-12 ans**

Autriche / Lettonie<sup>1</sup> / Pays-Bas / Pologne / Roumanie / Ukraine

---

<sup>1</sup> La biologie et la géographie font partie du même curriculum.



## Traduction des curricula nationaux

### L'Autriche

#### Sujets traités

Sur la base d'exemples tirés plus particulièrement d'Autriche et d'Europe, mais également d'autres parties du monde, l'objectif est de faire comprendre aux élèves que la société et l'économie sont structurées régionalement.

Au CM2 (âge: 10-11 ans), l'enseignement de la géographie repose sur quatre domaines de connaissance.

CM2 (âge: 10-11 ans)	
Domaines	Contenu
<b>Observons la Terre</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Rassembler des informations sur la Terre en utilisant un globe, un atlas et des images.</li></ul>
<b>Les modes de vie dans différentes régions du monde</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Comprendre que les humains s'adaptent à leur environnement régional et culturel et que leur mode de vie évolue progressivement;</li><li>– Comprendre l'influence du contexte sociétal et naturel sur les systèmes économiques et la diversité des techniques de production utilisées par l'homme;</li><li>– Comprendre comment les humains font face aux risques naturels.</li></ul>
<b>L'extraction et l'utilisation des minéraux et des matières premières</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Comprendre les méthodes de transformation et de commercialisation des minerais et des matières premières;</li><li>– Comprendre que les sources d'énergie, de minerais et de matières premières ne sont pas également réparties sur la planète, qu'elles sont limitées et que leur utilisation est souvent synonyme de pollution.</li></ul>
<b>Premier aperçu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Comprendre les grands principes de modèles économiques simples;</li><li>– Comprendre qu'il existe une régularité au niveau planétaire des phénomènes climatiques.</li></ul>

En 6<sup>e</sup> (âge: 11-12 ans), l'enseignement de la géographie repose sur quatre domaines de connaissance.

<b>6<sup>e</sup> (âge: 11-12 ans)</b>	
<b>Domaines</b>	<b>Contenu</b>
<b>La vie dans les grandes villes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Comparer la vie dans les villes avec la vie dans les régions rurales;</li> <li>– Comprendre les spécificités de la ville et les problèmes écologiques qu'on y rencontre;</li> <li>– Comprendre les infrastructures reliant le centre de la ville à sa périphérie;</li> <li>– Acquérir des connaissances de base sur des villes en s'aidant de cartes.</li> </ul>
<b>La production de biens dans les industries du secteur secondaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Comprendre que le choix du lieu d'implantation d'une entreprise dépend d'un ensemble de facteurs;</li> <li>– Comprendre les différents modes de production et d'organisation des entreprises selon leur type et leur taille;</li> <li>– Comprendre les effets de l'industrie et du commerce sur l'environnement;</li> <li>– Comprendre que des métiers différents requièrent des compétences différentes.</li> </ul>
<b>Le secteur des services ou secteur tertiaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Comprendre qu'il existe une grande diversité de services et que ce secteur prend une place de plus en plus grande dans l'économie;</li> <li>– Comprendre l'importance des loisirs et du tourisme dans l'économie;</li> <li>– Rassembler des informations et des connaissances de base sur les transports publics et régionaux, afin de faire le meilleur choix en matière de transports;</li> <li>– Comprendre que les régions sont plus ou moins accessibles et ont donc des problèmes écologiques plus ou moins importants selon l'efficacité de leur système de transports.</li> </ul>
<b>Conclusion: Comment les humains peuplent la Terre physiquement et économiquement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Savoir replacer les exemples étudiés au cours de l'année dans les pays et les zones géographiques et économiques appropriés;</li> <li>– Comprendre que la population mondiale n'est pas répartie de façon homogène sur la Terre et qu'il existe des régions privilégiées et des régions défavorisées.</li> </ul>



## Les Pays-Bas

Age: 10-12 ans

### Sujets traités

L'enseignement de la géographie vise à apprendre aux élèves:

- à savoir se représenter la Terre et ses principales régions;
- à comprendre de quelle manière les phénomènes naturels et l'activité humaine influent sur l'environnement;
- à acquérir des connaissances et des compétences générales dans le domaine de la géographie.

Domaines	Objectifs cibles	Compétences visées
<b>Savoir lire une carte</b>	<p>Les élèves doivent apprendre à utiliser une carte de leur région, des Pays-Bas, d'Europe et du monde. Ils doivent être capables de comprendre des indications topographiques relatives aux domaines suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Les principales caractéristiques structurelles de la géographie de leur région: le relief, les voies navigables, le réseau routier et ferroviaire;</li><li>- Les Pays-Bas: outre les points cités précédemment, les provinces et les régions du pays, ainsi que les centres urbains les plus importants;</li><li>- L'Europe: les pays, les villes les plus importantes, les voies navigables, les chaînes de montagne et les régions;</li><li>- Le monde: les principales régions et les principaux pays du monde, notamment ceux dont sont originaires les groupes ethniques vivant aux Pays-Bas, les voies navigables, les chaînes de montagnes et les régions.</li></ul>	<p>Les élèves doivent savoir utiliser un atlas, afin de pouvoir dans une situation donnée:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Sélectionner la carte appropriée et utiliser la table des matières et l'index;</li><li>2. Identifier les informations fournies par une carte, en utilisant les légendes, les roses des vents et l'échelle;</li><li>3. Reconnaître le caractère plus ou moins thématique d'une carte et expliquer la distribution spatiale de réalités telles que l'industrie, l'agriculture et l'horticulture, les services, le réseau routier et ferroviaire, les voies navigables et la densité de population.</li></ol>

<p><b>Les régions</b></p>	<p>Les élèves doivent être capables d'identifier et de décrire les principales caractéristiques de la structure physique de leur région et des principales régions des Pays-Bas, d'Europe et du monde. Cet objectif est multiple:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Etre capable de représenter les caractéristiques physiques et les différents modes de vie propres à leur région;</li> <li>- Etre également capable d'identifier et de décrire les spécificités et/ou les transformations d'un nombre important de régions bataves, en particulier: <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'Ouest des Pays-Bas: industrie, commerce, principales régions administratives et problèmes de circulation et d'environnement;</li> <li>- Le sud-ouest des Pays-Bas:</li> <li>- Le plan Delta;</li> <li>- Le nord des Pays-Bas: l'utilisation des terres;</li> <li>- L'est et le sud des Pays-Bas: le redéploiement industriel;</li> </ul> </li> <li>- L'Europe: être capable d'exposer les différents modes de vie, en mettant l'accent sur: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les évolutions économiques;</li> <li>- La pollution;</li> <li>- Le développement du tourisme;</li> </ul> </li> <li>- Le monde: être capable de donner une description générale de la vie quotidienne dans un ou plusieurs pays du monde, dans les régions culturelles suivantes:</li> </ul>	
---------------------------	---	--

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'Amérique du Nord;</li> <li>2. L'Amérique centrale et l'Amérique du Sud;</li> <li>3. L'Asie;</li> <li>4. L'Afrique du Nord;</li> <li>5. Le Moyen-Orient;</li> <li>6. L'Afrique sub-saharienne.</li> </ol>	
<b>La répartition des phénomènes naturels</b>	<p>Les élèves doivent être capables d'identifier et d'expliquer les phénomènes suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La présence d'argile, de sable et de tourbe sur une carte des sols des Pays-Bas;</li> <li>2. La formation de chacun de ces types de sols, en utilisant des informations sur le rôle de la mer, des cours d'eau, de la végétation (reconquête naturelle du sol), des vents et des glaciers.</li> </ol> <p>Les élèves doivent être capables de distinguer les principaux climats du monde, selon:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les régions (spécifiques) du monde;</li> <li>2. Les caractéristiques en termes de températures et de précipitations;</li> <li>3. Les effets sur la vie humaine, animale et végétale.</li> </ol> <p>Les élèves doivent être capables d'expliquer en quoi la position du Soleil influe sur les climats, ainsi que sur la faune et la flore de notre planète.</p>	

## La Pologne

Du CM1 à la 5e / Age: 10 à 13 ans

### Sujets traités

CM1 - Age: 10-11 ans	
Domaines	Contenu
<b>Le paysage et ses composantes</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Différents types de paysage;</li><li>- Les sols et les roches;</li><li>- Les nappes d'eau (naturelles, artificielles), les différents types d'eau (cours d'eau, étangs, lacs, etc.);</li><li>- Le temps et ses composantes (les saisons, la température, les vents, les nuages, les pluies, les averses, la bruine, la neige, etc.; les cartes et les prévisions météorologiques);</li><li>- L'horizon, les directions géographiques, la boussole, la position du Soleil au-dessus de l'horizon – pendant la journée et à certaines saisons.</li></ul>
<b>Plan contre carte: savoir lire une carte hypsométrique</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Apprendre à lire une carte (connaître les symboles, réaliser des calculs mathématiques simples, définir l'orientation d'une carte);</li><li>- Tracer une carte;</li><li>- Lire des cartes hypsométriques de la Pologne.</li></ul>
<b>Différents paysages en Pologne</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Les régions montagneuses (les Monts Tatra, le massif des Sudètes, la région de Swietokryskie);</li><li>- La haute montagne;</li><li>- Les plaines;</li><li>- La région des lacs;</li><li>- Le littoral;</li><li>- Les caractéristiques de chacun de ces paysages: la vie animale, les plantes caractéristiques, le tourisme, les ressources minérales, l'agriculture, l'industrie, les parcs nationaux, les ressources en eau et les régions voisines.</li></ul>

<b>CM2 - Age: 11-12 ans</b>	
<b>Observer la Terre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Réunir des informations sur la Terre en utilisant un globe, un atlas et des images.</li> </ul>
<b>Les continents et les îles; les océans et les mers; les plus grands cours d'eau</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les faits et les chiffres, lecture de cartes.</li> </ul>
<b>Comment vivent les humains dans différentes régions du globe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le bassin méditerranéen – climat, flore, volcans;</li> <li>- Les plaines chinoises - la mousson, le paysage, l'activité humaine;</li> <li>- Le désert du Sahara – le climat, le paysage (dunes, déserts de pierre, oasis);</li> <li>- La savane – le climat, le paysage, l'activité humaine;</li> <li>- L'équateur – le climat, la forêt tropicale, caractéristiques anthropomorphiques de ses habitants;</li> <li>- Les Amériques – les premiers habitants, les premiers explorateurs, l'esclavage en Amérique du Nord; l'Amérique du Sud – l'Amazonie, la forêt tropicale, la faune et la flore, les tribus indiennes, la déforestation; la pampa – le climat, le paysage, l'usage fait de la pampa par les humains; l'Amérique du Nord – les prairies, l'économie des prairies, les Grands Lacs, l'Amérique urbaine;</li> <li>- La taïga – paysage, climat, population rare (raisons);</li> <li>- La toundra – paysage, climat, jours et nuits polaires;</li> <li>- L'Australie – le paysage, la faune et la flore n'existant qu'en Australie, les Aborigènes, la Grande Barrière de corail, la raison du peuplement de certaines régions d'Australie, la comparaison des saisons dans l'hémisphère Nord et dans l'hémisphère Sud;</li> <li>- L'Antarctique – le paysage, le climat, les conditions de vie (pour les humains et pour les animaux);</li> <li>- L'Himalaya – la flore aux différentes altitudes, le niveau des glaces.</li> </ul>
<b>L'homme apprend à connaître le monde: du premier voyage autour de la Terre (1519-1522) aux premiers pas sur la Lune</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'itinéraire du premier voyage autour du monde;</li> <li>- Les différences entre la Terre et la Lune, les recherches de la NASA.</li> </ul>

<b>La Terre – une planète du système solaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nicolas Copernic, la théorie héliocentrique et la théorie géocentrique; le système solaire, les étoiles, les planètes, les satellites, les galaxies;</li> <li>– La Terre – mouvement de rotation sur elle-même et de révolution autour du Soleil – les effets des deux mouvements;</li> </ul>
<b>La répartition de la population sur Terre, les peuplements</b> (conditions de leur apparition et leur influence sur le milieu naturel)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Les régions du globe à forte densité de population, peu peuplées, inhabitées – les raisons de ces phénomènes;</li> <li>– Les régions transformées par les humains;</li> <li>– Les effets de l'activité économique sur l'environnement (pollution de l'air, de l'eau, du sol).</li> </ul>
<b>Là où je vis</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'élève observe les changements survenus dans son quartier.</li> </ul>

<b>6<sup>e</sup>-5e / Age: 12-13 ans, 13-14 ans</b>	
<b>Le tiers monde – généralités et points particuliers; les continents: un tour d'horizon</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– L'Europe, l'Asie, l'Amérique du Nord, l'Amérique du Sud, l'Australie (faits et chiffres, composition raciale et ethnique, répartition de la population, environnement; montrer la relation entre densité de population, répartition et environnement; montrer en quoi les politiques agricoles diffèrent en fonction de l'environnement).</li> </ul>
<b>Tour des pays du monde</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Les voisins de la Pologne; l'Allemagne, la République tchèque, la République slovaque, la Lituanie, l'Ukraine, la Biélorussie (capitales, principales villes, caractéristiques principales de l'agriculture et de l'industrie, exemples de coopération économique et culturelle, etc.);</li> <li>– Une sélection de pays européens: la Suède, la France, la Grande Bretagne, l'Italie/l'Espagne, la Suisse/l'Autriche;</li> <li>– Les pays d'Europe centrale et orientale;</li> <li>– L'Union européenne;</li> <li>– Les puissances économiques: les USA, le Japon, la Russie;</li> <li>– Les pays où la densité de population est la plus forte: Chine, Inde;</li> <li>– Différentes régions culturelles: Brésil / Mexique / Argentine / Egypte /Maroc /Algérie/ Nigéria / Israël / Turquie / Indonésie.</li> </ul>

<b>Les problèmes planétaires rencontrés par l'humanité</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La protection de l'atmosphère – les sources de pollution, la couche d'ozone, l'effet de serre;</li> <li>- La pollution des réserves d'eau de la planète; les méthodes de protection;</li> <li>- La faim et la malnutrition;</li> <li>- Les catastrophes naturelles;</li> <li>- L'explosion démographique;</li> <li>- La pauvreté;</li> <li>- Les guerres (conflits ethniques et religieux);</li> <li>- Les organisations internationales;</li> <li>- Les actions pour la paix et l'équilibre écologique.</li> </ul>
<b>Là où je vis</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'élève observe les changements survenus dans son quartier, à l'aide des supports étudiés en classe.</li> </ul>

En 5<sup>e</sup>, l'enseignement de la géographie porte également sur certains aspects de la vie marine: la mer et les océans et leur rôle dans l'économie mondiale, ainsi que sur la structure physique de la Terre et des sphères (lithosphère, atmosphère, hydrosphère et biosphère).

### Compétences visées

1. Etudier des cartes (topographie, tourisme, hypsométrie, économie, politique, climat, densité démographique, groupes ethniques, structure de l'emploi, agriculture, ressources naturelles, etc.) et comparer les informations présentées par différentes cartes;
2. analyser, interpréter et comprendre les informations visuelles et textuelles contenues dans la littérature scientifique, ainsi que dans des images, diagrammes, tableaux et graphiques;
3. utiliser les informations provenant des médias (TV, radio, magazines, journaux);
4. utiliser la fiction et la poésie comme source d'informations;
5. utiliser des rapports annuels et des statistiques mondiales;
6. analyser, comparer, tirer des conclusions, généraliser;
7. faire des observations simples et des prises de mesures hors de l'école;
8. exposer des informations, sous une forme verbale et visuelle.

## La Roumanie

Du CE2 au CM2 / Age: 9-11 ans

### Sujets traités

CE2 / âge: 9-10 ans		
Domaines	Sous-domaines	Compétences visées
<b>La localisation</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Les méthodes pour localiser un lieu</li> <li>- Les cartes, les diagrammes, les symboles et les modèles</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Définir l'horizon;</li><li>2. Reconnaître dans le globe une représentation de la Terre;</li><li>3. Connaître et utiliser les points cardinaux;</li><li>4. Connaître et utiliser des termes se rapportant à la localisation, la direction et la distance;</li><li>5. Identifier des instruments et des méthodes naturelles pour localiser des lieux;</li><li>6. Identifier et utiliser des modèles et des symboles pour représenter des phénomènes réels;</li><li>7. Faire le lien entre la localisation d'un lieu sur une carte ou sur un globe et sa localisation sur la planète.</li></ol>
<b>Les caractéristiques des micro-environnements</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Le temps</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Connaître et utiliser des termes relatifs aux conditions météorologiques;</li><li>2. Décrire le temps et les saisons de l'année dans sa région; identifier leurs effets sur la vie quotidienne.</li></ol>





<b>CM1 / Age: 10-11 ans</b>		
<b>La Roumanie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Localisation de la Roumanie en Europe; superficie, frontières.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Savoir situer la Roumanie géographiquement par rapport aux autres pays d'Europe.</li> </ol>
<b>Différentes réalités géographiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les Carpathes;</li> <li>- Le plateau de Transylvanie;</li> <li>- Les collines;</li> <li>- Les plaines;</li> <li>- Les cours d'eau;</li> <li>- Le Danube;</li> <li>- La mer Noire;</li> <li>- Le temps et le climat;</li> <li>- La flore et la faune de Roumanie.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reconnaître et décrire les principales caractéristiques géographiques du pays;</li> <li>2. Reconnaître et interpréter les symboles sur les cartes, en s'aidant des légendes;</li> <li>3. Localiser et décrire les Carpathes, le plateau de Transylvanie, le Danube, la mer Noire, etc.;</li> <li>4. Observer et interpréter le temps et le climat;</li> <li>5. Faire le lien entre la faune et la flore, le climat et les réalités géographiques du pays;</li> <li>6. Se sensibiliser aux problèmes écologiques.</li> </ol>
<b>Peuples et communautés</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La population;</li> <li>- Les communautés rurales;</li> <li>- Les villes moyennes et les grandes villes.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Savoir utiliser des statistiques et d'autres sources de référence relatives à la population;</li> <li>2. Localiser des communautés rurales, des villes moyennes et des grandes villes sur une carte;</li> <li>3. Comparer et distinguer des communautés rurales, des villes moyennes et des grandes villes selon la région, la population et l'activité économique.</li> </ol>

<b>Les ressources naturelles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ressources des sols et ressources agricoles;</li> <li>- Les cours d'eau, sources d'énergie;</li> <li>- Les minéraux;</li> <li>- Le pétrole, le charbon et le gaz.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Localiser les régions agricoles et en débattre;</li> <li>2. Comprendre l'interaction entre le climat, les types de sols et les ressources naturelles;</li> <li>3. Localiser les principales ressources naturelles sur des cartes régionales, décrire et montrer leur importance pour l'économie du pays;</li> <li>4. Décrire les régions agricoles et le lien agriculture-industrie;</li> <li>5. Identifier les problèmes écologiques planétaires ayant une dimension géographique: la déforestation, la pollution et la surexploitation des ressources relatives à la pêche; faire des suggestions d'amélioration.</li> </ol>
<b>Les transports et la communication</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les transports en Roumanie;</li> <li>- Le commerce, les biens et l'argent;</li> <li>- Le tourisme.</li> </ul>	
<b>La communauté est une région</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Décrire les relations entretenues par une communauté avec d'autres communautés et d'autres régions;</li> <li>2. Définir les caractéristiques de sa région et expliquer pourquoi la communauté locale peut être considérée</li> </ol>

		comme une région; 3. Comparer et différencier les régions sur un plan national et international.
--	--	---

CM2 / Age: 11-12 ans		
<b>La géographie est une science</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Définition;</li> <li>- Description;</li> <li>- Importance.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Définir et décrire la géographie, montrer son importance;</li> <li>2. Identifier, sur une carte, les indications de distance, de direction et d'échelle, ainsi que les symboles et le lien entre cartes et globes.</li> </ol>
<b>La Terre dans l'Univers</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'Univers;</li> <li>- Le système solaire.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Définir et décrire l'Univers et le système solaire.</li> </ol>
<b>La Terre en tant que planète</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La Terre dans l'espace;</li> <li>- Le mouvement de révolution;</li> <li>- Le mouvement de rotation.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Définir et décrire la Terre;</li> <li>2. Travailler avec la latitude et la longitude;</li> <li>3. Utiliser les symboles des cartes, les fuseaux horaires et les relations fondamentales Terre-Soleil;</li> <li>4. Etudier et comprendre les phénomènes géographiques.</li> </ol>
<b>La structure de la Terre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La structure interne et externe;</li> <li>- Le phénomène d'érosion et les déformations tectoniques;</li> <li>- Les principales caractéristiques géographiques de la Terre.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comprendre les phénomènes qui façonnent l'environnement au sens physique; le phénomène d'érosion et les déformations tectoniques, le cycle hydrologique et son interaction avec les sols, le climat, les types de végétation, la</li> </ol>

		géographie des mers et des océans; utiliser des cartes et d'autres sources géographiques physiques pour réaliser une analyse géographique.
<b>L'atmosphère</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les caractéristiques générales;</li> <li>- Le temps et le climat.</li> </ul>	
<b>La géographie des océans, des mers, des cours d'eau, des sources, des lacs et des glaciers</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le cycle hydrologique;</li> <li>- La pollution et la protection de l'eau.</li> </ul>	1. Comprendre de quelle manière les choix personnels et les décisions publiques influent sur la qualité de l'environnement.
<b>La biosphère</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les zones bio-géographiques;</li> <li>- La protection de la faune et de la flore;</li> </ul>	1. Se sensibiliser aux problèmes écologiques.
<b>La population</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La population de la Terre;</li> <li>- Les communautés rurales;</li> <li>- Les communautés urbaines;</li> <li>- Les grandes villes du monde;</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comprendre la composition et la répartition de la population et en débattre; comprendre les méthodes et les types de peuplement.</li> <li>2. Comprendre et analyser les évolutions de population;</li> <li>3. Comprendre le lien entre les lieux et les activités humaines (par exemple les lieux de travail, de loisirs, d'éducation, etc.).</li> </ol>
<b>Les ressources</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les ressources de la croûte terrestre;</li> <li>- L'énergie solaire;</li> <li>- Les ressources de l'atmosphère;</li> <li>- Les ressources hydrologiques;</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identifier les principales ressources;</li> <li>2. Localiser les ressources sur la planète.</li> </ol>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les ressources de la biosphère.</li> </ul>	
<b>L'économie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'agriculture;</li> <li>- L'industrie;</li> <li>- Les transports;</li> <li>- Le commerce;</li> <li>- Le tourisme;</li> <li>- La planète et l'évolution.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Localiser les grandes régions agricoles de la planète;</li> <li>2. Localiser les grandes régions industrielles de la planète;</li> <li>3. Comprendre le phénomène de l'évolution.</li> </ol>

## L'Ukraine

Du CM2 à la 6<sup>e</sup> / Age: 10-12 ans

### Sujets traités

Les principaux objectifs sont:

#### CM2

- Acquérir des connaissances élémentaires sur sa région (nature, économie et vie);
- Acquérir une compréhension de la géographie.

#### 6<sup>e</sup>

- Acquérir une compréhension de la géographie en tant que science;
- Acquérir une compréhension de la nature, de la population mondiale, des phénomènes et des processus géographiques, du phénomène d'interaction dans la nature et de la conformité aux lois naturelles.

CM2	
Domaines	Contenu
<b>Introduction</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Connaissance élémentaire des éléments, des processus et des matériaux naturels;</li><li>- Les matériaux sous forme d'agrégats;</li><li>- Les sciences de la nature et la géographie;</li><li>- Les méthodes d'observation des phénomènes naturels;</li><li>- L'horizon;</li><li>- La nature dans la région.</li></ul>
<b>Situation géographique et histoire de la région</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- La situation géographique de la région natale;</li><li>- L'histoire de la région;</li><li>- La position de la région sur une carte de l'Ukraine;</li><li>- La généalogie individuelle;</li><li>- L'étude de différentes sources d'information (écrite et orale) sur la région;</li><li>- Les monuments culturels de la région.</li></ul>
<b>Surface, minéraux</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Les principaux types de sols dans la région et sur la planète;</li><li>- L'extraction et l'utilisation des minéraux et des matières</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>premières;</li> <li>- Les principaux minéraux présents dans la région;</li> <li>- Les sites naturels de la région et leur conservation.</li> </ul>
<b>Temps</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Qu'est-ce que le temps?;</li> <li>- Les changements météorologiques dans la région et les raisons de ces changements;</li> <li>- La météorologie; les indices météorologiques;</li> <li>- L'état de l'atmosphère;</li> <li>- Les prévisions météorologiques et les indices courants pour prévoir le temps;</li> <li>- Phénomènes et risques naturels dans la région.</li> </ul>
<b>Eau</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les propriétés de l'eau;</li> <li>- Les trois états de l'eau;</li> <li>- Les cours d'eau, les lacs, les étangs, les réservoirs, les mers;</li> <li>- Les sources, l'eau souterraine;</li> <li>- Les régions marécageuses;</li> <li>- Les origines et les noms des réservoirs de la région;</li> <li>- Le problème de l'approvisionnement en eau;</li> <li>- L'hydrologie;</li> <li>- La conservation des réserves d'eau locales.</li> </ul>
<b>Sol</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le sol et ses propriétés;</li> <li>- L'interaction entre l'exploitation du sol et le rendement des cultures;</li> <li>- Les principaux types de paysages ruraux et leur conservation.</li> </ul>
<b>Les animaux et les plantes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les animaux et les plantes de la région;</li> <li>- Les plantes sauvages et les plantes cultivées;</li> <li>- Les animaux sauvages et les animaux domestiques;</li> <li>- L'influence des humains sur le monde des plantes et des animaux;</li> <li>- Le Livre rouge des espèces en voie d'extinction en Ukraine.</li> </ul>
<b>La population, l'éducation, les sciences et la culture</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La population de la région;</li> <li>- Le nombre d'habitants;</li> <li>- La structure nationale;</li> <li>- L'éducation;</li> <li>- La culture;</li> <li>- La religion;</li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La science;</li> <li>- Les traditions de la région;</li> <li>- Les monuments artistiques et culturels.</li> </ul>
<b>L'économie régionale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'industrie et l'agriculture dans la région;</li> <li>- Les transports;</li> <li>- La communication;</li> <li>- Les métiers.</li> </ul>
<b>La conservation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La conservation de l'environnement naturel de la région (surface, air, eau, sol, plantes, animaux);</li> <li>- Les parcs nationaux;</li> <li>- Les règles de conduite dans la nature.</li> </ul>
<b>6<sup>e</sup></b>	
<b>Introduction</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La géographie est une science;</li> <li>- L'évolution des connaissances géographiques sur la Terre;</li> <li>- Ptolémée, Christophe Colomb, Magellan;</li> <li>- La recherche géographique moderne;</li> <li>- Les différentes sources de connaissances géographiques.</li> </ul>
<b>LA TERRE DANS L'ESPACE</b>	
<b>L'espace et la structure de l'espace</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'espace et sa structure;</li> <li>- Les corps célestes;</li> <li>- Les phénomènes d'énergie dans l'espace;</li> <li>- La recherche spatiale;</li> <li>- Les astronautes.</li> </ul>
<b>Le système solaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le système solaire et sa structure;</li> <li>- Le Soleil, source de lumière et de chaleur pour la Terre;</li> <li>- La Terre en tant que planète;</li> <li>- La forme et les dimensions de la Terre;</li> <li>- Les différents types de mouvements de la Terre dans le système solaire;</li> <li>- La Lune.</li> </ul>

<b>PLANS ET CARTES</b>	
<b>Le plan d'une circonscription</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les plans de circonscription: connaissances théoriques et pratiques.</li> </ul>
<b>Une carte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le globe, modèle de la Terre;</li> <li>- Le quadrillage d'un globe ou d'une carte;</li> <li>- Les coordonnées géographiques;</li> <li>- Les conventions graphiques et l'échelle sur une carte;</li> <li>- La cartographie (connaissances théoriques et pratiques).</li> </ul>
<b>LA CONSTITUTION DE LA TERRE</b>	
<b>La lithosphère</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La structure interne de la Terre;</li> <li>- Le concept de lithosphère;</li> <li>- Les différentes parties de la croûte terrestre;</li> <li>- Les roches et les minéraux qui composent la croûte terrestre;</li> <li>- Les évolutions internes qui transforment la croûte terrestre;</li> <li>- Les hypothèses sur l'origine de la Terre;</li> <li>- Les phénomènes extérieurs qui transforment la surface de la Terre.</li> </ul>
<b>L'hydrosphère</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les océans, les mers, les cours d'eau, les lacs;</li> <li>- Les îles et les péninsules;</li> <li>- Les courants;</li> <li>- Les plantes et les animaux marins;</li> <li>- La surface des mers et des océans;</li> <li>- Les réseaux de cours d'eau;</li> <li>- Les rapides et les chutes d'eau;</li> <li>- Les lacs;</li> <li>- Les réserves d'eau artificielles;</li> <li>- Les glaciers;</li> <li>- Les différents types de terrains marécageux;</li> <li>- L'eau souterraine.</li> </ul>
<b>L'atmosphère</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'atmosphère et sa structure;</li> <li>- Le lien entre l'atmosphère et l'altitude;</li> <li>- Le temps;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les causes des variations météorologiques;</li> <li>- Les caractéristiques des variations météorologiques;</li> <li>- Prévoir les variations météorologiques;</li> <li>- Le climat;</li> <li>- La répartition de la lumière solaire et de la chaleur sur Terre;</li> <li>- Les principales caractéristiques du temps dans la région.</li> </ul>
<b>La biosphère</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les limites de la biosphère;</li> <li>- L'influence de l'homme sur la biosphère.</li> </ul>
<b>L'interdépendance des éléments naturels</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'interdépendance des éléments naturels: roches, air, sols, plantes et animaux;</li> <li>- Les systèmes naturels.</li> </ul>
<b>LA POPULATION MONDIALE</b>	
<b>La population mondiale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le nombre d'êtres humains dans le monde;</li> <li>- Les principales races humaines;</li> <li>- Les recherches de Mikluho-Maklai;</li> <li>- Les peuplements;</li> <li>- L'activité économique et les modes de vie dans la région.</li> </ul>
<b>Les pays</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les pays et leur capitale (Ukraine, Russie, USA, Canada, Chine, Inde, Brésil, Egypte).</li> </ul>
<b>NATURE ET POPULATION DE LA REGION – GENERALISATION DES CONNAISSANCES</b>	

### Compétences visées

En CM2 et en 6<sup>e</sup>, les élèves doivent développer les compétences suivantes:

1. analyser, interpréter et comprendre les résultats de l'observation de la nature (excursions et sorties éducatives), ainsi que les informations contenues dans la littérature scientifique, les diagrammes, les cartes thématiques et topographiques;
2. exposer des informations oralement;
3. exposer des informations graphiquement.

## Résumé condensé

*Membres du sous-groupe:*

- Lettonie - Guna Martinsone
- Roumanie – Ecaterina Comisel
- Roumanie – Elena Teodorescu

## Compétences visées et domaines communs

Domaines	Sous-domaines	Compétences visées communes
OBSERVER LA TERRE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La Terre en tant que planète;</li> <li>- Différentes réalités géographiques;</li> <li>- La faune et la flore;</li> <li>- La population;</li> <li>- Les ressources;</li> <li>- L'économie.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réaliser des observations et des mesures simples hors de la classe;</li> <li>2. Rassembler, comprendre, interpréter et analyser des informations issues d'images, de diagrammes, de cartes, de graphiques et de textes;</li> <li>3. Exposer des données oralement;</li> <li>4. Exposer des données graphiquement.</li> </ol>
LES MODES DE VIE DANS DIFFERENTES REGIONS GEOGRAPHIQUES	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'interaction entre les humains, l'environnement et l'habitat;</li> <li>- Les modes de vie;</li> <li>- Les emplois.</li> </ul>	

**Le projet de supports pédagogiques du groupe est le suivant:**

Sous-groupe	Supports pédagogiques
Géographie	<p><b>LA TERRE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La Terre parmi les autres planètes;</li> <li>2. Le climat et les hommes; l'influence du climat sur les peuples (cultures); les problèmes climatiques (pollution, effet de serre); comment protéger l'environnement;</li> <li>3. Les océans, les mers, les cours d'eau et les montagnes: l'eau et la terre; voyager par la mer (orientation, dangers, sports); les cours d'eau, ressources énergétiques; la pollution de l'eau; les montagnes (tourisme, ressources).</li> </ol>

## Modèle de supports pédagogiques – GEOGRAPHIE

### La Terre

Ecrit par Guna Martinsone, Elena Teodorescu, Ecaterina Comisel

Illustré par Timothy Simpson

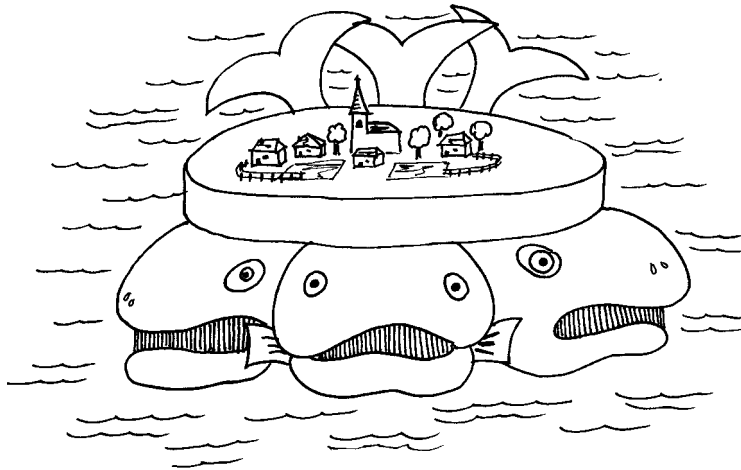
#### Leçon 1: Comment savons-nous que la Terre est ronde?

Les gens se sont aussi demandé: « D'où vient la Terre? »

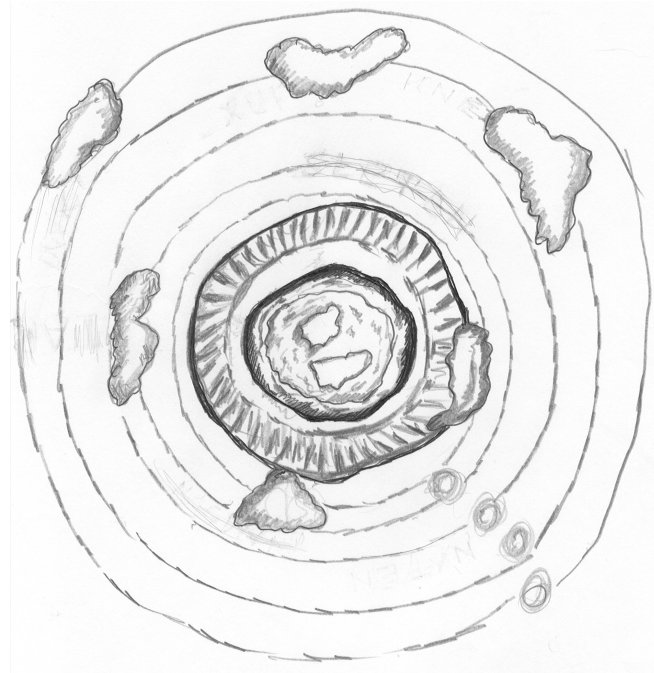
Dans la Grèce antique, on disait:

... il y avait un très grand trou, appelé CHAOS. Du CHAOS naquit L'AMOUR, qui créa la déesse GAEA, ou Terra – autrement dit, LA TERRE. De L'AMOUR et de GAEA naquirent le ciel et les montagnes, la mer et les animaux. LE CHAOS créa également deux créatures obscures: L'OBSCURITE et LA NUIT. De ces deux créatures obscures naquirent deux êtres magnifiques, LA LUMIERE et LE JOUR.

D'autres peuples pensaient que la Terre était plate et que deux énormes monstres la portaient sur leur dos.



Au 11e siècle, les Grecs pensaient que la Terre était au centre de l'Univers et que le Soleil tournait autour d'elle.



Mais on eut de plus en plus de preuves que la Terre n'est pas plate et qu'elle n'est pas le centre de l'Univers.  
Voici quelques preuves simples que la Terre est ronde, et non plate.

**1.**

**Lis à voix haute ta partie de la preuve, puis trouve l'élève qui a la partie correspondante. Ecris cette preuve simple que la Terre est ronde.**

**Essaie de mettre les preuves dans leur ordre historique.**

- a) .....
- b) .....
- c) .....
- d) .....
- e) .....

## Leçon 2: La Terre tourne autour du Soleil

Nous savons que la Terre est ronde. Maintenant, nous voulons savoir comment elle tourne autour du Soleil.

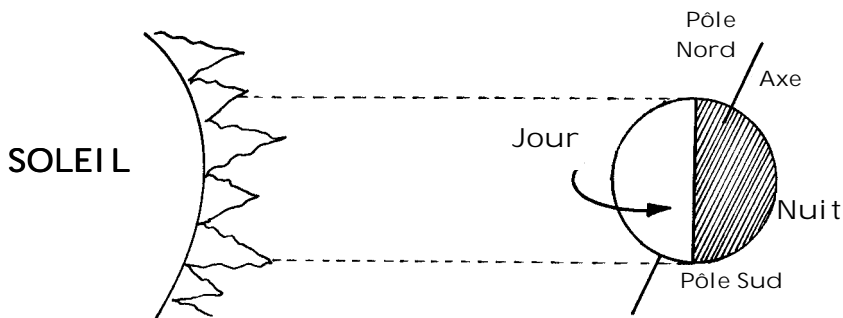
**1.**

**Reconstitue les phrases suivantes:**

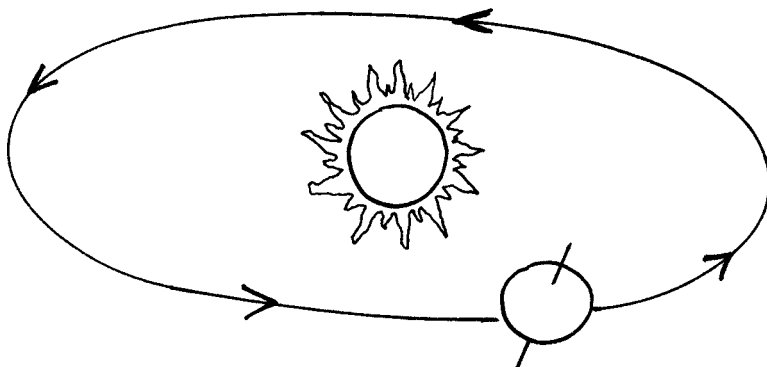
- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| En tournant sur elle-même, la Terre    | a) dans l'espace.               |
| La Terre se déplace                    | b) fait les jours et les nuits. |
| En tournant autour du Soleil, la Terre | c) fait les saisons.            |

**2.**

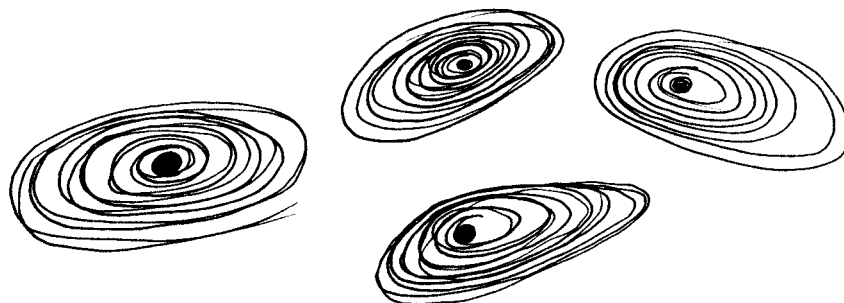
**Maintenant, trouve la phrase correspondant au dessin:**



La Terre.....



La Terre.....

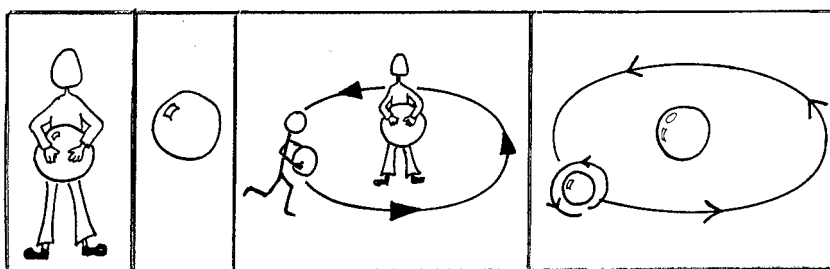


La Terre .....

### 3.

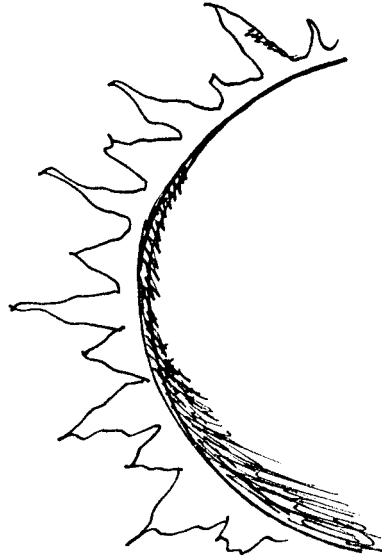
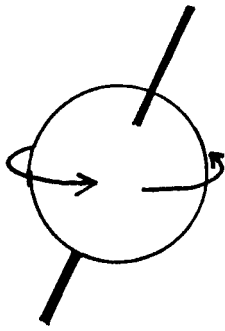
#### Le jour et la nuit (activité)

- Demande à un ami de se tenir debout avec une grosse balle jaune dans les mains. La balle jaune, c'est le soleil.
- Prends une petite balle bleue: c'est la Terre. Colle un petit morceau de papier dessus: c'est là que se trouve ton pays sur la Terre.
- Prends la petite balle bleue et marche autour de ton ami, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tiens la balle bleue de telle manière que ton ami puisse voir le morceau de papier. Puis fais lentement tourner la balle, afin que ton ami ne voie plus le morceau de papier.
- Cette activité te montre comment la Terre tourne sur elle-même pendant qu'elle se déplace autour du Soleil. Ton pays est dans la lumière du jour quand il est face au soleil – c'est le jour. Il est dans l'obscurité quand il s'en éloigne – c'est la nuit.



La Terre tourne de l'Ouest vers l'Est.





C'est pourquoi nous pensons que le Soleil se lève à l'Est et se couche à l'Ouest.

#### 4.

**Termine les phrases avec les mots ci-dessous:**

Secondes, orbite, heures, Soleil, jours, année, minutes \_\_\_\_\_

- La Terre tourne autour du \_\_\_\_\_
- La Terre parcourt son \_\_\_\_\_
- L'orbite de la Terre dure 365 \_\_\_\_\_ 6 \_\_\_\_\_ 9 \_\_\_\_\_ et 9,54 \_\_\_\_\_
- Le temps qu'il faut à la Terre pour réaliser UNE révolution autour du Soleil est appelé une \_\_\_\_\_

### Leçon 3: La Terre se déplace dans l'espace

La Terre n'est pas toute seule dans l'espace. Elle appartient à une « famille » de planètes.

#### 1.

Connais-tu le nom de tous les membres de cette « famille »?

- a) Le Soleil
- b) .....
- c) .....
- d) .....
- e) .....
- f) .....
- g) .....
- h) .....
- i) .....
- j) .....

Le Soleil, la Terre et les autres planètes de cette « famille » forment le système solaire. Notre système solaire est dans la galaxie qu'on appelle « la Voie lactée ».

Sais-tu qu'il faut 200 millions d'années à notre galaxie pour réaliser une rotation?

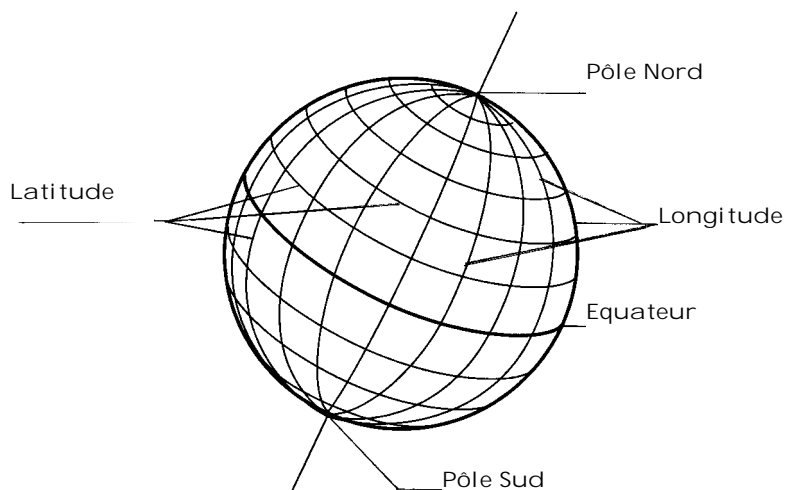
#### 2.

Ecris 200 millions en chiffres .....

#### 3.

La vitesse de la Terre (activité)

- a) Que faut-il?
  - un globe terrestre
  - un tube de colle
  - une feuille de papier de couleur



b) Que faut-il faire?

**Colle de petits morceaux de papier de couleur sur le globe, aux endroits suivants:**

- le pôle Nord
- l'Alaska
- l'Equateur

**Fais tourner le globe.**

**Regarde bien. Les endroits marqués d'un papier de couleur tournent-ils tous à la même vitesse?**

**Remplis les espaces avec la bonne réponse** (le plus vite, le plus lentement, vite):

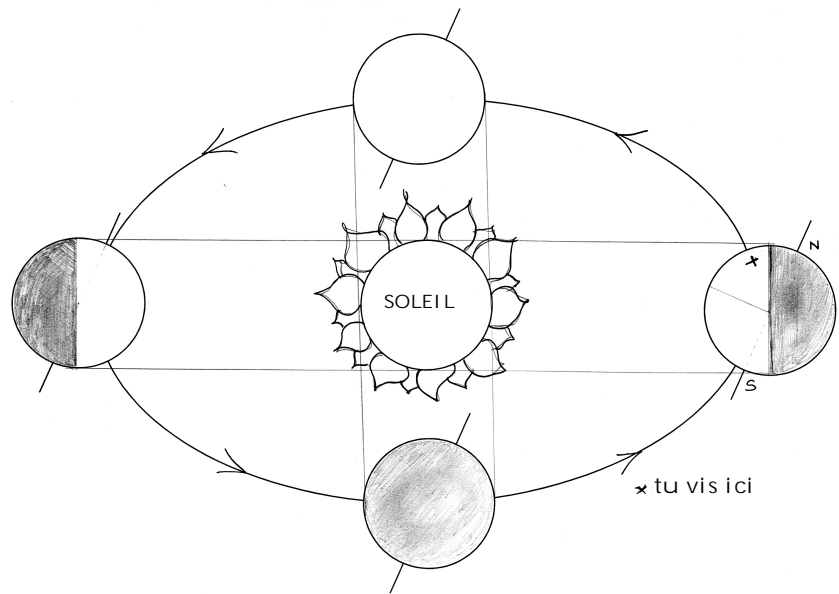
- a) La Terre tourne..... au pôle Nord.
- b) La Terre tourne..... en Alaska.
- c) La Terre tourne..... à l'équateur.

La position de la Terre sur son orbite autour du Soleil est très importante, car cela influence notre vie quotidienne.

**4.**

**Regarde le dessin représentant la Terre sur son orbite autour du Soleil. Tu vis au point marqué « X ». Réponds à la question suivante:**

**Quel genre d'habits porteras-tu en a, b, c et d? (Pense aux époques de l'année auxquelles correspondent a, b, c et d)**



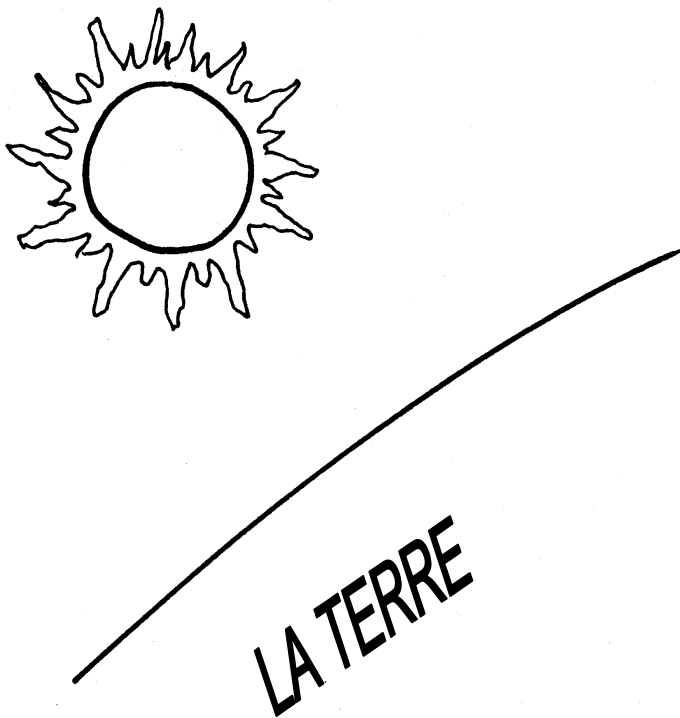
## Leçon 4: Qu'est-ce que le climat?

Dans la leçon précédente, on a appris ce qu'était l'orbite de la Terre autour du Soleil. Cela est très important, car cela influe sur notre vie quotidienne. Dans cette leçon, nous allons voir comment l'orbite de la Terre influe sur le climat.

### Qu'est-ce que le climat?

Le mot « climat » vient du grec « klima », qui veut dire « inclinaison ». Au temps de la Grèce antique, les gens croyaient que le climat dépendait de la latitude. Ils pensaient qu'au nord de la mer Méditerranée, la Terre était inclinée de telle façon qu'elle s'éloignait du Soleil. Du coup, le climat était de plus en plus froid. Ils pensaient également qu'au sud de la mer Méditerranée, la Terre était inclinée de telle façon qu'elle se rapprochait du Soleil. Du coup, il faisait de plus en plus chaud.

**1.**



**Inscris sur le dessin:**

- a) nord de la mer Méditerranée
- b) sud de la mer Méditerranée
- c) mer Méditerranée
- d) climat froid
- e) climat chaud

De nos jours, les scientifiques disent que le climat est le temps qu'il fait pendant de très nombreuses années.

Le climat est constitué de cinq éléments principaux:

- a) la température
- b) le vent
- c) l'humidité
- d) la lumière du soleil
- e) les précipitations

**2.**

**Inscris les mots décrivant les différents éléments composant le climat dans le tableau ci-dessous. Commence avec les mots que tu connais, puis utilise un dictionnaire ou le glossaire pour ceux que tu ne connais pas.**

chaud, averse, nuageux, froid, neige (enneigé), humide, éclairs, brise, ensoleillé, doux, sec, bourrasque, brume (brumeux), tonnerre, brouillard, (forte) pluie, très chaud, tempête de neige, neige fondue, C° (degrés centigrades), frais, venteux, orage (orageux), congères, F° (degrés Fahrenheit), clair, gel, grêle

<b>Température</b>	
<b>Vent</b>	
<b>Humidité</b>	
<b>Lumière du soleil</b>	
<b>Précipitations</b>	

3.



Observe cette carte du Royaume-Uni et écoute attentivement le bulletin météorologique. Dessine les symboles représentant le soleil, la neige, les nuages, la pluie et les éclairs au bon endroit sur la carte.

4.

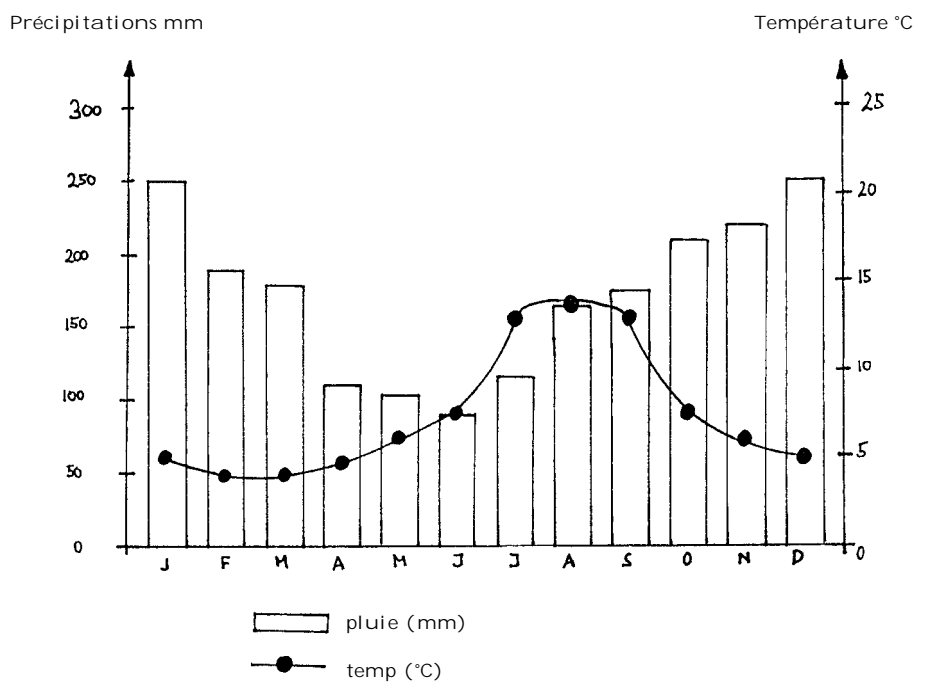
Quel temps est préférable pour les activités suivantes?

- a) planter des fleurs dans le jardin
- b) faire un pique-nique
- c) naviguer sur un petit voilier
- d) faire du tourisme dans une grande ville
- e) camper dans une tente
- f) aller au cinéma
- g) lire un livre

**5.**

Le graphique ci-dessous indique les températures et les précipitations dans une année.

- Quelle est la température maximale? Quel mois?
- Quelle est la température minimale? Quel mois?
- En quelle saison les précipitations sont-elles les plus abondantes?
- En quelle saison les précipitations sont-elles les moins abondantes?

**6.**

Inscris la température qu'il fait dans ton quartier chaque jour à la même heure pendant une semaine.

A la fin de la semaine, dessine un graphique. Compare-le avec ceux de tes camarades de classe.



## Leçon 5: Le climat et nous

### **1.**

**Dans des magazines de géographie, cherche des images/photos illustrant la façon dont le climat influe sur la vie:**

- a) des Eskimos
- b) des gens de ton pays
- c) des Touaregs du désert du Sahara

*Colle-les dans la bonne case.*

	<b>Comment ils s'habillent</b>	<b>Comment ils construisent leurs maisons</b>	<b>La flore</b>	<b>La faune</b>	<b>La nourriture</b>	<b>Les transports</b>
<b>Les Eskimos</b>						
<b>Les gens de ton pays</b>						
<b>Les Touaregs du désert du Sahara</b>						

## 2.

**Avec tes camarades de classe, forme trois groupes:**

- a) les Eskimos
- b) les Touaregs du désert du Sahara
- c) les gens de ton pays.

**Parle des informations que tu as trouvées. Les mots ci-dessous t'aideront.**

climat – polaire / froid / humide / chaud / pluvieux / sec / désert
habits – tuniques, manteaux de fourrure, casquettes, chapeaux, lunettes de soleil, sandales, bottes
maisons – igloo, maisons en briques / bois, tentes, cabane en rondins...
animaux – girafes, rennes, chameaux, ours polaires...
plantes – palmiers, sapins, cactus, érables, peupliers, mousse...
transports – canoës, chameaux, chevaux, automobiles, bicyclettes, avions, hydroglisseurs...

## Leçon 6: Imagine qu'il n'y a pas de soleil

Imagine qu'il n'y ait pas de soleil. A quoi ressemblerait la Terre?

### 1.

**A ton avis?**

- a) Il ferait jour / nuit tout le temps.
- b) Il n'y aurait pas de coucher de soleil / il y aurait de superbes couchers de soleil.
- c) On verrait encore la lune / on ne verrait plus la lune.
- d) Il ferait très chaud/très froid.
- e) Il n'y aurait pas de vent / Il y aurait beaucoup de vent.
- f) La vapeur d'eau ferait / ne ferait pas tomber sur la Terre de la pluie / de la neige.
- g) Il y aurait beaucoup d'oxygène / pas d'oxygène pour respirer.
- h) Il y aurait beaucoup de plantes et d'animaux / pas de vie sur Terre.

### 2.

**Décriv la Terre sans le Soleil:**

Sans le Soleil, la Terre

- a) .....
- b) .....
- c) .....
- d) .....
- e) .....
- f) .....
- g) .....
- h) .....

**3.**

**Décris maintenant la Terre grâce au soleil:**

- a) .....
- b) .....
- c) .....
- d) .....
- e) .....
- f) .....
- g) .....
- h) .....

## Glossaire

Français	Langue maternelle
averse	
bourrasque	
brise	
brouillard	
brume (brumeux)	
bulletin météorologique	
C° (degrés centigrades)	
climat	
congère	
définir	
doux	
éclair	
équateur	
espace	
F° (degrés Fahrenheit)	
galaxie	
Grèce antique	
grillon	
humidité	
Jupiter	
lumière du soleil	
Mars	
maximum	
Mercure	
migration	
minimum	
neige (neigeux)	

neige fondue	
Neptune	
nuageux	
orbite	
oxygène	
Pluton	
pôle Nord	
précipitations	
préférer	
preuve	
se coucher	
se lever	
soleil	
système solaire	
température	
tempête de neige	
Terre	
thermomètre	
tonnerre	
tourner	
univers	
Uranus	
vapeur d'eau	
vent	
Vénus	
voie lactée	

## Modèle de notes pédagogiques

### Leçon 1: Comment savons-nous que la Terre est ronde?

#### Point de départ:

L'enseignant présente des images ou des transparents montrant la façon dont les humains se sont représenté la création du monde. Les élèves peuvent également parler de leur propre vision de la création du monde (ces échanges auront probablement lieu dans la langue maternelle).

Le texte est lu, puis débattu. Dans les classes avec options artistiques, les élèves peuvent illustrer l'histoire, voire peindre leur propre version de la création du monde. Les élèves discutent également du système ptolémaïque et de la vision de l'Univers chez les Grecs du IIe siècle.

#### 1.

L'enseignant copie les phrases suivantes, les mélange et les distribue aux élèves. Ceux-ci se déplacent dans la classe ou s'assoient en cercle et lisent à voix haute leur moitié de phrase pour trouver la partie correspondante.

#### Solution



✂	Quand un bateau s'éloigne,	il « disparaît » peu à peu derrière l'horizon.
✂	On peut faire le tour du monde en bateau	et revenir à l'endroit d'où on est parti (comme le célèbre explorateur portugais, Ferdinand de Magellan).
✂	Quand la Terre est entre le Soleil et la Lune,	on voit l'ombre arrondie de la Terre sur la Lune.
✂	En 1961, Youri Gagarine, le premier homme dans l'espace, a décrit une orbite autour de la Terre dans une fusée.	Il a vu depuis son vaisseau que la Terre était ronde.
✂	Les photographies de la Terre réalisées depuis un vaisseau spatial ou un satellite	montrent que notre planète est bleue et ronde.



## Leçon 2: La Terre tourne autour du Soleil

Cette leçon a pour but de bien faire comprendre aux élèves qu'il a fallu beaucoup de temps aux humains pour avoir une image de la Terre et de sa position dans le système solaire fidèle à la réalité. Ce qui est aujourd'hui communément admis a mis du temps à être compris.

### Point de départ:

Des agrandissements d'images sur le tableau ou sur transparents ou toute autre illustration des planètes. Approche interdisciplinaire: l'enseignant peut également faire écouter aux élèves des extraits des « Planètes » d'Edvard Grieg et leur faire deviner quelle planète est décrite. (voir leçon 3/1)

#### 1.

Là encore, en reconstituant des phrases, les élèves acquièrent des connaissances sur la Terre dans l'espace.

#### Solution

- a) En tournant sur elle-même, la Terre *fait les jours et les nuits*.
- b) En tournant autour du Soleil, la Terre *fait les saisons*.
- c) La Terre se déplace *dans l'espace*.

#### 2.

Les élèves utilisent maintenant les phrases ci-dessus pour décrire les dessins appropriés.

#### Solution

- a) En tournant sur elle-même, la Terre *fait les jours et les nuits*.
- b) En tournant autour du Soleil, la Terre *fait les saisons*.
- c) La Terre se déplace *dans l'espace*.

**3.**

Devant les dessins, les élèves réalisent l'activité destinée à illustrer le principe de la création du jour et de la nuit due au mouvement de la Terre autour du Soleil.

L'illustration de la rotation de la Terre montre pourquoi nous croyons que le Soleil se lève à l'Est et se couche à l'Ouest.

**4.**

Cette activité a pour but d'aider les élèves à comprendre les conséquences de la rotation de la Terre autour du Soleil, d'où nous vient notre temps.

**Solution**

- a) La Terre tourne autour du *Soleil*.
- b) La Terre parcourt son *orbite*.
- c) L'orbite de la Terre dure 365 *jours* 6 *heures* 9 *minutes* et 9,54 *secondes*.
- d) Le temps qu'il faut à la Terre pour réaliser UNE révolution autour du Soleil est appelé une *année*.

### Leçon 3: La Terre se déplace dans l'espace

Cette leçon a pour but de montrer qu'il n'y a pas que la Terre qui se déplace autour du Soleil: tout le système solaire, dont la terre fait partie, est en mouvement.

#### 1.

Les élèves s'aident d'une encyclopédie ou d'un ouvrage de référence pour noter, si possible par ordre de distance par rapport au Soleil, les planètes du système solaire.

#### Solution

- a) Le Soleil
- b) Mercure (distance maximale approximative par rapport au soleil en millions de km - 70)
- c) Vénus (109)
- d) La Terre (152)
- e) Mars (249)
- f) Jupiter (815)
- g) Saturne (1509)
- h) Uranus (3005)
- i) Neptune (4537)
- j) Pluton (7375)

Le petit texte sur la Voie lactée a pour but de faire prendre conscience aux élèves des dimensions de la galaxie et de l'immensité de l'Univers.

#### 2.

200 000 000

#### 3.

Là encore, tout en se basant sur les illustrations, les élèves « apprennent par la pratique » que la vitesse de rotation de la Terre diffère selon la région du globe. Bien entendu, il nous est impossible d'en faire l'expérience, tout comme il nous est impossible de ressentir le mouvement de rotation de la Terre.

**Solution**

- a) La Terre tourne le plus vite au pôle Nord (28 km par minute).
- b) La Terre tourne vite en Alaska (10 km par minute).
- c) La Terre tourne le plus lentement à l'Equateur (une rotation toutes les 24 heures).

**4.**

Durant cette activité, les élèves s'imaginent parcourant l'orbite de la Terre, afin de comprendre que la position de la Terre par rapport au Soleil détermine les saisons.

**Solution**

- a) vêtements chauds, pull-overs, manteaux, gants, chapeaux, écharpes, etc. (*hiver*).
- b) anoraks, gilets, imperméables, parapluies, etc. (*printemps*).
- c) t-shirts, lunettes de soleil, robes légères, maillots de bain, etc. (*été*).
- d) Même chose que b) – *automne*.

Remarque: les réponses ci-dessus correspondent à l'hémisphère Nord.

## Leçon 4: Qu'est-ce que le climat?

Les élèves lisent le texte sur la définition du climat par les Grecs et en débattent. Il faut qu'ils l'aient bien compris pour réaliser l'exercice.

### 1.

Inscriptions sur le dessin.

La définition moderne du climat devrait permettre de comprendre la différence entre le temps (d'une journée) et le climat (qui s'étend sur une longue période).

### 2.

Les élèves utilisent un dictionnaire ou le glossaire pour les mots qu'ils ne connaissent pas et les inscrivent dans le tableau dans la catégorie pertinente.

<b>Température</b>	chaud, très chaud, gel(é)
<b>Vent</b>	brise, bourrasque, tempête de neige, frais, vent(eux)
<b>Humidité</b>	sec, brume(ux), brouillard
<b>Lumière du soleil</b>	nuageux, ensoleillé, clair
<b>Précipitations</b>	humide, averse, éclair, tonnerre, (forte) pluie, neige(ux), congères, neige fondue, orage(ux)

### 3.

Compréhension orale: avant d'entamer l'activité, les élèves observent la carte et décrivent des conditions météorologiques imaginaires en utilisant les mots appris lors des activités précédentes.

### Solution

#### **Transcription de l'enregistrement:**

*Commentateur – Il est 18 heures. La météo.*

*Présentateur météo: Bonsoir. Le temps sur la Grande-Bretagne est très étrange aujourd'hui. Peut-être vous pose-t-il des problèmes en ce moment. Ce soir, il neige sur le nord et l'ouest de l'Ecosse. Je crains que la neige ne soit là pour quelque temps. Il pleut dans l'est de l'Ecosse, tandis que le sud est sous les nuages. Ces nuages viennent d'Europe et devraient demeurer toute la soirée. Le nord et le centre de l'Angleterre sont sous la pluie, avec parfois du tonnerre et des éclairs un peu partout. Le temps est nuageux sur le sud et l'ouest de*

*l'Angleterre. Le pays de Galles a plus de chance: le temps y est chaud et ensoleillé et cette tendance devrait se poursuivre demain. Il devrait malheureusement continuer à pleuvoir sur le nord de l'Irlande...*

**4.**

Le climat et le temps déterminent non seulement notre façon de nous habiller, mais aussi ce que nous faisons. L'exercice suivant a pour but de souligner le fait que certaines conditions météorologiques se prêtent mieux à certaines activités. En utilisant là encore le vocabulaire appris lors des leçons précédentes, les élèves décrivent les conditions météorologiques préférables dans chaque situation.

**Solution**

- a) planter des fleurs dans le jardin - sec
- b) faire un pique-nique – ensoleillé, chaud, sec
- c) naviguer sur un petit voilier – sec, venteux
- d) faire du tourisme dans une grande ville – sec, pas trop chaud
- e) camper dans une tente – sec, chaud
- f) aller au cinéma – nuageux, pluvieux
- g) lire – nuageux, pluvieux, venteux

**5.**

Le but de cette activité est d'apprendre aux élèves à transformer des données climatiques graphiques en informations orales (compétence visée: la lecture d'un graphique).

**Solution**

- a) 15° C°. Août.
- b) 4,5 C°. Février/mars.
- c) Janvier/décembre 200 mm. Hiver.
- d) Mai (100 mm) / juin (90 mm). Été.

**6.**

Cette activité est destinée à encourager les élèves à prendre conscience des conditions météorologiques dans leur quartier (compétence visée: présenter des informations sous la forme d'un graphique).

## **Leçon 5: Le climat et nous**

**1.** et **2.**

Pour cette activité ouverte, les élèves réunissent des informations sur les trois groupes cités, puis comparent et expliquent en quoi le climat influe différemment sur des gens vivant dans des zones géographiques distinctes.

## Leçon 6: Imagine qu'il n'y a pas de soleil

Pour clore ce chapitre, les élèves réfléchissent aux deux scénarios suivants:

- La Terre **sans** le Soleil
- La Terre **grâce au** soleil

### 1.

Solution

#### Sans le soleil:

- a) Il ferait noir tout le temps.
  - b) Il n'y aurait pas de coucher de soleil.
  - c) On ne verrait pas la lune.
  - d) Il ferait très froid.
  - e) Il n'y aurait pas de vent.
  - f) La vapeur d'eau ferait tomber de la neige sur la Terre.
  - g) Il n'y aurait pas d'oxygène pour respirer.
  - h) Il n'y aurait pas de vie sur Terre.
- \* Sans soleil, la Terre cesserait de tourner sur elle-même et autour du Soleil et serait projetée à toute vitesse dans l'espace. Il n'y aurait pas de vent, parce que le vent est créé par le réchauffement de l'air par le Soleil. La lune aurait l'air de disparaître, parce que c'est la lumière réfléchiée du Soleil qui la fait briller. Il n'y aurait pas de vie sur Terre, parce qu'il y ferait trop froid et trop noir et qu'il n'y aurait pas d'oxygène pour respirer.

### 3

Solution

#### Grâce au Soleil:

- a) Il fait jour (le jour) et noir (la nuit).
- b) Il y a de superbes couchers de soleil.
- c) On voit la Lune.
- d) Il fait parfois chaud, parfois froid.
- e) Il y a du vent.
- f) La vapeur d'eau fait tomber de la pluie sur la Terre.
- g) Il y a beaucoup d'oxygène pour respirer.
- h) Il y a beaucoup de plantes, d'animaux et de gens sur Terre.



## **Les résultats du travail en réseau: HISTOIRE**

**Du CM1 à la 6<sup>e</sup> / Age: 10-12 ans**

Autriche / Lettonie<sup>1</sup> / Pays-Bas / Pologne / Roumanie / Ukraine

---

<sup>1</sup> Le curriculum d'histoire de la Lettonie n'a pas été utilisé, parce qu'il traite essentiellement de l'histoire régionale.



## Traduction des curricula nationaux

### L'Autriche

#### Sujets traités

En Autriche, l'enseignement de l'histoire débute en 6<sup>e</sup> (âge: 11-12 ans). Cette année-là, l'objectif est de donner aux élèves un aperçu de l'évolution historique des sociétés humaines depuis le début de l'histoire humaine jusqu'à la fin du Moyen Age.

Huit thèmes sont abordés dans le contexte de cette période historique.

Période	Domaines
<b>Depuis le début de l'histoire humaine jusqu'à la fin du Moyen Age</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- La lutte des humains avec la nature et ses conséquences sur l'évolution et l'organisation des sociétés humaines;</li><li>- La vie quotidienne des hommes et des femmes dans différents types de sociétés;</li><li>- Le monde du travail, le développement de différents systèmes économiques et la division du travail;</li><li>- L'évolution de différents systèmes politiques et le rôle de l'individu dans ces systèmes;</li><li>- Les causes des conflits militaires et sociaux et les solutions possibles;</li><li>- L'évolution de différentes visions du monde et la pensée mystique, spirituelle et religieuse qui les sous-tendent;</li><li>- Migrations et implantations en Europe centrale jusqu'à l'avènement de l'Autriche en tant qu'entité géographique et politique sous les dynasties des Babenberg et des Habsbourg;</li><li>- L'art et la culture, expressions d'une ère historique.</li></ul>

#### Compétences visées

En 6<sup>e</sup> (âge: 11-12 ans), les élèves doivent développer les compétences suivantes:

1. travailler avec des sources historiques et savoir les interpréter;
2. comprendre et utiliser une terminologie historique;
3. rassembler et organiser des informations historiques et savoir les utiliser pour en débattre;
4. acquérir une compréhension approfondie des événements historiques (rejouer, dans le cadre de jeux de rôle, de grands événements historiques et acquérir un regard critique objectif sur ces événements);
5. travailler avec des informations statistiques et savoir interpréter des diagrammes.

## Les Pays-Bas

Age: 10-12 ans

### Sujets traités

L'enseignement de l'histoire vise à apprendre aux élèves à:

- se représenter des phénomènes et des évolutions historiques;
- prendre conscience des phénomènes de continuité et de changement dans leur propre vie et dans l'histoire de la société;
- acquérir des compétences fondamentales dans la discipline.

Domaines	Objectifs	Compétences visées
<b>Phénomènes, évolutions, personnes</b>	<p>Les élèves doivent acquérir des notions de base sur les personnages, les évolutions et les phénomènes historiques principaux à diverses époques. Ces notions doivent au moins comprendre les aspects suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Le passage du nomadisme à l'agriculture durant la préhistoire;</li><li>– Guillaume d'Orange et la naissance des Pays-Bas pendant la guerre de 80 ans;</li><li>– Le passage d'un mode de vie rural à un mode de vie industriel à l'époque moderne;</li><li>– La seconde guerre mondiale, notamment en comparaison avec la guerre et la paix aujourd'hui.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Les élèves doivent être capables de tirer des conclusions de sources historiques. Ces sources peuvent être de différentes sortes, notamment:<ol style="list-style-type: none"><li>a. des témoignages de gens « qui ont personnellement vécu des événements historiques »;</li><li>b. des vestiges d'événements historiques dans l'environnement des élèves;</li></ol></li><li>2. Les élèves doivent être capables d'illustrer à l'aide d'exemples le fait que les phénomènes historiques peuvent être évalués de différentes manières, dans la mesure où les sources historiques sont souvent interprétées dans un contexte donné et selon un point de vue marqué par une époque.</li></ol>
<b>Conscience historique</b>	<p>Les élèves doivent pouvoir placer des périodes de leur propre vie et de l'histoire sur une échelle de temps. Ce faisant, ils doivent savoir manier les concepts d'ère et de siècle.</p>	

## La Pologne

### CM1 / Age: 10-11 ans

#### Propédeutique

- Le concept de temps / de passé / de siècle / de millénaire;
- Ma famille / ma ville – situées dans le temps;
- Les sources de connaissance du passé;
- Notre pays – les grandes étapes historiques (hommes des cavernes, les premiers peuplements, le pays – nos voisins – le christianisme, le premier couronnement d'un souverain, le Moyen Age – les châteaux, les chevaliers, les tournois, les universités – Cracovie, l'invasion suédoise, les trois insurrections/luttes pour l'indépendance, la première guerre mondiale, la seconde guerre mondiale, la Pologne dans ses frontières depuis la seconde guerre mondiale, quelques questions économiques, quelques inventions/découvertes);
- L'hymne national, le drapeau, le symbole, la tradition (ce qui nous unit en tant que nation).

### CM2 / Age: 11-12 ans

Période	Domaines
<b>Depuis le début de l'histoire humaine jusqu'à la fin du Moyen Age (hommes des cavernes, Egypte, Grèce, Perse, Rome)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- La lutte des humains avec la nature – les hommes des cavernes;</li><li>- Les différents types d'évolution et d'organisation des sociétés humaines (la démocratie athénienne, la dictature);</li><li>- Les arts (la sculpture, l'écriture, le théâtre grec (comédie/tragédie), les mythes et les légendes, l'architecture, la mosaïque) et la philosophie;</li><li>- Les religions (les dieux grecs, les prophéties, les différentes formes de culte, les rituels; Rome – les débuts du christianisme);</li><li>- Les conflits militaires;</li><li>- Les systèmes économiques et la division du travail (l'esclavage);</li></ul>
<b>Le Moyen Age</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Les religions (les deux foyers du christianisme, l'Eglise au Moyen Age; les Arabes et l'Islam – Mahomet );</li><li>- Différentes formes de systèmes politiques (la monarchie – Charlemagne, l'union personnelle - la Pologne et la Lituanie; la Pologne et la Hongrie);</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les tribus slaves et la naissance de l'Etat polonais - tous les aspects jusqu'au XVe siècle;</li> <li>- Différentes structures économiques (le clergé, la noblesse, les chevaliers, l'aristocratie/l'autonomie des villes; l'artisanat; l'agriculture – les nouvelles lois sur l'aménagement, les techniques de culture des sols; la réforme monétaire (Pologne); les cours d'eau utilisés comme voies commerciales (la Vistule);</li> <li>- La culture, l'art et l'éducation (le latin, les chroniques, la vie des saints, la tradition orale; les cultures arabe/islamique; l'architecture et les arts gothiques; les premiers documents en langue maternelle);</li> <li>- Les événements militaires (Charlemagne; les Arabes; les Chevaliers teutoniques - dans le monde, en Pologne; les Turcs).</li> </ul>
--	--

**6° / Age: 12-13 ans**

Période	Domaines
<b>Du XIVe siècle à 1795</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Religion (les Incas / les Aztèques / les Mayas; les religions d'Extrême-Orient - la Chine, le Japon; les missionnaires en dehors de l'Europe; la réforme – Luther / Calvin/ l'Eglise anglicane; les églises d'Etat; l'intolérance; la contre-réforme; la Renaissance en Pologne – la paix religieuse, les écoles de différentes confessions; l'Amérique puritaine);</li> <li>- Différentes formes de systèmes politiques (les dynasties – les Habsbourg, les Valois, les Jagellon; la Pologne – formation des parlements nationaux et régionaux, le décret de Nihil Novi, la démocratie des nobles, l'union réelle; la France – Louis XIV, l'absolutisme; l'Angleterre – la monarchie parlementaire, l'empire colonial; la constitution américaine; la Constitution du 3 mai - la monarchie constitutionnelle polonaise);</li> <li>- Différents événements militaires (la conquête de nouveaux territoires, l'invasion de la Pologne par la Suède, le génie militaire prussien - l'absolutisme des Habsbourg, le siège de Vienne par les Turcs – l'intervention des troupes polonaises – le roi Jean III Sobieski; les USA / la guerre d'indépendance; la Révolution française - de la monarchie constitutionnelle à la République; La Pologne – partitions I, II et III – la Pologne disparaît de la carte de l'Europe);</li> <li>- La culture et les arts (les Incas, les Aztèques, les Mayas, la Chine, le Japon; la Renaissance – l'Italie, une vision humaniste du monde et de l'homme, les arts, la peinture, la sculpture, la littérature; l'invention de l'imprimerie; la Renaissance en Pologne – Wawel, l'université, les imprimeries, les artistes et leur travail – la peinture, la sculpture, l'architecture; le mécénat</li> </ul>

	<p>des aristocrates; Londres et Amsterdam, nouveaux centres culturels; l'influence de la France sur les goûts artistiques; l'influence de l'Angleterre – les colonies; le baroque; le siècle des lumières – les encyclopédies; en Pologne – le mécénat du roi);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Différents systèmes économiques (ressources naturelles et systèmes économiques en Amérique du Nord et du Sud, en Asie et en Afrique; les colonies – XVe siècle; la cour – les villes et la campagne: le servage; les banques, la Bourse, les opérations de change; le commerce par mer; l'expansion démographique; les USA – l'économie de marché);</li> <li>– Les voyages et les découvertes (Christophe Colomb, Vasco de Gama, Magellan; nouveaux outils et nouvelles méthodes scientifiques, nouvelles institutions; la montgolfière, la machine à vapeur, le vaccin contre la variole, le paratonnerre).</li> </ul>
--	--

### Compétences visées

1. Comprendre et utiliser une terminologie historique – également dans différents contextes – dans le cadre défini par le curriculum;
2. être capable de: généraliser, de comparer, d'évaluer, d'analyser des analogies historiques (relation de cause à effet);
3. formuler et résoudre des problèmes;
4. travailler avec des cartes, des illustrations, des images, des tableaux, des données statistiques, des diagrammes (historiques);
5. travailler avec des programmes pédagogiques informatisés: simulations, tableaux chronologiques, bases de données;
6. « localiser » des événements correctement dans le temps et dans l'espace;
7. choisir, analyser, comparer et évaluer des sources en travaillant sur une tâche donnée et étudier différentes interprétations d'un même événement (analyse comparative). *Note:* du CM1 à la 6<sup>e</sup>, les sources illustrent les événements historiques; en 5<sup>e</sup> et en 4<sup>e</sup>, la lecture et l'analyse des sources ont pour but de contribuer au développement intellectuel des élèves;
8. sélectionner des informations;
9. présenter le résultat d'une recherche en employant différentes techniques: description, résumé, esquisse/dessin, entretien, plan d'exposé destiné au public, vidéo, jeu de rôle (saynète relatant un événement historique);
10. considérer les événements historiques comme un continuum (axe du temps) et les aborder de façon interdisciplinaire (évolutions et interactions; influences mutuelles au cours d'une période donnée).

## La Roumanie

CM1 / Age: 10-11 ans

### Sujets traités

Domaines	Sous-domaines	Compétences visées
<b>Comment connaissons-nous le passé?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Les sources historiques: histoires, photographies, objets, monuments, preuves écrites, sites;</li> <li>– L’histoire familiale;</li> <li>– L’histoire de la communauté.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apprendre des enchaînements historiques;</li> <li>2. Présenter des événements familiaux et communautaires de façon chronologique;</li> <li>3. Travailler avec des chronologies;</li> <li>4. Acquérir une terminologie historique;</li> <li>5. Acquérir la conscience du passé;</li> <li>6. Faire le lien entre des souvenirs personnels et des événements historiques.</li> </ol>
<b>Les humains et l’environnement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Les noms de lieu et les dérivations.</li> </ul>	
<b>Les Géo-Daces et les Romains</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La culture et la civilisation des Géo-Daces et des Romains;</li> <li>– Les sources écrites authentiques;</li> <li>– Décébale et Trajan;</li> <li>– Les guerres daco-romaines;</li> <li>– La province romaine de Dacie;</li> <li>– Le christianisme.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apprendre à s’interroger sur des événements: Comment le savons-nous? Qu’est-il arrivé et quand? Pourquoi est-ce arrivé? Comment était-ce à l’époque?</li> <li>2. Comprendre et adapter des sources d’époque pour créer un document différent de l’original;</li> <li>3. Formuler des hypothèses;</li> </ol>



		4. Comprendre les processus historiques.
<b>La nation et la langue roumaines</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'abandon de la Dacie par Aurélien et ses conséquences;</li> <li>- Les Daco-Romains et les migrations;</li> <li>- La langue roumaine – une langue romane.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identifier la cause d'un événement (principe de causalité);</li> <li>2. Comparer et distinguer.</li> </ol>
<b>La fondation des Etats roumains</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les principautés du IXe au XIIe siècle;</li> <li>- Les Etats roumains au XIVe siècle – personnes célèbres à l'époque.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prendre conscience du rôle de l'individu et de la communauté dans le développement de la société;</li> <li>2. Emettre des hypothèses sur des périodes et des événements historiques.</li> </ol>

CM2 / Age:11-12 ans

Domaines	Sous-domaines	Compétences visées
<b>Introduction</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'histoire est une science;</li> <li>- La chronologie.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Définir l'histoire;</li> <li>2. Connaître les termes: av. J.-C., apr. J.-C., siècle, génération;</li> </ol>
<b>La préhistoire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'origine de l'humanité;</li> <li>- L'Age de pierre et l'Age du fer.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Etablir la chronologie de dates, de périodes, de documents visuels et d'objets.</li> </ol>
<b>Les civilisations antiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les Etats de l'Orient ancien;</li> <li>- La Grèce antique: les villes fortifiées, les modes de vie, les monuments, Périclès, Alexandre le Grand;</li> <li>- Le monde thrace: les Thraces et l'Etat de Dacie;</li> <li>- La Rome antique: une nouvelle civilisation méditerranéenne, les légions romaines, les républiques romaines, les modes de vie dans la Rome antique, la fin de la République romaine, l'Empire romain, Auguste, la province romaine de Dacie.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Travailler avec des chronologies;</li> <li>5. Comprendre le rôle des documents d'époque;</li> <li>6. Distinguer les sources premières des sources secondaires et comprendre leur valeur relative;</li> <li>7. Apprendre à s'interroger sur des événements: Comment le savons-nous? Qu'est-il arrivé et quand? Pourquoi est-ce arrivé? Comment était-ce à l'époque?</li> <li>8. Apprendre à s'interroger sur les principaux aspects de la vie quotidienne dans une période historique donnée: Quand et comment vivaient, se nourrissaient et s'habillaient les gens? Quelles étaient les techniques disponibles? Quel était le mode de vie des différents groupes sociaux? En quoi est-</li> </ol>
<b>La fin de l'Antiquité</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La chute de l'Empire romain;</li> <li>- Le christianisme.</li> </ul>	

<b>L'Europe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La fondation de l'Europe;</li> <li>- L'Europe et le christianisme;</li> <li>- L'Empire romain d'Orient – Byzance, Constantinople;</li> <li>- Le monde germanique;</li> <li>- Le monde roman;</li> <li>- Le monde slave;</li> <li>- Les Arabes;</li> <li>- L'Eglise: l'enseignement entre le V<sup>e</sup> et le X<sup>e</sup> siècle; l'an mil.</li> </ul>	<p>ce différent d'aujourd'hui?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>9. Prendre conscience du caractère transitoire des choses;</li> <li>10. Emettre des hypothèses à propos d'événements et de périodes historiques;</li> <li>11. Comprendre une terminologie historique abstraite;</li> <li>12. Reconstituer un récit d'événements ou de situations passés, en mettant l'accent sur les liens de continuité, de cause à effet et les changements;</li> <li>13. Expliquer des événements passés par le lien de cause à effet;</li> <li>14. Décrire des événements et des situations passés et identifier les différences et les similitudes avec la situation actuelle.</li> </ol>
-----------------	---	--

## L'Ukraine

CM2 et 6<sup>e</sup> / Age: 10-12 ans

### L'histoire de l'Ukraine (CM2-6<sup>e</sup>)

Les principaux objectifs:

#### CM2

- Acquérir des connaissances concernant l'héritage historique de sa région, en étroite relation avec l'histoire de l'Ukraine;

#### 6<sup>e</sup>

- Acquérir des connaissances concernant l'héritage historique du peuple ukrainien, les principales étapes de son évolution, ses réussites culturelles nationales, ainsi que la formation de l'Ukraine moderne.

Période	Notions fondamentales	Compétences visées
CM2: depuis le début de l'histoire humaine jusqu'à nos jours	Les sources historiques; le système tribal; les peuples anciens sur le territoire de l'Ukraine; les instruments de travail; le Clan.	1. Analyser un contenu historique; 2. Tirer des conclusions simples et générales; 3. Evaluer des faits et des événements; 4. Utiliser différentes sources de connaissance.
6 <sup>e</sup> : depuis le début de l'histoire humaine jusqu'au XIe siècle	La tribu; l'union des tribus; la formation de l'Etat; la culture spirituelle; la religion; la discontinuité de l'évolution historique; les principales activités économiques: agriculture, élevage, commerce, artisanat; la colonisation des terres de l'Ukraine; la rencontre des cultures; la vie du peuple; la planification des villes.	

## L'histoire du monde (6<sup>e</sup>)

Période	Domaines
<b>Depuis le début de l'histoire de l'humanité jusqu'à la fin de l'Antiquité</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- La lutte de l'homme avec la nature et son influence sur l'évolution et l'organisation de la société humaine;</li><li>- Le monde du travail, le développement de différents systèmes économiques et la division du travail;</li><li>- Le développement de différents systèmes politiques et le rôle de l'individu au sein de ces systèmes;</li><li>- Les raisons des différences entre les diverses conceptions du monde; les concepts mystiques, spirituels et religieux qui les sous-tendent;</li><li>- L'art et la culture, expressions d'une ère historique.</li></ul>

### Compétences visées

En 6<sup>e</sup>, les élèves doivent développer les compétences suivantes:

1. formuler les principes d'un savoir systématique sur les sociétés;
2. comprendre l'histoire dans son ensemble à l'aide d'une variété de textes et d'images représentant diverses civilisations;
3. comprendre le lien étroit unissant toutes les composantes de la société;
4. travailler avec des sources historiques et savoir les interpréter;
5. rassembler, organiser et utiliser des informations historiques dans le but d'en débattre;
6. acquérir une compréhension approfondie des événements historiques, en ayant un regard critique et objectif sur ces événements;
7. travailler avec des informations statistiques et interpréter des diagrammes.

## Résumé condensé

*Membres du sous-groupe:*

- Autriche – Stuart Simpson
- Pologne – Ewa Kołodziejska
- Ukraine – Galina Stepenko

### Compétences visées et domaines communs

C'est dans la classe d'âge des 11-12 ans que les curricula sont les plus comparables. On distingue trois périodes:

- la préhistoire;
- les civilisations antiques;
- le Moyen Age.

Périodes communes	Domaines communs	Compétences communes (tout au long de l'année)
<b>PREHISTOIRE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Les origines de l'humanité;</li><li>- Les hommes des cavernes / l'Age de pierre;</li><li>- La lutte avec la nature (outils, chasse, feu);</li><li>- Les peintures rupestres;</li><li>- Les croyances / les superstitions;</li><li>- L'Age de fer;</li><li>- La Grèce; Rome; l'Egypte; la Perse;</li><li>- Les arts;</li><li>- La religion;</li><li>- La culture;</li><li>- La vie quotidienne des hommes et des femmes dans différents types de société;</li><li>- Le développement de différents systèmes politiques;</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Travailler avec des données visuelles et savoir les analyser (cartes, illustrations, images, tableaux, données statistiques, diagrammes, graphiques, etc.);</li><li>2. Travailler avec des données écrites et savoir les analyser (textes scientifiques, mythes, légendes, etc.);</li><li>3. Acquérir une compréhension approfondie d'événements historiques (rejouer, dans le cadre de jeux de rôle, les grands événements historiques et acquérir un regard critique et objectif sur ces événements);</li></ol>

<p><b>CIVILISATIONS ANCIENNES</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le monde du travail, le développement de différents systèmes économiques et la division du travail;</li> <li>- Le christianisme; l'Empire romain d'Orient; Byzance; Constantinople; le monde germanique; le monde slave; l'Islam;</li> <li>- Les arts;</li> <li>- La religion;</li> <li>- La culture;</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Expliquer les événements passés par la relation de cause à effet;</li> <li>5. Considérer les événements historiques comme un continuum (axe du temps) et suivant une approche interdisciplinaire;</li> </ol>
<p><b>LE MOYEN AGE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'éducation;</li> <li>- La vie quotidienne des hommes et des femmes dans différents types de société;</li> <li>- Le développement de différents systèmes politiques;</li> <li>- Le monde du travail, le développement de différents systèmes économiques et la division du travail.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>6. Présenter les résultats d'une recherche à l'aide de différentes techniques: description, résumé, entretien, plan d'exposé destiné au public, tableaux, graphiques, diagrammes, esquisse / dessin, jeu de rôle (saynète relatant un événement historique);</li> <li>7. Comprendre la terminologie historique.</li> </ol>

**Le projet de supports pédagogiques du sous-groupe est:**

Sous-groupe	Supports pédagogiques sur:
<p><b>Histoire</b></p>	<p>LES HOMMES DES CAVERNES</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La lutte avec la nature (outils, chasse, feu);</li> <li>- Les peintures rupestres;</li> <li>- Superstitions et croyances.</li> </ul>

## Modèle de supports pédagogiques – HISTOIRE

### Les hommes des cavernes

Ecrit par Stuart Simpson, Ewa Kołodziejska, Galina Stepenko

Illustré par Timothy Simpson

#### Leçon 1: Comment savons-nous ce que les gens faisaient dans le passé?

##### I.

Regarde les images. Discute avec ton Partenaire Expert (PE) et entoure les images qui donnent des informations sur le passé (MOTS EXPERTS = SOURCES HISTORIQUES). Fais-en la liste.



Ce que les gens ont écrit autrefois (lettres, contrats, traités, poésie, livres) nous donne des informations sur le passé.



**Souligne dans ta liste les sources historiques écrites. (MOTS EXPERTS = SOURCES ECRITES)**

**3.**

**MISSION D'EXPERT: Crée une source historique écrite sur le jour de ta naissance.**

a) Que faut-il?

- Une personne qui était déjà née le jour de ta naissance
- Un cahier et un crayon (ou un magnétophone et un micro)

b) Que faut-il faire?

Interroge la personne et demande-lui de te raconter ce qui s'est passé le jour de ta naissance. Ecris ou enregistre sa réponse.

Si la personne le sait, demande-lui de te décrire LE MOMENT où tu es né(e) (où, quand, etc.).

Si la personne le sait, demande-lui de te raconter les événements importants survenus dans ton pays et dans le monde aux alentours du jour de ta naissance.

Si la personne ne sait pas ou a oublié, tu pourras peut-être trouver des informations dans des livres, des journaux, etc.

Avec ces informations, écris un petit résumé sur le jour de ta naissance (une source historique écrite).

Puis donne ton résumé à ton PE. Il ou elle raconte à la classe ce qui s'est passé le jour de ta naissance.

Rassemble les résumés de tous les élèves (tous ceux de janvier ensemble, tous ceux de février ensemble, etc.) et affiche-les dans la classe. Comme ça, tu verras ce qui s'est passé

- dans ta famille;
- dans ton pays;
- dans le monde l'année où toi et tes camarades de classe êtes né(e)s.

## Leçon 2: Qu'est-ce que la préhistoire?

Les sources écrites marquent le début de l'histoire telle que nous la connaissons. Tout ce qui *précède* les sources écrites est appelé « préhistoire » (MOT EXPERT = PREHISTOIRE). La préhistoire est le nom que les scientifiques donnent à l'ensemble des événements qui ont précédé les sources écrites. La préhistoire n'a pas commencé à la même époque partout. A chaque fois, elle a commencé au moment où quelqu'un a inventé l'écriture ou importé l'écriture d'un autre pays.

### 1.

Observe les dessins et complète le texte (en t'aidant des mots ci-dessous):

En \_\_\_\_\_, la préhistoire s'est arrêtée à la venue des Romains dans le pays (invasion en \_\_\_\_\_). En \_\_\_\_\_, la préhistoire a pris fin avec l'invention de \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ environ. Dans la majeure partie de \_\_\_\_\_, la préhistoire \_\_\_\_\_ jusqu'à la venue d'Européens au \_\_\_\_\_.

Chine, l'écriture, l'Amérique, Grande-Bretagne, a duré



1600 av. J.-C.



43 av. J.-C.



1500 apr. J.-C.

### 2.

Pourquoi la préhistoire a-t-elle pris fin à des époques différentes dans différents endroits du monde? (Pense à ce qui s'est passé dans ces endroits.)

### 3.

Sais-tu quand et pourquoi la préhistoire a pris fin dans ton pays? Si non, demande à ton professeur d'histoire.

.....

#### **4.**

**MISSION D'EXPERT: Comment les gens se souvenaient-ils du passé avant l'invention de l'écriture?**

Cette mission d'expert va te montrer comment ils faisaient pour essayer de se souvenir des événements importants de leur vie.

Que faut-il faire?

- a) **Forme un groupe de quatre.**
- b) **Une première personne écoute une histoire brève racontant un événement important et l'apprend par cœur.**
- c) **La première personne raconte l'histoire à une deuxième personne. Il/Elle l'apprend par cœur.**
- d) **La deuxième personne raconte l'histoire à une troisième personne. Il/Elle l'apprend par cœur.**
- e) **La troisième personne raconte l'histoire à une quatrième personne. Il/Elle l'apprend par cœur.**
- f) **La quatrième personne raconte l'histoire à un autre groupe.**
- g) **Le message est-il le même? Si non, la première, la deuxième et la troisième personne propose d'apporter des modifications à l'histoire.**

On pense que c'est comme ça que les hommes des cavernes essayaient de se souvenir des événements importants avant l'invention de l'écriture.

Les hommes préhistoriques vivaient il y a très longtemps. Ils vivaient dans des cavernes. On les appelle les « hommes des cavernes ». Ils menaient une vie très rude.

#### **5.**

**De quoi avaient besoin les hommes des cavernes pour vivre (MOTS EXPERTS = BESOINS VITAUX)?**

Ils avaient au moins quatre besoins vitaux (tu peux peut-être en trouver d'autres):

\_\_\_\_\_

#### **6.**

**Et TOI, combien de besoins vitaux as-tu? Sont-ils différents de ceux des hommes des cavernes?**

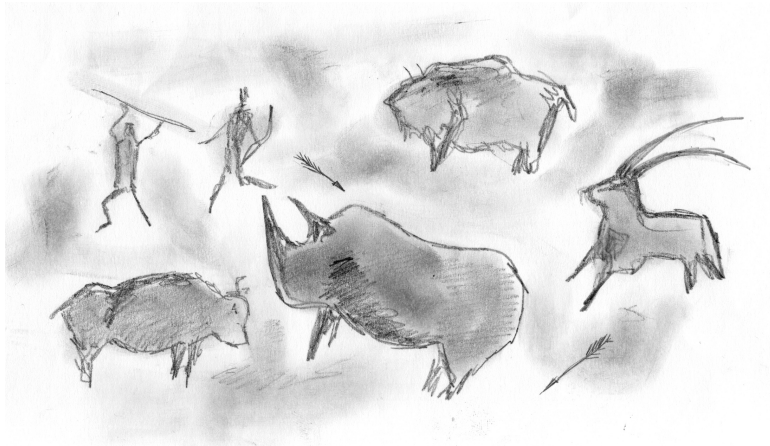
.....

Les hommes des cavernes avaient notamment besoin de NOURRITURE.

### Leçon 3: Pourquoi les hommes des cavernes peignaient-ils dans les cavernes?

#### 1.

Regarde les peintures ci-dessous et répond à la question: « Pourquoi les hommes des cavernes peignaient-ils dans les cavernes? »



Complète les phrases avec les mots: chasser – animaux – vie – raconter, et tu auras en partie répondu à la question.

Les hommes des cavernes croyaient qu'en peignant des animaux sur les parois des cavernes,

- a) ils chasseraient plus d'\_\_\_\_\_.
- b) ils auraient plus d'animaux à\_\_\_\_\_.
- c) ils pourraient\_\_\_\_\_ leur \_\_\_\_\_ à d'autres.

Les hommes des cavernes ont réalisé ces peintures en 13 000 environ av. J.-C.

#### 2.

Quels animaux voit-on? Avec quoi les hommes des cavernes chassaient-ils?

#### 3.

Qu'as-tu appris de cette source historique? Utilise les mots ci-dessous:

taureaux - chassaient – 13 000 – bisons – cavernes – cerfs – flèches – chevaux

Les hommes des \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_ environ av. J.-C., \_\_\_\_\_ les \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_. Ils chassaient avec des \_\_\_\_\_.

**4.**



**Ces peintures rupestres sont dans des cavernes quelque part en Europe. Ecoute l'histoire et trouve la réponse aux questions:**

- a) Dans quel pays d'Europe se trouvent les cavernes?
- b) Combien y a-t-il de garçons dans l'histoire?
- c) Comment s'appelle l'animal dans l'histoire?
- d) De quel type d'animal s'agit-il?
- e) Où se trouvait l'entrée des cavernes?
- f) Quels animaux Marcel a-t-il vus sur les parois?

Transcription de l'enregistrement:

*Il y a très longtemps, dans le sud de la France, quatre garçons, Marcel, Jacques, Simon et Georges, voulaient trouver un trésor. Un jour, ils ont donc décidé de partir à sa recherche. Le chien de Marcel, qui s'appelait Robot, les accompagnait. Ils ont marché très loin de leur village, qui s'appelait Montignac, jusqu'au plateau de Lascaux. Là, ils ont vu un énorme pin qui gisait par terre. Caché au pied de l'arbre, ils ont découvert un trou, qui était l'entrée d'une grotte souterraine. Robot est tombé dans la grotte et s'est mis à aboyer. Marcel voulait retrouver son chien, alors il est lui aussi descendu dans la grotte par le trou. Il s'est mis à chercher Robot et l'a entendu qui aboyait depuis une autre grotte. Le garçon l'a suivi dans l'autre grotte. C'était une grotte énorme, dont les parois étaient couvertes de peintures de taureaux, de bisons, de chevaux et de cerfs de couleur brune, rouge, noire, blanche et dorée. Il faisait très noir dans la grotte et Marcel avait du mal à voir les peintures. Il a décidé d'y retourner le lendemain avec ses amis.*

**5.**

**Peux-tu décrire ce qui s'est passé le lendemain?**

Les grottes de Lascaux se trouvent dans le sud de la France.

**6.**

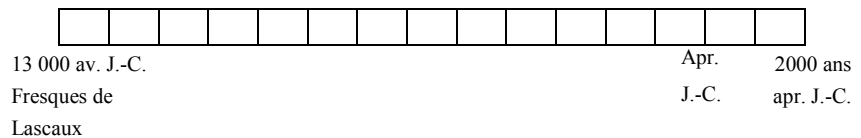
Etudie la carte de l'Europe: vis-tu loin de Lascaux?



Les scientifiques disent que les hommes des cavernes qui vivaient à Lascaux ont fait ces peintures il y a 13 000 ans.

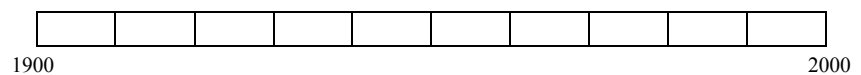
**7.**

Regarde le diagramme: le temps qui sépare les peintures de Lascaux de l'époque actuelle y est divisé par bloc de 1 000 ans. On appelle ce type de diagramme une chronologie (MOT EXPERT = CHRONOLOGIE). Note sur le diagramme l'époque à laquelle nous vivons.



**8.**

Regarde le diagramme ci-dessous. Note l'époque à laquelle nous vivons sur la chronologie.



**A ton avis, quels sont les cinq événements historiques les plus importants de ces cent dernières années? (MOT EXPERT – SIECLE)**

**Puis demande**

**a) à ton professeur d'histoire**

**b) à tes parents**

**c) à tes grands-parents**

**quels sont, selon eux, les cinq événements historiques les plus importants.**

**Inscris tous ces événements sur ta chronologie.**

**9.**

**Présente ta chronologie à la classe.**

#### **Leçon 4: Comment les hommes des cavernes ont-ils découvert le feu?**

A l'époque préhistorique, les hommes des cavernes vivaient dans des grottes sombres et mangeaient de la viande crue. Puis, un jour, ils ont découvert le feu. Comment?

#### **L**

**Coche les phrases qui te semblent correctes.**

- a) La foudre est tombée sur un arbre dans une forêt et a provoqué un feu.
- b) Il faisait tellement chaud que ça a provoqué un feu dans la forêt.
- c) Une météorite est tombée et a provoqué un feu.
- d) Une grande rivière a provoqué un feu.
- e) Du gaz souterrain a explosé et provoqué un feu.
- f) L'éruption d'un volcan a provoqué un feu.
- g) Un ovni s'est écrasé dans une forêt et a provoqué un feu.

Tes idées .....

La découverte du feu a changé beaucoup de choses dans la vie des hommes des cavernes.





2. Ecoute l'enregistrement et regarde le dessin. Quels changements a apporté le feu?



3.

En quoi le feu a-t-il changé la vie des hommes des cavernes? Répond en utilisant les mots suivants: raconter – voir – cuire – faire fuir – réchauffer

- a) Ils pouvaient \_\_\_\_\_ la viande.
- b) Ils pouvaient se \_\_\_\_\_.
- c) Ils pouvaient \_\_\_\_\_ les animaux sauvages.
- d) Ils pouvaient \_\_\_\_\_ dans le noir.
- e) Ils pouvaient \_\_\_\_\_ des histoires autour du feu.

#### 4.

**MISSION D'EXPERT: Toi aussi, fais du feu comme les hommes des cavernes.**

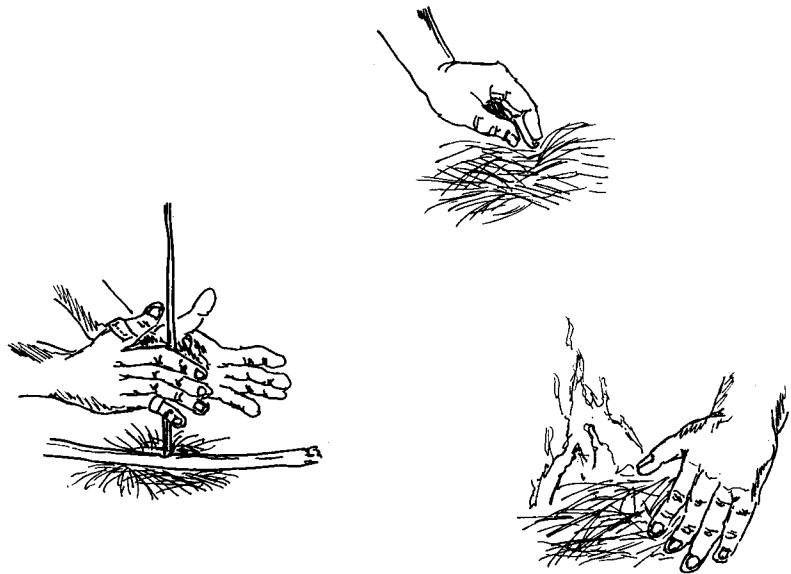
(Attention: ne réalise cette mission qu'en présence de ton professeur.)

a) Que faut-il?

- Deux morceaux de bois (voir le dessin)
- De la paille très sèche

b) Que faut-il faire?

- Etudie les dessins qui t'expliquent comment faire un feu avec deux morceaux de bois et de la paille sèche.
- Mets les dessins dans le bon ordre.



- Fais un feu de la même manière avec ton PE.

## Glossaire

<b>Français</b>	<b>Langue maternelle</b>
besoins vitaux	
bison	
cerf	
chronologie	
contrats	
cuire	
découvrir	
éruption	
événements historiques	
exploser	
faire fuir	
flèches	
foudre	
hommes des cavernes	
météorite	
pin	
plateau	
poésie	
préhistoire	
provoquer	
s'écraser	
scientifiques	
siècle	
sources écrites	
sources historiques	
souterrain	
taureaux	
traités	
volcan	
viande crue	

## Modèle de notes pédagogiques

### Leçon 1: Comment savons-nous ce que les gens faisaient dans le passé?

#### 1.

Certaines images sont des sources historiques évidentes: le château fort, les peintures rupestres, les livres, les os, la pierre tombale et la toile de maître.

Certaines ne sont pas des sources historiques: le ballon, la fleur, l'avion, le bébé.

On peut aller plus loin et discuter avec les élèves de l'historicité des sources. Par exemple, la fleur: si elle pousse maintenant, ça n'est pas une source historique; tandis que si c'est un fossile, alors c'est une source d'informations historiques évidente sur la vie des plantes dans le passé.

Encouragez les élèves à envisager les objets dessinés de cette manière. Pour les structures grammaticales, il est inutile d'aller au-delà de:

..... EST une source historique.

..... N'EST PAS une source historique.

..... PEUT ETRE (POURRAIT ETRE) une source historique.

..... NE PEUT PAS ETRE (NE POURRAIT PAS ETRE) une source historique.

#### Solution

**Sources historiques:** château fort, livres, os, pierre tombale, toile de maître, peintures rupestres.

#### 2.

#### Solution

**Sources historiques écrites:** livres, pierre(s) tombale(s).

#### 3.

Incitez les élèves à s'intéresser à des événements positifs lorsqu'ils interviewent quelqu'un ou qu'ils font l'exercice de recherche dans des livres ou des journaux.

#### Feuille d'interview

Photocopiez la feuille d'interview ci-dessous et demandez aux élèves de réaliser une interview (petit résumé).

## Feuille d'interview

Que s'est-il passé le jour de ma naissance:.....

(date)

Personne interviewée: .....

Intervieweur: .....

(NDLT: voir tableau page 140)

<b>a) Quand suis-je né(e)?</b>	(jour/mois/année; heure/minutes)
<b>b) Où suis-je né(e)?</b>	
<b>c) Que s'est-il passé dans ma ville le jour de ma naissance?</b>	
<b>d) Que s'est-il passé dans notre pays le jour de ma naissance?</b>	
<b>e) Que s'est-il passé dans le monde le jour de ma naissance?</b>	

Document destiné à être photocopié

### **Exercice en bibliothèque**

Demandez aux élèves de se rendre dans une bibliothèque et de trouver un exemplaire d'un quotidien paru le jour de leur naissance.

On peut compliquer l'exercice en demandant aux élèves de trouver également un magazine (mensuel par exemple) culturel, économique, scientifique ou politique publié le mois de leur naissance. Les élèves peuvent également rassembler/photocopier des images des événements qu'ils décrivent dans leur résumé.

Photocopiez le tableau ci-contre et demandez à vos élèves de le remplir avec les informations qu'ils auront trouvées.

Une fois l'exercice terminé, organisez une exposition des dossiers de chaque élève. Regroupez les dossiers par mois, de janvier 199X à décembre 199X. Vous verrez avec vos élèves ce qui s'est passé l'année de leur naissance. Vous aurez conçu une source historique écrite très originale.

## Exercice en bibliothèque

Je m'appelle .....

Je suis né(e) le .....

(jour, mois, année)

Le jour de ma naissance, il s'est passé les choses suivantes:

dans mon pays	
dans le monde	

Informations supplémentaires:

Au mois de ..... les choses suivantes se sont passées:

CULTURE	
SCIENCES	
ECONOMIE	
POLITIQUE	

Document destiné à être photocopié

## Leçon 2: Qu'est-ce que la préhistoire?

### 1.

Vérifiez que vos élèves connaissent les abréviations: av. J.-C. (avant Jésus-Christ) et apr. J.-C. (après Jésus-Christ).

### Solution

En Grande-Bretagne, la préhistoire s'est arrêtée à la venue des Romains dans le pays (invasion en 43 av. J.-C.). En Chine, la préhistoire a pris fin avec l'invention de l'écriture au XVIe siècle av. J.-C. environ. Dans la majeure partie de l'Amérique, la préhistoire a duré jusqu'à la venue d'Européens au XVIe siècle.

### 2.

L'objectif de cette activité est de faire prendre conscience aux élèves que la civilisation (dans le cas présent, l'invention de l'écriture) a évolué à des époques différentes dans l'histoire. Les causes de ce phénomène sont multiples et les dimensions géographique et politique y sont naturellement pour beaucoup. Même s'il est très difficile de discuter de ce concept dans la langue cible, c'est un thème très important d'un point de vue historique.

### 3.

Avant que le professeur ne renseigne les élèves, demandez-leur de chercher les informations nécessaires dans une encyclopédie et vérifiez les résultats de leur recherche; ensuite, aidez les élèves à formuler ces résultats dans la langue cible.

### 4.

Cette activité a pour but de faire vivre aux élèves l'expérience de la transmission verbale d'informations. La cassette contient cinq textes courts. Le premier élève de chaque groupe écoute l'un des textes et l'apprend par cœur. Puis il suit les instructions.

### Transcription de l'enregistrement:

a) *Le matin, les chevaux sont descendus de la montagne et on les a chassés toute la journée, jusqu'au coucher du soleil. Puis on a dormi dans une grotte, près de la Montagne Blanche.*



- b) *Il y avait beaucoup de neige et les cinq petits arbres devant notre grotte en étaient recouverts. Tout à coup, il y a eu un grand bruit et on a vu l'étranger à la peau sombre s'avancer vers nous.*
- c) *Les chasseurs ne sont jamais rentrés des Collines Noires. Mais le jour où ils ont quitté notre grotte, il y a eu une étrange lumière dans le ciel. Ça a illuminé notre grotte.*
- d) *On avait très faim et très froid. Le soleil était caché derrière de gros nuages noirs. On avait très peur. Puis la vieille femme est venue dans notre grotte nous apporter des baies.*

## 5.

### Solution (facultatif)

- a) sécurité, maison, grotte, abri
- b) nourriture
- c) repos, sommeil
- d) chaleur, feu, vêtements
- e) vie sociale, vie en communauté

## 6.

Vous pouvez commencer par des questions:

As-tu besoin d'une maison?

As-tu besoin de nourriture?

As-tu besoin de dormir?

As-tu besoin de chaleur?

As-tu besoin de quelqu'un à qui parler?

Faites ensuite la liste des besoins que les élèves disent avoir. Puis comparez les besoins des hommes des cavernes et ceux des élèves.

*Exemple:*

Les hommes des cavernes avaient besoin ..... J'ai besoin / Nous avons besoin..... aussi.

(Les hommes des cavernes..... Je n'ai pas besoin.....)

Il est important que les élèves comprennent qu'ils ont les mêmes besoins que les humains ayant vécu il y a des milliers d'années.

### Leçon 3: Pourquoi les hommes des cavernes peignaient-ils dans les cavernes?

**1.**

Solution

- a) ils chasseraient plus d'animaux.
- b) ils auraient plus d'animaux à chasser.
- c) ils pourraient raconter leur vie à d'autres.

**2.**

**Quels animaux voit-on?**

**Avec quoi les hommes des cavernes chassaient-ils?**

- a) taureau-taureaux
- b) bison-bisons
- c) cerf-cerfs
- d) cheval-chevaux

- a) flèche-flèches

*Note:* Essayez d'utiliser des photos de peintures rupestres. Elles se trouvent très facilement et sont très impressionnantes.

**3.**

Solution

Les hommes des **cavernes**, en **13 000** environ av. J.-C., **chassaient** les **taureaux**, **les bisons**, **les cerfs** et **les chevaux**. Ils chassaient avec des **flèches**.

**4.**

Avant d'écouter l'enregistrement, demandez à vos élèves de se concentrer uniquement sur la première question:

- a) Dans quel pays d'Europe se trouvent les cavernes?

Réponse: dans le sud de la France (à Lascaux)

Transcription:

*Il y a très longtemps, dans le sud de la France, quatre garçons, Marcel, Jacques, Simon et Georges, voulaient trouver un trésor. Un jour, ils ont donc décidé de partir à sa recherche. Le chien de Marcel, qui s'appelait Robot, les*

*accompagnait. Ils ont marché très loin de leur village, qui s'appelait Montignac, jusqu'au plateau de Lascaux. Là, ils ont vu un énorme pin qui gisait par terre. Caché au pied de l'arbre, ils ont découvert un trou, qui était l'entrée d'une grotte souterraine. Robot est tombé dans la grotte et s'est mis à aboyer. Marcel voulait retrouver son chien, alors il est lui aussi descendu dans la grotte par le trou. Il s'est mis à chercher Robot et l'a entendu qui aboyait depuis une autre grotte. Le garçon l'a suivi dans l'autre grotte. C'était une grotte énorme, dont les parois étaient couvertes de peintures de taureaux, de bisons, de chevaux et de cerfs de couleur brune, rouge, noire, blanche et dorée. Il faisait très noir dans la grotte et Marcel avait du mal à voir les peintures. Il a décidé d'y retourner le lendemain avec ses amis.*

Après la première écoute et la réponse à la première question, il serait bon de demander à vos élèves de trouver Lascaux sur une carte de l'Europe.

Demandez aux élèves d'écouter à nouveau l'enregistrement, en se concentrant cette fois sur les cinq autres questions.

#### **Solution**

- b) quatre
- c) Robot
- d) un chien
- e) au pied d'un arbre (il y avait un trou qui servait d'entrée)
- f) des taureaux, des bisons, des chevaux et des cerfs de couleur rouge, noire, blanche et dorée.

#### **5.**

Cet exercice peut être oral et/ou écrit (dans un deuxième temps).

Dans les deux cas, vous pouvez vous servir des questions suivantes.

- a) Qui est allé sur le plateau de Lascaux le lendemain?
- b) Robot était-il également là?
- c) Quels objets les garçons ont-ils emmenés avec eux? (Lampes de poche? Cordes?)
- d) Ont-ils découvert d'autres grottes?
- e) Qu'ont-ils vu dans les peintures rupestres?
- f) Qu'ont-ils ressenti?
- g) Combien de temps sont-ils restés dans les grottes? Combien de temps ont-ils passé dans les grottes?

- h) Quand sont-ils rentrés chez eux?
- i) Ont-ils parlé de leur découverte à quiconque?
- j) Comment ont réagi les gens du village?

Dans le cadre d'un exercice écrit, demandez aux élèves de choisir entre ces deux options:

- a) écrire leur histoire en répondant aux questions (travail d'écriture dirigé);
- b) écrire leur propre fin (travail d'écriture créatif).

#### **6.**

Cette activité offre également la possibilité de faire un petit exercice interdisciplinaire: les élèves situent les grottes de Lascaux sur un atlas puis, à l'aide de l'échelle de la carte, calculent la distance qui les en sépare.

#### **7.**

Le but de cette activité est de faire prendre conscience aux élèves qu'il s'est passé énormément de temps depuis que les hommes des cavernes ont réalisé les peintures des grottes de Lascaux.

#### **8.**

Même exercice, en axant cette fois l'activité sur le XXe siècle.

Notez que ce que les historiens considèrent comme un événement historique important ne l'est pas forcément pour les élèves ou leur famille. N'imposez aucune réponse. Ecoutez les réponses de vos élèves. C'est un excellent moyen de mieux connaître vos élèves, ainsi que leur perception de ce qui est important/historique. Une fois seulement que vous les avez écoutés et que vous avez marqué les événements cités sur la chronologie, vous pouvez leur expliquer ce que les historiens considèrent comme des événements importants du XXe siècle.

#### **9.**

Cet exercice devrait montrer des perceptions très variées de ce qui est important/historique.

## Leçon 4: Comment a-t-on découvert le feu?

**1.**

Solution

**Possible:** a, b, c, e, f, g

**Impossible:** d

Cette activité a deux objectifs:

- a) faire prendre conscience aux élèves que le feu peut être provoqué par un grand nombre de causes naturelles;
- b) aider les élèves à développer leur réflexion créative en inventant d'autres façons naturelles de faire démarrer un feu.

**2.**

Transcription de l'enregistrement:

L'enregistrement ne comprend que des sons. Ils s'enchaînent de façon à permettre de suivre aisément les actions représentées dans les dessins. Exemple de sons: le crépitement du feu (chaleur), le grésillement de la viande que l'on cuit (changement d'alimentation, la nourriture), des sons de voix (actes de communication, échanges sociaux, raconter des histoires), le vent dans les arbres, suggérant que l'action s'est déplacée de l'intérieur de la grotte vers le monde extérieur, les hurlements des loups et les bruits que ferait un homme des cavernes pour les faire fuir (sécurité, défense, armes).

Les dessins contiennent également des indications visuelles, comme les hommes assis autour du feu (chaleur du feu) et l'homme en dehors de la grotte, vêtu de peaux de bêtes (chaleur, vêtements) et tenant une torche (le feu, source de lumière dans l'obscurité et arme contre les animaux sauvages).

Ce support audiovisuel a pour objectif de faire la transition avec l'exercice 3 en permettant de poser des questions spécifiques.

**3.**

**En quoi le feu a-t-il changé la vie des hommes des cavernes?**

**Solution**

**Que pouvaient-ils faire avec la viande?**

a) Ils pouvaient cuire la viande.

**Que pouvaient-ils faire assis autour du feu?**

b) Ils pouvaient se réchauffer.

**Que pouvaient-ils faire avec les animaux sauvages?**

c) Ils pouvaient faire cuire les animaux sauvages.

**Comment le feu pouvait-il les aider la nuit?**

d) Ils pouvaient voir dans le noir.

**Que pouvaient-ils faire assis avec leurs compagnons autour du feu?**

e) Ils pouvaient raconter des histoires autour du feu.

**4.**

Bien qu'elle soit un peu compliquée, l'activité gagnerait à être réalisée en dehors de l'école.

## Annexe

En raison de la réforme scolaire mise en œuvre dans les écoles polonaises en septembre 1999, nous avons dû réviser nos suggestions pour l'élaboration d'une méthode interdisciplinaire.

La première langue étrangère commence désormais à être enseignée en CM1(2<sup>e</sup> cycle du primaire) et non plus en CM2. Nous avons donc analysé les programmes des matières générales, rendus public par le ministère de l'Education dans un document daté du 15 février 1999.

En commençant par le CM1, nous avons cherché des domaines communs à plusieurs matières générales, ou qui y sont traités de façon similaire, et qui pourraient être abordés dans des cours de langue étrangère.

Vous trouverez ci-dessous une liste de domaines qui pourraient faire l'objet d'un enseignement interdisciplinaire. Nous faisons également des suggestions pour la poursuite de la méthode interdisciplinaire au lycée – qui est le cycle suivant dans le cadre de l'école réformée.

Si vous observez attentivement le tableau, vous noterez que, du CM1 à la 6<sup>e</sup>, la BIOLOGIE et la GEOGRAPHIE ne constituent pas des matières distinctes.

A la place, la biologie et la géographie font l'objet d'un enseignement commun et intégré dans les matières ETUDE DE L'ENVIRONNEMENT et ECOLOGIE.

Toutefois, le contenu de l'enseignement est en accord avec les curricula de biologie des autres pays du réseau, où la biologie est traitée comme une matière générale. Il est couvert par la partie du curriculum traitant d'environnement et d'écologie.

De même, l'enseignement de la géographie tel qu'il apparaît dans le curriculum polonais est généralement compatible avec les matières intitulées « Environnement » et « Espace » des curricula des pays du réseau.

Par conséquent, bien que les matières « biologie » et « géographie » aient été remplacées en Pologne par « l'étude de l'environnement » et la méthode interdisciplinaire, le contenu de l'enseignement demeure en grande partie compatible avec les curricula présentés dans cette publication.

Les compétences visées n'ont, bien entendu, pas changé.

Toutefois, le programme d'histoire polonais a subi des modifications plus importantes et son contenu pour les classes de CM1, CM2 et de 6<sup>e</sup> a été transféré au niveau du lycée (5<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>; âge: 13-15 ans). Il y a donc dans ce domaine des différences très importantes. Cependant, là encore, la liste des compétences recommandée et utilisée dans l'enseignement de l'histoire demeure la même.

Domaine	Du CM1 à la 6 <sup>e</sup> (2 <sup>e</sup> cycle du primaire) Age: 10-12 ans	De la 5 <sup>e</sup> à la 3 <sup>e</sup> (Lycée) Age: 13-15 ans
<b>Langue et littérature polonaise</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manières de reconnaître l'intention d'une énonciation/d'un échange: je pose une question, je réponds, j'informe, je demande à quelqu'un de faire quelque chose.</li> <li>2. Interrogations et affirmations, ordres, phrases et équivalents.</li> <li>3. Sujet, objet et relations entre les mots dans une phrase.</li> <li>4. Flexion. Déclinaison et conjugaison. Parties du discours n'ayant pas de déclinaison.</li> <li>5. Collocations.</li> <li>6. Formation des mots.</li> <li>7. Types de phonèmes.</li> <li>8. Différences entre la langue parlée et la langue littéraire, différences linguistiques régionales.</li> </ol> <p>LECTURES:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contes de fées, légendes, histoires, poésie – exemples d'œuvres littéraires pour enfants et jeunes adolescents en Pologne et dans le monde.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Syntaxe – les parties du discours, les éléments de la phrase: phrases complexes – en rapport avec la ponctuation.</li> <li>2. Le mécanisme des phénomènes phonétiques – dévoisement, contextes voisés, etc. – et le sens de ces phénomènes dans le cadre de la prononciation standard et de la représentation graphique des mots.</li> </ol> <p>LECTURES:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sélection des grands classiques de la littérature mondiale. Extraits de la mythologie, « Roméo et Juliette », de Shakespeare, « Un conte de Noël » ou « David Copperfield » de Dickens, « Le Petit Prince » de Saint-Exupéry, recueil de nouvelles d'E. Hemingway.</li> <li>2. Autres domaines de la culture – représentations théâtrales, films, émissions de radio et de télévision, icônes, poésie.</li> </ol>



<b>Histoire</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Qui suis-je? Ce que j'aime et ce que je peux faire [...]</li> <li>2. Ma maison, ma famille, mon quartier [...]</li> <li>3. Mon pays – la Pologne – situation géographique, frontières, voisins, population, institutions et systèmes administratifs [...]</li> <li>4. La Pologne en Europe [...]</li> <li>5. Les jours fériés et les symboles polonais (religieux et nationaux), les symboles d'une sélection de pays et d'institutions internationales.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La préhistoire – les hommes des cavernes – leurs conditions de vie.</li> <li>2. Les civilisations anciennes – héritage culturel et influence sur notre époque (Égypte, Israël, Grèce, Rome).</li> <li>3. L'Europe et le monde méditerranéen au Moyen Age [...]</li> <li>4. La Pologne – la première dynastie royale (les Piast).</li> <li>5. Les grandes découvertes géographiques. Les Européens et le Nouveau Monde du XVIe au XVIIIe siècle.</li> <li>6. Les changements sociaux au XIXe siècle. Evolution économique et sociale au XIXe siècle.</li> </ol>
<b>Art et musique</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réaliser des activités d'éveil avec de la musique.</li> <li>2. Ecouter de la musique.</li> <li>3. Découvrir la diversité et la richesse de la musique nationale (y compris dans ses variétés régionales), ainsi que la musique d'autres pays et d'autres régions du monde.</li> <li>4. Se familiariser avec des formes, des techniques, des outils et des méthodes artistiques divers.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La découverte d'œuvres d'art – monuments, galeries et musées.</li> <li>2. Le paysage culturel.</li> </ol>

<b>Mathématiques</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les nombres cardinaux, l'addition, la soustraction, la multiplication et la division.</li> <li>2. L'addition, la soustraction, la multiplication et la division de fractions (y compris les fractions décimales), le pourcentage.</li> <li>3. Les symboles alphabétiques. La résolution de problèmes d'algèbre simples (une variable).</li> <li>4. L'expression de problèmes sous la forme d'équations algébriques simples (une variable).</li> <li>5. Les diagrammes de données empiriques, la représentation graphique de données numériques.</li> <li>6. Trois types d'angles.</li> <li>7. Les polyèdres, le cercle [...]</li> <li>8. Les rectangles, les triangles, etc. – les calculs élémentaires.</li> <li>9. Les cubes – surface et volume.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Equations linéaires (une puis deux variables). Interprétation d'un graphique.</li> <li>2. Rassembler, ordonner et présenter des données – si possible, en utilisant les technologies de l'information.</li> <li>3. Polyèdres.</li> <li>4. Pythagore.</li> </ol>
<b>Environnement</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les caractéristiques communes aux organismes vivants (structures et fonctions).</li> <li>2. La description du lieu de vie des élèves (paysage, roches, eau, sol, flore).</li> <li>3. L'orientation, le croquis, le plan, la carte.</li> <li>4. Une sélection des « paysages » du monde: a) les terres et les continents b) les océans.</li> <li>5. Le temps et le climat, les observations météorologiques.</li> <li>6. La Terre dans le système solaire [...]</li> </ol>	

	7. Les voyages et les découvertes géographiques.	
<b>Biologie</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Structure et fonctions d'un organisme (cellule, tissu, organes).</li> <li>2. Relation intra- et inter-espèces. La matière et l'énergie – circulation dans différents « systèmes » biologiques.</li> <li>3. L'homme et l'environnement naturel – les conséquences des activités / de l'interférence humaines avec l'environnement.</li> </ol>
<b>Physique et astronomie</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les caractéristiques de la matière.</li> <li>2. La matière – gazeuse, liquide, solide.</li> <li>3. La conquête de l'espace.</li> <li>4. Les vagues: son, électromagnétique; la dispersion de la lumière – réflexion et réfraction; les couleurs; les images optiques : les caractéristiques de la lumière; les outils/procédés de transmission de l'information.</li> <li>5. [...] Le champ magnétique [...]</li> <li>6. La structure de l'atome [...]</li> <li>7. Le système solaire [...]</li> </ol>
<b>Chimie</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La structure de l'atome.</li> <li>2. Les réactions et les équations chimiques.</li> </ol>

<b>Géographie</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La Terre en tant que partie de l'Univers.</li> <li>2. La Terre – planète vivante, hier et aujourd'hui.</li> <li>3. La Pologne – son potentiel naturel, humain, économique et culturel.</li> <li>4. La Pologne – l'Europe – le monde.</li> <li>5. Exemples de mesures de protection du paysage en Pologne et dans le monde.</li> </ol>
<b>Santé</b>	La sécurité routière pendant les loisirs ; les premiers secours dans certaines situations.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La sécurité à la maison, à l'école, dans les lieux publics ; règles de sécurité : a) enfants b) personnes âgées c) handicapés [...] Premiers secours dans des situations courantes ; savoir appeler les secours en cas d'urgence ; différents types de catastrophes et comment se comporter.</li> <li>2. Les handicapés – leurs besoins spécifiques.</li> </ol>
<b>Ecologie</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Activités et situations quotidiennes à la maison, à l'école, dans les loisirs et au travail – leur influence sur l'environnement naturel.</li> <li>2. Exemples de lieux (dans le quartier) où l'on peut observer des changements positifs et négatifs dans l'environnement.</li> <li>3. Zones protégées (ex : parcs nationaux) et leur rôle dans la préservation de la diversité biologique ; règles de conduite en zone protégée.</li> </ol>	

<b>Héritage culturel et instruction civique</b>	Polonais célèbres (artistes, scientifiques, politiciens, militaires).	
<b>Etudes européennes</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le Conseil européen, le Conseil de l'Union européenne, la Commission européenne, le Parlement européen, etc.</li> <li>2. Le marché et la monnaie uniques.</li> <li>3. La politique éducative de l'Union européenne [...] Les programmes de coopération; les programmes d'échanges universitaires; la question de l'équivalence des diplômes universitaires; l'apprentissage des langues étrangères.</li> <li>4. Le processus d'intégration de la Pologne à l'Union européenne [...] Les coûts et les avantages pour le citoyen polonais moyen d'une adhésion de la Pologne à l'UE.</li> <li>5. Les systèmes européens de défense et de protection; l'Otan, l'OSCE, l'Onu.</li> <li>6. Le Conseil de l'Europe.</li> <li>7. Les droits de l'homme.</li> <li>8. L'Unicef, la Croix rouge, etc.</li> </ol>
<b>Les régions</b>	Traditions régionales et locales, jours fériés et coutumes.	

<b>Les médias</b>	Les fichiers; les bibliothèques; les systèmes de retrait automatique de données; incitation à la création médiatique.	
<b>L'informatique</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'informatique, science du savoir et moyen de communication. Applications dans la vie quotidienne.</li> <li>2. Différentes utilisations d'un ordinateur; l'informatique dans les lieux/systèmes publics.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Editer des textes et créer des dessins à l'aide de programmes informatiques; créer des documents comprenant des textes, des graphiques, des tableaux/classements [...]. Utiliser des sources d'informations multimédias [...] Exemples d'utilisation d'un ordinateur comme outil de téléchargement électronique d'informations stockées.</li> </ol>